







Н. Я. Шахов.

Краткий
Коми-русский словарь.

С приложением статьи А. С. Сидорова „Морфологическая структура Коми языка“.

35.48.6.184.

9/III
89

1924 г.
Коми Издательство.
г. Устьысольск.



Коми-3

3-2391

Н. Я. Шахов.

К р а т к и й

Коми-русский словарь.

С приложением статьи А. С. Сидорова „Морфологическая структура Коми языка.“

Коп. № 22749

1924 г.
Коми Издательство.
г. Устьсысольск.

Зырлит. № 72 - Тираж 2000 экз.
г. Устьысольск. Типография Коми Издательства.

6326

Предисловие.

При издании настоящего словаря имелось в виду дать пособие как для коми, работающих среди коми массы и в коми школе, так и для граждан не коми национальностей, желающих изучать коми язык. Спрос на словарь большой, особенно в момент приступления к зырянизации Советского аппарата области. Издававшиеся ранее словари *) теперь в продаже не имеются. Пришлось приступить к срочному составлению и срочному выпуску настоящего словаря, в надежде переиздать в ближайшие годы в более полном и обработанном виде.

Словарь отпечатан Молодцовским шрифтом (которым печатается вся коми литература, начиная с 1920 года, и который проходит в коми школах с 1919 г.). Для своего шрифта т. Молодцов взял систему, введенную акад. Шегреном, и лишь изменил изображения некоторых букв, приспособив практически в графическом отношении.

Для коми языка т. Молодцов установил следующие 33 буквы: а, б, в, г, д, е, ж, ж, з, з, ч, і, j, к, л, л, м, н, н, о, о, п, р, с, с, т, т, у, ч, ш, щ, ы. Основой для коми шрифта послужил русский шрифт с привнесением 3-х букв (d, i, j), из латинского шрифта. Для мягких согласных выработаны свои особые обозначения: д=дь, з=зь, л=ль, н=нь, с=сь, т=ть. Буква е произносится как русское э, щ.—как тш (аффрикат). Для обозначения особых звуков, не имеющих в русском языке, введены буквы ж, з, ө. Первые два из них аффрикаты, которые приблизительно можно обозначить русскими буквами следующим образом: ж=дж; з=дзь. При произнесении ө рот уже, чем при произнесении русского э.

Коми язык распадается на 4 основных говора: Вычегодский, Сысольский, Ижемский **) и Пермский. Они, в свою очередь, делятся на подговоры. Главным отличием Сысольского говора является сохранение везде характерного звука л, в то время как в Вычегодском говоре этот звук в суффиксах и окончаниях перед согласными и полугласной переходит в в (сылны=сылвны, петь), а в Ижемском говоре переходит в удлинение предыдущего гласного (сыныны). В Пермском говоре южного района звук л везде сохраняется, а северного района—совершенно отсутствует (везде заменяется звуком в, даже в корнях слов). Вычегодский говор разделяется на подго-

*) 1) П. И. Савваитов. Зырянско-русский и русско-зырянский словарь. Ленинград, 1850 г.; 2) Н. Рогов. Пермско-русский и русско-пермский словарь. Лнг., 1869 г.; 3) Виедман. Зырянско-немецкий словарь. Лнг., 1880 г.; 4) Михайловский. Зырянско-русский словарь по Ижемскому наречию, Архангельск; 5) Г. С. Лыткин. Зырянско-русский и русско-вотско-зырянский словарь. Лнг., 1889 г.; 6) Красов. Зырянско-русский и русско-зырянский словарь. Лнг., 1900 г.; 7) А. А. Цембер. Русско-зырянский словарь, Устьсысольск, 1910 г.

**) Если принять во внимание исторические обстоятельства, то вместо Ижемского говора вернее было бы сказать Вымский говор.

воры: верхне-вычегодский, средне-вычегодский (Устьсысольского района) и нижне-вычегодский, и к ним-же можно отнести Печерский и Удорский подговоры. Различие у них следующее: вместо встречающегося в средне-вычегодском подговоре (и Сысольском говоре) в суффиксах и окончаниях звука *ы*, по верхней Вычегде употребляется *і*, вместо *ѳ*—*е* (мунны—мунні, итти; мунѳ-муне, идет). При чем звук *л* в некоторых волостях сохраняется, как и в Сысольском говоре, в некоторых переходит в удлинение гласного, как в Ижемском, а в остальных—в *в*, как по средней Вычегде. Печерский подговор, как и верхне-Вычегодский, в суффиксах и окончаниях имеет *і* и *е*, но сохранил везде *л*, как в Сысольском говоре. Говор населения Вымского района похож на Ижемский говор. Второстепенные различия (фонетические и лексические), конечно, имеются в довольно большом количестве.

Настоящее издание является первой попыткой дать сравнительный словарь различных говоров и подговоров коми языка. В основу положен словарь Г. С. Лыткина (остальными вышедшими в свет словарями воспользоваться не удалось), дополненный собранным мною материалом и указаниями следующих товарищей: по Вычегодскому говору—А. А. Цембер, В. И. Лыткина, В. Т. Чисталева, А. Д. Курочкина, П. Г. Доронина, Л. В. Ерогодской, В. А. Болотовой, К. Козлова; по Сысольскому говору—А. Н. Чеусовой, А. А. Мальцевой, Е. Уродовой, В. Князевой, А. Томовой, А. Осиповой, Ф. Карманова, Н. П. Чеусова; по Ижемскому говору—А. Артева, А. Сметанина; по Вымскому—А. Куштысовой, М. Тягинова; по Пермьскому говору северного района—В. И. Дерябина, И. М. Томилина; по Лузскому—Д. Н. Красильникова.

Слова, употребляющиеся в отдельных говорах и подговорах, в настоящем словаре отмечаются следующим образом: Вычегодский—*в.*; верхне-вычегодский—*с.в.*; нижне-вычегодский—*н.в.*, Сысольский—*с.*; средне-сысольский—*с.с.*, верхне-сысольский—*в.с.*, Лузский—*л.*, Вымской—*вым.*, Пермьский—*п.*, Ижемский—*иж.*, Печерский—*печ.*, Удорский—*уд.*

Просьба ко всем коми указывать о погрешностях словаря и дополнять невошедшими словами по адресу: г. Устьсысольск, Коми Издательство, дабы в будущем можно было приступить к составлению более полного словаря.

Н. Шахов.

Март 1924 г.

А.

- абу, абы *В. С.*—не, нет; абу ылын—
 недалеко.
 авзыны, авзіні *В. В.*—кричать, во-
 пить; ен авзы—не вой, не кричи;
 авöstны, авестні *в. в.*—закричать,
 завыть.
 авја, алја *В. С.*—смирный, скром-
 ный, учтивый, покладный, вежли-
 вый; абу авја—неучтивый.
 агас *Иж., Н. В., С. В.*, піча—бо-
 рона; агсавны, агасавны, агсо-
 оны *Иж., Вым.*, пішовтны, пі-
 олтны *В. С.*, пішовтні *В.*, пі-
 авны *П.*—боронить; агсасны, аг-
 сасні *В.*—заниматься бороньбою.
 адзыны, адзіны *Н. В.*, адзіні *В.*, аз-
 зыны *Иж.*—видеть, найти; ад-
 зом, адзем *в.*, аззом *Иж.*—зрение,
 видение, находка; адзывны, ад-
 зылны *В. С.*, адзівны *Н. В.*, ад-
 зілні *печ.*, адзівні *в. в.*—видеть, на-
 ходит; адзывлыны адзыллыны *с.*
с., адзівліні, *в. в.*, адзілліні *печ.*—
 видывать, находить; адзысны, ад-
 зісні *В.*—увидаться; адзодны, ад-
 зодлыны, адзедні, адзедліні *в. в.*—
 найти когонибудь, повидать; сін-
 мөн адзётм, сінмен адзітем *в. в.*—
 невидимка, в переносном смысле—
 нелюбимый.
 ажны, азым, азім *В.*, ашнөј *П.*—
 неразборчивый, непряхотливый на
 еду; азыма сојны, азіма сојні
В.—есть с аппетитом.
 аз—квашенная капуста; азавны, аз-
 алны *в. с.*, азавні *в. в.*, азалні *печ.*,
 азгооны *Иж.*, шөммөтны *П.*—
 квасить, сделать кислым.
 аза шыд, шома шыд—кислые щи из
 ячной крупы.
- ај, бат—отец, самец; ајка—свекор;
 ыжыд ај—дед по матери, *Иж.*
 дед; ајаныв, ајаныл *с. с.*, ајаныы *Иж.*
 —сестра мужа.
 азлас—острога (для ловли рыбы).
 аз *Л.*—пожня, заливаемое водой мес-
 то.
 акаң, җатук *Уд.*—кукла; роч акаң—
 —кукла русского изделия (ласка-
 тельное слово).
 акка *Н. В.*—см. вежаң.
 алала—ругательное прозвище недогад-
 ливого, глупенького человека.
 алькөс, алькес *Иж.*—низменность, от-
 логий берег.
 амыс, амөг *Вым.*, амео *Иж.*, амеч
В. В.—сошник.
 ан, піңан, піңјас *П.*—десны; воман
 —небо.
 антус—сатана.
 аң, ін, ен—женщина, самка *П.*, све-
 кровь; аңтуј—женское умение, хо-
 зяйственность; зарңи аң—богиня
 любви (в настоящее время ласка-
 тельное слово).
 аңагур сотом—сжигание отбросов
 волокна.
 аңборд—воробы (ткацкая принадлеж-
 ность).
 аңдел, аңгел *В. В.*—ангел.
 аңкыщ, аңкіщ *В.*—горох; шыр аң-
 кыщ, шыр аңкіщ *в.*—мышинный
 горошек.
 аңча, аңіча—норка (зверек).
 ар—осень; арјыны, арјіні *В.*—осе-
 невать; арга кыјом, арга кыјем
В.—осенний улов.
 арај—трясина, тряское место
 арава, аргыж *Н. В.*—толпа.
 аргыш *Иж.*—оленный обоз.

арт—дело; ін-арт—должность; іна-
арта—должностный.
артавны, арталны *В. С.*, артавні *в. в.*,
арталні *печ.*, артоны *Иж.*—считать,
полагать, рассчитывать, сообра-
жать, рассуждать; артагны, арт-
агні *В.*—считаться с кемнибудь;
арталом, арталем *В.*—счет.
артмыны, аркмыны *В. С.*, *П.*, арк-
міні *В.*—уродиться, статья; арт-
модны, аркмодны *В. С.*, аркмед-
ні *В.*—отродить, производить, по-
ладить; артмодчыны, аркмодчыны
В. С., аркмедчыні *В.*, вогодчыны
П.—отродиться, поладиться.
арос, арес *В.*, *Иж.*, арлыд—возраст,
лета; өтј арлыда, өтј годга *П.*—
сверстник.
ас—свой, родной; агным, агнім *В.*,
аснум *Иж.*—мы сами; агныд, аг-
нід *в.*—вы сами; агныс, агніс *в.*—
они сами; асруа, асгама—своеобыч-
ный; асныра—своеправный, упря-
мый; ас (асваным *П.*) морт—свой
человек; ас јоз, ас војтыр, асва-
ным өтјр *П.*—свои люди; аскеж-
ын, аскежін *В.*—между собой,
наедине; асвыјон, асвыјен *в.*—само-
стоятельно; аскоф, аскојд *Н. В.*,—

—подобно себе; аслам, асвам *П.*
—мой собственный; аслад, асвад
П.—твой собственный; аслас, ас-
вас *П.*—его собственный.
асја—утреннее, заутреня.
аскі, асыв *Вым*, мод асы *Иж.*, аш-
ын *П.*—завтра.
аскомыг (аскі овмыгт), асомыг *В.*,
модлун *В. С.*, модлумагыг *Иж.*,
модвун *П.*—послезавтра.
Асыв, асыл *С. С.*, асіл, асыввоз *Н. В.*,
асы *Иж.*,—утро; асыввоз *Иж.*,
асылвоз, асілвоз *В.*—раннее утро.
асыввыв асылвы *В. С.*, асілвіл *печ.*,
асывыы *Иж.*—восток, восточная
сторона.
асык, асік *В.*—обруч; асыкавны, асык-
алны *В. С.*, асікалні *печ.* аско-
оны *Иж.*—набить обруч.
аттө, атте *В.*, акте *П.*—восклицание
при удивлении, сожалении; аттө
кущом гажа!—ах, как весело!
атодны, атедні *В.*—уличить; атөдөм,
атедем *В.*—улика.
аттө, асөө, атте *в.*—спасибо, благодарю.
ачым, ачим *В.*, ачум *Иж.*, *В.*—я сам;
ачыд, ачід *В.*—ты сам; ачыс, ачіс *в.*
—он сам.

Б.

бавјавны, барјалны *в. с.*—шататься
без дела.
багыр, багір *в.*, багор *Иж.*, *п.*—багор.
багај (в Пыелдине)—бойкий, сор-
ванец.
баф, байд *н. в.*—ива; бафпу—ивовое
дерево.
бажө *в. с.*—ласкательное слово.
байдög, байдег *в.*, байдык *Иж.*—куро-
патка.
бак, бач *п.*, бук *н. в.*—плесень; бакы-

ны, баксіні *в.*, бакгавны, бакгалні
печ.—заплесневеть; бакшасөм һаһ,
баксем һаһ *в.*, пөдөм һаһ—за-
плесневелый хлеб.
бака, щак, бак *п.*—
бакамач, каша коль *в. с.*, зерна *н. в.*, зер-
інамач *в. в.*, гыммач *Иж.*, зер-
щак *п.*—дождевик.
бакалны, пөдны *п.*,—задохнуться.
баксыны, баксіні *в.*—мычать; баксөм,
баксем *в.*—мычание.

- баља, зель *н.*—ягненок; баљаагны, баљаавны, баљаалні—родить ягненка, оягниться.
- балабөж, јурбөр *иж, н., н. в.*—затылок.
- баљавны, баљалны, баљалні—болтаться.
- бан—лицевая сторона чего либо; чужом бан, рожа *н., иж., н. в.*, нырвом—лицо; шонди бан—лицо солнца.
- бан *н.*—см. гумөд.
- банордос, сөд утка—черная утка.
- бара, бөра *н.*—опять, снова.
- барјов—искривившийся в ту и другую сторону.
- баѳ, ај *иж., н.*—отец; ыжыд ај, ыжыд баѳ, ѳед *иж, н.*, чој *в. с.*—дед по матери.
- бауасны, бауасні *в.*, быкөн сувтны *н.*—стать на четверенки; бауөн, быкөн кыскасны *н.*—ползать на четверенках.
- беѳ, бејд *уд.*, беѳ *иж., н. в.*—палка, трость, посох, жезл; беѳагны, беѳагні, беѳагны *иж., н. в.*—идти с палкой.
- бекар *в. с., н. в.*, бекөр *н.*, чаг *уд.*—см. тасті.
- бергавны, бергалны *в. с.*, бергалні *печ.*, бергооны *иж., вым.*—вертеться, вращаться; вабергач—водоворот; бергөдны, бергедні *в.*, бергөтны—повернуть, поворотить, обратит, возвратит; бергөдлыны, бергедліні *в.*, бергөтвыны *н.*—повертывать, вращать, вертеть; бергөдчыны, бергедчіні *в.*, бергөтчыны *н.*—вернуться, повернуться, обратит, возвратит (н. бертны).
- берд—бок; бердын, бердин *в.*—при; бердыг, бердиг, бердсаң—от; бердө, берде—к, при; бердті, бердөвіс *н.*—мимо чего либо.
- берд—мера холста (около 8 аршин).
- бердны, бердні *в.*, саяөвтчыны *н.*—затеряться вдаль, в вышине.
- бердчыны, вөсавны *н.*, бердчіні *в.*, лөсооны *иж.*—подходить, годиться.
- бертны, бертні, шеттыны *н.*, бертыштны, бертіштнів—выворотить, выкорчевать, что либо с трудом отделить; бертчыны *н. в.*—бороться.
- бертөд, бертед *в.*—ткацкая принадлежность.
- бі—огонь; біавны, біалны *в. с.*, біагны, біјасні *в.*—зажечь, осветить огонь; біагны, біагні *в. в.*—быть с огнем: бікең, бікің, кің *в.*, іскра *н*, кың *уд., вым, н. в.*—искра.
- біва—кожаный кошелек для хранения огнива, трута и кремня, носимый на поясе, ремне.
- біаіз, біјаіз—ремень.
- біјависөм, біјависем *в.*—горячка, тиф.
- біпеш *в. в.*, пеша, светільнык *н.*, біпош *н. в.*—светильник для владывания зажженной лучины.
- біпур, көстер—костер.
- бобө *с.*—милый, хороший (ласкательное слово).
- бобө, бобув, бобул, бабіча, ліпун *иж.*, тірі *в. с.*, тірібобө *с.*, бабыв *н.*—бабочка, мотылек.
- бобөнаң, бобеңаң *в.*, бобөтурун, брөңдуг *н. в.*, мөснак *иж.*, мавур *в. с.*, гөрдјур *с. с.*, чупкан турун *н.*—клевер.
- бојан—аист.
- бокөвөј, бокевеј *в.*, бөкөвөј *н. в.*, *иж.* јөз морт *н.*—чужой, посторонний.
- бокөвөј, бокевеј *в.*, бөкөвөј *н. в.*, боковушка *н.*—боковушка.
- болон—заболонь.
- бол, вабол, гаѳ, вагаѳ *иж., н. в.*—мозоль; гаѳагны, гаѳалныс, гаѳавні *в. в.*, гаѳалні *печ.* гаѳагоны *иж.*—намозодить.

болгыны, болгіні, болдчыны, бол-
едчіні *в.*—тараторить, болтать, го-
ворить бессмыслицу.
болдыны, полдыны, полдіні *в.*—
вздувать, пучить.
бон, жбон—мочало; бонзыны, жбон-
зіні *в.*—измочалиться; бонзодны,
жбонzedні *в.*—измочалить.
бор—промежуток на полях между
пашнями, межа.
борд—крыло; борда, борджа *Н.В.*—
крылатый; борда лебач—птица;
бордгавны, бордгалны *В.С.*,
бордгалні *Печ.*, бордјасны *Иж.*,
сделаться крылатым.
бордчыны, бормочітны — бормо-
тать.
бостны, бостні *В.*, богны *П.*—
взять, принять, получить; бост-
авны, босталны *В.С.*, бост-
алні, бостооны *Иж.*, *П.*—брать,
взимать; бостчыны, бостчіні *В.*,
куччісны *П.*—взяться за что;
бостасны, бостасні *В.*, нобасні *В.*,
нобсыны *Иж.*—покупать.
бобјавны, бобјалны *С.*, бобјавні *В.*—
блажить, теряться; бобмыны,
бобміні *В.*—одуреть, растеряться;
бобмодны, боботны *П.*, бобмед-
ні *В.*—обмануть, поставить в глупое
положение.
ббж—хвост, подол у платья, конец;
сөдббж—горностај.
ббжа козув—комета.
ббжатка—см. вежань.
ббр—зад, задняя сторона; ббрө, ббр-
вылө—назад; ббрын—за, позади;
ббрыс—из-за, сзади; ббрсань—
сзади; ббрті—позади, после; ббр-
ја, ббрса—задний, последний;
ббрінчөн—задом; ббрінчтны, ббр-
рөтыны *Иж.*, бергөтны *П.*,
ббрвывтны *Н.В.*—осаживать на-
зад, отклониться; ббрінччыны—
попятиться; ббр бостны—взять
обратно.

ббравоза, ббревозе *В.В.*—на ми-
нутку, ненадолго.
ббрдны, горзыны *В.С.*, *П.*—пла-
кать; ббрдөм, горзөм *В.С.*, *П.*—
плач; ббрдөдчанкыс, горзөдчан—
причитанье; ббрдыс, горзыс *В.С.*,
П.—плачущая, плакса; ббрдзы-
ны, горзыны *П.*, *В.С.*—распла-
каться.
ббрті, ббрті *Иж.*, *В.С.*, ббрсі *В.В.*—
послежык *П.*—потом, после.
ббрјыны—выбрать, избрать; ббрјөм
—избрание, выбор, избранный;
ббрјысны,—избирать, отбирать.
ббчка—бочка.
бброса, шөна *Н.В.*—просо.
бброткыны—бормотать, роптать, вор-
чать.
ббрөв *Вым.* (өшің ббрөв), ббрөв *Иж.*—
ставень.
ббрундук *В.В.*—площадка (настилка)
перед крыльцом.
ббуавны, ббуксыны *В.С.*—бушевать,
шуметь, реветь (мычать).
ббубу, ббубула, ббубіла *В.В.*, ббу-
аба *Н.В.*, ббука *Иж.*—бука,
злой дух (которым пугают детей).
ббугыл—выпуклость; сін ббугыл—
глазное яблоко.
ббугыласны, ббукшасны, ббугыла-
сны, ббугыласны *П.*—косо смот-
реть, нахмуриться.
ббуждыны—осыпаться, обвалиться; ббуж-
дөм—обвал; ббужөд, ббужег *В.В.*—
обваливающаяся ерундина.
ббужөджыс, жыс, крещжіс *Иж.*—
береговая ласточка (стриж).
ббузгыны, ббузөдны *Иж.*, жургыны
Н.В.—шуметь, реветь; ббузгы-
сны—упасть в воду с вышины.
ббукыш—угрюмый, насупившийся; ббу-
кыштчыны—насупиться; ббукыш-
өн вічөдны—смотреть испод-
лобья.
ббуныгыны, ббукыны, гуліктыны, бул-
гыны *Н.В.*, гулітны *П.*—с

- шумом глотать чтонибудь жидкое.
- бур—благо, добро, благий, добрый, хороший; бурмыны — сделаться добрым; бурмодны—сделать добрым; буравны—быть гостеприимным.
- бурдны—поправиться, выздороветь; буродны—лечить, вылечить; бурдодчны, вескавы *II.*—выздоровливать, поправляться, лечиться.
- бурдодны—утешить, успокоить, примирить; бурасны—помириться, утешиться, успокоиться.
- бурощ—как раз, умеренность, (иногда употребляется в смысле отрицания: бурощ шаң! — не очень то хороший!
- бурейны—благожелать, благословить; бурейом, бурейем *B.*—доброе пожелание, благословение.
- бурейем *B.* благословиччом *II.*—хождение невесты к своим родным для благословения.
- бурыг, бурей *H. B.*, *II.*, грива *Иж.*—грива.
- бус—пыль; бусогыны—запылиться; бусостны, бусогны *C. C.*, бусогтыны *B. C.*—запылить.
- бруткодны, буткедні *B.*—бить, колотить.
- быв, быы *Вим.*, (чолан быв)—круг.
- быг—пена; быгја—пенистый; быгзыны—пениться; быгзодны—вспенить; быгжавны — пениться, пенить.
- быгор, быгортас—рубчик, оторочка; быгортны—оторочить, подрубить.
- быгылтан—скалка.
- быгылтыны, бугылтыны *н. в.* тыродны *Иж.*,—катить, катать; быгылтчыны, бугылтчыны *н. в.*, тырооны *Иж.*—катиться; быгласны, бугласны *н. в.*—кататься, валяться, катать; быглавыны—катать, скачивать.
- быд—весь, всякий, каждый; быдөн, быдсөн—все, всякий, каждый; быдлаын—всюду; быдсама, быдсема, сакөж-чужома *н.*, берсама *в.*—всякий, всякого рода.
- быдтас—предмет взрачивания, воспитания, приемаши,
- быдмыны—расти; быдтыны — вырастить; быдтысны — воспитывать, растить; быдтысом —воспитание.
- быдмавыны —мотать, свивать, обвить, завернуть; быдмасны —заниматься свиванием.
- быдса, зонь—целый.
- бызгыны, ызгыны, быза-база кывны —шуметь, реветь.
- быздыны—расползаться неподрубленной материи.
- быздодны—распустить материю.
- былыктыны—извернуть, вырвать. (*ио н.*—болтать).
- бырган, жбырган, тйрган *в. с.*, печ., бергач *н. в.*—детская игрушка вроде крыльев ветряной мельницы.
- быргыны—очень быстро, непонятно говорить.
- бырзөг—небольшой порог, извилистое место в реке.
- бырин *в. в.*, берин, гутсит *н. в.*, пупыр *н.*—веснушки; быринөг, беринөг, гутситөг *н. в.*,—веснучатый.
- бырны—уничтожиться, кончиться, истребиться, не стать; быродны—уничтожить, истребить.
- бырскөб, перыта *н.*—быстро; бырскөбтыны, чепөгейны *н.*—быстро вскочить.
- быщкыны, сущкыны —проколоть, вонзить, ткнуть; быщкысны, сущкысны *в.* —наколотся, наткнуться на острое; быщкавыны, быщжодлыны — колоть, прокалывать, вонзять.

В.

ва—вода; вадор—берег; ва ојдѳм—разлитие воды, половодье; ыжыд ва—разлив; ыжыд ва-дырји—во время разлива; ваа—мокрый, водянистый; ватѳм—безводный; васѳд, васыд *н. в.*—болотистый, сырой.

вабергач, ѳдѳвѳрѳѳ *н. в.*, водоворот *в. с.*—водоворот.

вавізлач, ваныр—быстрина.

вагаѳ, гаѳ, гајд *н. в.*—мозоль.

вад—маленькое озеро.

важ—древний, старый, давний, ветхий; важысаѳ—издавна, с давних пор; вајѳн, важын *н.*—давно, в старину; важмыны—обветшать.

важенка *и. ж.*—самка-олень.

вазѳдны—ломать с треском.

вазѳдны *л.*—приносить, *н. в.* сжимать, *н.* растопить печку

вазѳдны, кѳтѳдны—подмочить.

вајны—нести, вести, везти, принести, привезти, привести; кага вајны—родить; вајѳдны—вести, привести; вајавны—приносить, привозить; вајѳдлыны—приводить.

вајун, ѳуглеј *в. в.*, ваѳегіл *печ.*, јун *н. в.*—вьюн.

вакјавны, вакыны—хотать.

ваъды *и. ж.*—алебастр.

ваъдыны—развалиться.

валкјавны, валсјавны *н. в.*, вульскіні *в. в.*—попусту болтать, надсмехаться.

ва ѳызув, ѳіклавѳн *уд.*—пиявка.

варкѳдны—кнпеть, клокотать.

варкмуни-чегі, ращмуні, рачкысіс—сломаля с треском.

варгѳс, варкѳс—ленивый, хитрый; варгѳстчыны—не двигаться с места

варгыны—много говорить; варов—разговорчивый, говорливый, обхо-

дительный.

варнѳс *л.*—овечка.

вартѳдны *в. с.*—быстро бежать.

вартны, сѳтны *н.*—ударить, молотить; бѳ вартны—высечь огонь; вартыс—молотильщик; вартан чап *н. в.*, кічѳга *и. ж.*—цеп, молотило, колотушка; вартан гум—ручка молотила; вартан чап, дубеч *в. с.*, *н.*, *н. в.*, *печ.*—дубец; вартѳм—молотьба.

вартѳыны, потвагны *н.*—трескаться коже.

вартчыны, ујавны *н. в.*, *н.*—плавать.

варыш—ястреб; гера варыш—серый ястреб; тѳвјыв варыш—сокол; кајварыш—копчик; чѳпан варыш, курѳг варыш—ястреб.

вагіѳ—

вагты *л.*—молчи; вагтыны *л.*—молчать.

ватлан, веѳра—ведро.

ватар—плавающая дичь—утка.

ватлавны—отсыреть.

ватурун—водоросль.

ваула, нырѳк *н.*—вырок.

вашкѳдны, пышѳдны *и. ж.*, гусѳн бајтны *н.*, гусѳн сорнѳтны *н. в.*, кыша-каша кылні *печ.*—шептать; вашкѳдчыны, пышѳдчыны *и. ж.*—шептаться.

вашвіѳѳ, ѳумјалѳ—улыбається.

вачкыны *н.*, кучкыны, вѳккіні *и. ж.*, шучкыны *уд.*—ударить; вачкѳм, кучкѳм, вѳчек *и. ж.*—удар; вачкыны *н. в.*, кучкавны, віны *в. с.* *и. ж.*, вартвыны *н.*, вачкавны—бить; вачкысны—удариться об что, хлопнуться.

вевдор, вылыс—верх.

вевја, вејја *и. ж.*—ватый; гѳрд вевја вѳв—красноватая лошадь.

вевјавны, ештыны *н.*, вејјооны *вы. м.*—быстро успеть, поспеть.

вевт, вејт *и.ж.*, *вы.м.*, вет *в.в.*—покрышка, крыша, кровля; вевта, вејта *и.ж.*, *вы.м.*—покрытый, с крышею; вевттѳм, вејттем *и.ж.*, *вы.м.* — непокрытый; вевттыны, велттыны, веттыны *и.ж.*—покрыть, прикрыть; вевттыгны, вевттыгны *п.*—покрыться, прикрыться, закрыться.

вевтув, лѳбув, лобул *в.с.*—навес.
вед *в.в.* —см. ѳд.

веж—зелень; вежѳдны—позеленить;
веж турун—зеленая трава.

вежалѳм, завѳд *н.в.*, *в.в.*, *вы.м.*, завѳд *печ.*, *с.*, вежгем *и.ж.*—зависть; вежавны, веж петны, завѳдѳтны *в.в.*, завѳдѳтыны *в.с.*, завѳдѳалнѳ *печ.*, завѳдѳѳтны *вы.м.*, *и.ж.*—завидовать

вежа—святой; вежѳдны—освятить.
вежадыр, вежавѳз *н.в.*, гветѳѳ *в.с.*, вежавѳзандыр *вы.м.*, вежапѳра *и.ж.*, кыквѳзѳк *п.*—святки.

вежај, пернај *и.ж.*—крестный отец;
вежаѳ, пернаѳ *и.ж.*, бѳжатка *с.*, акка *н.в.*—крестная мать; вежа пѳ—крестник; акка ѳад *н.в.*—муж крестной.

вежалун, вѳскрегеѳна, крегеѳна *п.*—воскресение.

вежѳѳг—привѳшѳйся.

вежѳѳ—кривой; вежѳѳтны — покривить; вежѳѳтчыны—покривѳться.

вежѳн, вежоолун *и.ж.*, вежавун *н.в.*, ѳеѳель *с.*, *печ.*, *п.*—неделя.

вежѳѳг—ревниѳый; вежѳѳгтыны, ѳѳны *и.ж.*, вѳѳѳдны *вы.м.* ревновать.

вежны—переменить, променять; вежѳѳм—мена, перемена, обменянный; вежлавны — менять, переменять; вежласны вежшыны *п.*—меняться; вежгыны — изменѳться, обменяѳться; вежѳѳм—перемена; туј-веж—перекресток дорог.

вежѳѳр—ум, понимание, смысл; вежѳѳра—умный, смыщленѳый, понят-

ливый; вежѳѳртѳм—непонятливый, безпамятѳный; вежѳѳрмыны, вежѳѳртчыны *п.*—поумнѳть, стать понятлиѳвым; вежѳѳртны—понимать, разумѳть, помнѳть.

вежѳѳс, жыр *п.*, *и.ж.*, *н.в.*—отделение, комната

вез—струна; вуѳвез—тетива; чераѳвез, чераѳвеч *вы.м.*, *и.ж.*—паутина; везјавны, каттыны *п.* обвѳить.

век, пыр — всегда; векѳвѳјја, векѳвѳјга — вечный.

векнѳ, ѳттѳм *вы.м.*, *и.ж.*—узкий; векнѳѳдны, ѳттѳмтыны *вы.м.*, *и.ж.*—с'узить; векнѳавны, векнѳѳдчыны—сузиться, стеснѳться.

велавны — привыкнуть, научѳться, понпмать; велалѳм — понимание, уразумение; велѳдны—учѳть, научѳть, внушѳть, наставѳть; велѳдѳѳм, вевѳѳѳм *п.*—обучение; велѳдыг, вевѳѳѳг *п.*—учащѳй; велѳдчыны, вевѳѳѳчыны *п.*—учѳтьсѳ, научѳтьсѳ; велѳдчыг—учащѳйсѳ.

вель ыѳды, вель—довольно большой.

вем—мозг; вема—мозговатѳый; вемтѳм—безмозглыѳ; јур вем—головной мозг.

вемѳс, велмѳс *в.с.*, *печ.*, былѳ *п.*—действительность, наяву; вемѳсѳн, велмѳсѳн (*печ.*, *в.с.*) адѳзывны—наяву видѳть.

венѳр—перешеек.

венны—оспаривать; венгыны, вензыны—препираться, состязаться; венѳѳм — спор, состязание.

венеѳ—венец; венѳѳѳѳтны, венѳѳѳѳтны—венчать.

верѳдны — кормѳть, накормѳть; верѳдчыны—пѳтаться, кормѳться, угощѳть; верѳдыг—кормилѳц.

верѳѳѳѳѳ, верѳѳѳѳѳ *с.*, верѳѳѳѳѳѳѳ *в.с.*—площадка на склонах гор.

верзёма — верховой; верзёмён мунны — ехать верхом.

веритны, ескыны — верить.

вермыны — мочь, одолеть, победить; вермыс — могучий, могущественный, мощный, победитель; вермём — мощь, сила, победа; вермагны — состязаться в силе, бороться; вермагём — борьба; вермавны — превозмочь, преодолеть, победить; вермалём, вермагём *н.* — одоление; вермёдчыны — собраться с силами.

верёс, мужік *с.*, *печ.*, *в. с.*, — муж; верёссајё мунны, жёніксајё мунны *н.* — выйти замуж.

весавны, весыны *н. в.*, чіститны *иж.*, весотны *н.* — чистить, очистить; весаммыны, весагны, весаггыны, весотчыны *н.* — очиститься, вычиститься.

вес, весшөрө, вешшөрө *н. в.*, *с.*, прёсте *в. в.*, пустө *иж.* — напрасно; вескоф, вескојд *в. в.*, өткоф *н.* — все равно, безразлично.

весөпөрны, бура повзыны *н.* — сплыв, но испугаться.

веситны, муртавны, өшвыны *н.* — весить, свешать. (Муртавны — мерять *н. в.*, туго завивать *в. с.*).

вескыд — прямой, честный; вескыда — прямо, честно; вескөдны — напирать, исправлять; вескөдлыны, вескөтвыны *н.* — править, управлять, выпрямлять; вескөдлыс, вескөтіс *н.* — правящий; вескөдчыны — направиться, выпрямиться, исправиться; вескавны — попасть, исправиться, выпрямиться; вескыда шуны — говорить правду.

вескыд кі, кырым *с.*, — правая рука; вескыдладор, вескыдлаздор *иж.*, вескыдвыв — правая сторона; вескыдвылө, вескыдвадорө *н.* — вправо, направо.

вешт, веш, четверт *н.* — четыре верх-

ка, четверть аршина, расстояние прямо растянутых пальцев большого и указательного; ноль вешт, ноль веш — четыре четверти, аршин.

вештын — напротив, пред; ме вештын — предо мною; ме вештө — предо мной; керка вештас — перед избой.

веткі, струг *н. в.*, пыж — ладья, лодка.

ветлыны, ветвөтны *н.* — ходить, ездить, путешествовать; ветлө-мунө, ветвөтө *н.* — путешествует, странствует; ветлөдлөм, ветвөтөм *н.* — хождение, езда; ветлөм — ходьба (один раз); ветлыс — муныс — странник, путешественник; ветлывлыны — хаживать, похаживать.

ветымын, вѣдас *н.* — пятьдесят.

ветымынкыкур — 15 коп., *иж.* *печ.* — 52 коп.

вешель, фешель *иж.* — морда (рыболовная).

вешшыны, вешшыны *н.* — сдвинуться; вештыны — отодвинуть, выкупить; вештавны, вештолыны *иж.* — сдвигать, отодвигать.

вешшөг — передвижение на новое место во время охоты на расстояние, возможное пройти на лыжах с нартами.

видлыны, пешвыны *н.*, вѣлыны *иж.* — пощупать, попробовать, отвесть, посетить; видлывыны, вѣлыны *иж.* — навещать, посещать; видлөм, пешвөм *н.*, вѣлөм *иж.* — проба, посещение; видлавны, вѣлооны *иж.* — пробовать, разбирать, рассматривать.

видны, пѣнавны — ругать; видыс, пѣналыс — ругающий; видөм, пѣналөм — ругань.

видчыны — бранить; видчыс — бранящий; видчөм, јортчөм — сильная брань.

видчысны — ждать, дожидаться, остерегаться; видчысөм — ожидание; вид-

- чыгыс—осторожный, бережливый, дожидющийся; відчысыштны— подождать.
- віж, кольквіж, чаввіж—желтый; руд-віж—серовато-желтый; нузвіж—зеленый; чајвіж *и.ж.*—темно-зеленый
- віжјур—мать-мачеха.
- віжкај, зіркај *и.ж.*—
- віжла—(мифич.) ругательное слово.
- візув, візв—текучий, быстрый; ва візув—течение реки; візув ва—быстротекущая вода; візлач, візлѳб *и.ж.*, вызлѳг *н.в.*—быстрина; віз-увтны—течь.
- віч—черта, линия, полоса, пестрота; вічнітны, вічкнітны *в.с.*—пр-вести черту.
- віча орда, орда *в.в.*, *и.ж.*, орда віча *в.с.*—векша, вурундук.
- віч—пост; арсавіч—Филипов пост; ыжыдвіч—великий пост; вічѳ пыр-ан лун—заговенье; вічыг петан лун—разговенье; вічавны—пос-титься.
- віч—луг, пожня, покос.
- вічѳдны—смотреть, глядеть; вічѳдлы-ны—посмотреть; вічѳдлывлыны—посматривать.
- віча олан, олан-вылан, олан да вы-лан—(приветствие).
- вічны—беречь, пасти, избавигь, спас-ти; вічыг—пасущий, хранитель; кага вічны—нянчить.
- вічны—держатъ, издержатъ, израско-довать.
- вічѳдчан, рѳмпѳштан *с.*, чѳркала *печ.*, чѳркола *в.с.*, жѳркава *н.*, вічлы-сан *и.ж.*—зеркало; вічѳдчыны, вічлысны *и.ж.*—смотреться в зер-кало, посматривать.
- віна, віні *в.с.*, віны *н.в.*—пики (карт).
- віна—водка; віна јуыг, віна јувіг *в.в.*—пьяница.
- віны, віны, начкыны *в.с.*—убить,
- избить; выг, віыг, морт начкыг *в.с.*—убийца; віѳм, віѳм, начкѳм *с.*—убийство, убитый; віав-ны, віавны, начкалны *с.*—убивать.
- віавны—капать, течъ, вытечь; віал-ѳм—капание, течение; віѳдны—покапать.
- віјам—пролив.
- віѳѳр—молодой глухарь (юркий под-вижной человек *н.в.*)
- вілѳдны—глодать.
- вілыд, нѳлыг *н.*—скользкий; вілды-ны, вілскѳбтыны, волсјыны *и.ж.*, нѳлдагны *н.*—поскользнуться.
- вілшасны, дѳлѳдны *печ.*, шалітны *и.ж.*, бѳбјазны *н.*—шалить, доса-дить; вілшавны, ділѳдны, елѳдны *и.ж.*, дѳлѳдны, елтыны *н.в.*, дѳл-ѳдны *в.с.*, нѳрны *н.*—дразнить; вілшасѳм, бѳбасѳм *н.*—шалость.
- вінгыртны—унывать.
- віндыны, жагооны *и.ж.*—поперхнуть-ся, подавиться.
- вір, гырѳ—кровь.
- вір, вірпас *с.с.*—румянец; віра—ру-мяный; віртѳм, кельд—бледный; вірсавны, гѳрдѳдчыны *в.с.*, *н.в.*, *и.ж.*—зарумяниться; вір-јај—плоть.
- вірдыштны—стремительно скрыться.
- віріч, вірѳч, вірѳз *н.*—рассадник.
- вірскѳб, гвѳрскѳб *печ.*—быстро.
- віс, віск—исток, пролив.
- вісны, шогавны *н.*—болеть, хворать; вігѳм—болезнь; вісныны—забо-леть; біавісѳм—горячка; вігѳдчы-ны—недомогать; вігыг, шогавіг *н.*—больной.
- віставны—рассказать, сообщить; віг-тавлыны—рассказывать, повество-вать; вігтасны—сказаться, реко-мендоваться.
- вігтасны—исповедаться; вігтасѳм—исповедь; вігтѳдны—исповедать.
- віт—пять; віт,го—пятьсот; віт сурс—пять тысяч.

вїтны, терпїтны, керпїтны *н.*—терпеть; вїтѳм, терпїтѳм—терпение.
 вїчко, вїчку *н.*—церковь, храм; вїчкодор, посад *н.*—село; вїчко посвоэ—паперть.
 во—год; быдво—ежегодно; во гѳгѳр, во чѳж—круглый год.
 вогыль, ѳѳч вогыль, богыль *н. в.*, ѳѳч *печ.*, *с.*—растрѳпа, косматый.
 водны—ложиться, лечь; водтѳдны—уложить; водса, водыса *н. в.*—горизонтально, лежаще.
 вож—вилы, разветвление; вожа—ветвистый, развилистый; вожмавын, шагнїтны *иж.*—перешагнуть через чтонибудь; вожасны, чашкѳдчыны *иж.*—обседлаться.
 вож, доѳ вож, доїд вож, огобля *н.*—оглобля; ју вож—рукав реки.
 воз, ѳартса *иж.*—моль.
 воэ, оэ *н.*—рано; асывоэ, асывоэ, асылкі *печ.*—раннее утро.
 воэ, оэ *н.*—перед, передняя сторона; воэѳ—вперед, дальше; воэын, оэын *н.*—впереди; воэыв—вперед, заранее; воэза—передний, прежний; воэвылын—впереди; воэѳвылѳ—на будущее время; воэѳпукѳдны—посадить на колени (во время свадьбы сажают на колени невесте мальчика или девочку *в. в.*).
 воэѳѳра, воэладор *в. в.*, нагрунїк, партукс., *печ.*, *н. в.*, передѳнїк *уд.*—нагрудник, фартук.
 воэѳс, оэѳс *н.*—заем; воэѳсасны, воэсасны *в. с.*, оэѳсны *н.*—брать взаймы; воэѳсавны—дать взаймы.
 вој, ој *н.*, *уд.*, *в. с.*—ночь; војшѳр, ојшѳр *уд.*, *н.*—полночь; војбыд, ојбыт *н.*, ојбыд *уд.*—целую ночь.
 војыв, ојван *н.*—север, северная сторона; вој тѳв—северный ветер.
 војѳѳр, војѳар, воэѳдор *в. с.*, воэжык *иж.*, вѳтї *уд.*, оэжык *н.*—сна-

чала, прежде, раньше; војѳѳрлун, воэѳдорлун *в. с.*, војѳарлун *н. в.*, *иж.*, уѳервун *н.*—третьего дня.
 војјыв, ошжынјан *в. с.*, сїлкан *н.*—колокольчик рѳпчатовидный.
 војпук, војпукѳм, пукован їн *н.*, гурба, пукалан їн *иж.*—посиденки, вечеринка.
 војтыр, јѳз *в. с.*, ѳтїр *н.*—народ, люди; том војтыр—молодежь.
 војт, воѳ, боѳ *иж.*—капля; војтва, боѳва *иж.*, воѳва *печ.*, *в. с.*, *н.*—дождевая вода; војтыштны, воѳыштны, воѳышны *н.*, вїыштны *иж.*—капнуть; војтавын, воѳавны—капать.
 вок, вон *н.*—брат; вочавок, братан *иж.*, *н. в.*, *в. в.*, очавон *н.*—двоюродный брат.
 воыс—лямка.
 воь—оленья шкурка, служащая вместо перины.
 воьавны, воьјавны—лосниться.
 воьѳс, увыс *н.*—подстилка.
 воьк, воькыд—гладкий, скользкий, ровный; воькѳдны—гладить, выравнивать, вычистить; воькѳдлыны—разглаживать, укатывать, чистить; воькмыны—разгладиться, выравниваться, вычиститься.
 воьпас, оьпас *н.*—постель; воьсавны, оьсавны *н.*—стлать, постлать, устилать.
 вом, ѳм *н.*—рот; вомдор, пар *с.*, ѳѳб (ниж. губа) *печ.*, чуш (верх. г.) *н. в.*, ѳѳп (ниж. г.) *в. в.*, тырп *уд.* тырпез *н.*—губы; нырвом, чужѳм—лицо.
 вомјор—собеседник.
 вомгорув горнїтны—сам с собой говорить.
 вом—устье; шорвом—устье ручья.
 вомавны, ѳмавын *н.*—упрекать.
 вомлѳс, ѳмвѳс *н.*, вомлала *иж.*—поперег.
 вомѳн, ѳмѳн *н.*—через; Ежва вомѳн—через Вычегду.

вомын—плеса; вомын-юр—начало плесы; вомын-бѳж—конец плесы.

воміꜥ—порча; вомꜥавны—испортить, сглазить; вомꜥасны, вомꜥаггыны *н. в.*—испортиться.

воны—прийти, приехать, прибыть; сѳлом вылѳ воны—нравиться, любить; волены—приходить, навещать; воливлыны—приходить, навещать.

воны—выиграть; воѳм—выигрыш.

вонмень *л.*—см. моѳ.

вор, ѳр *н.*—корыто; кыввор—способность к разговору; ворга, жовѳб *н.*—желоб, углубление.

вороп, ворп *н. в.*, нуд *иж.*—рукоятка.

ворсны, орсны *н.*—играть, забавляться; ворсыг—игрок; ворсѳм—игра; ворсан ін, орсан ін *н.*, бесѳда *уд.*—игрище; ворсан вір, орсан вір *н.*—играющая кровь, краска на лице; ворсѳдны—забавлять; ворслывлыны, орсвывыны *н.*—много раз играть.

ворсгыны, воштыгны *иж.*—проиграть, проигратъся; ворсѳѳм, воштѳѳм *иж.*—проигрыш.

вос, восѳм, ѳс, ѳсѳм *н.*—рвота; восны, ѳсны *н.*, ыщкѳдны *иж.*—рвать, блевать, изрыгать; восѳггыны, ѳсѳггыны *н.*—испачкаться рвотой.

востымагѳм, полоха *иж.*—зарницы.

вогса, огта *н.*—открытый; воггыны, оггыны *н.*—открыться, отвориться, раскрыться; вогтыны, вогтны *н. в.*, огны *н.*—открыть, отворить, раскрыть; вогтѳм, огтѳм *н.*—открытие, раскрытие; вогтавыны—открывать, раскрывать.

вогков, огкѳв *н.*—шаг; вогковтны, шагнѳтны *иж.*, огкѳвтны *н.*—шагнуть, перешагнуть; воглавыны, огвавыны *н.*—шагать; воглас, перытшаг *н.*—быстрый шаг; воглѳн, воchlѳн *в. с.*—шагом.

вот, душ *н. в.*—подать, оброк, налог; воттѳм—бесподатный; вота—податный; вотавны—наложить подать.

вотыны—обметать, складывать.

воторнѳк, волторнѳк *с.*, вовторнѳк *иж.*, *н. в.*, *н.*—вторник.

вотѳс, вотіс *в. в.*, вотас *в. с.*, *н. в.*, вотыс *иж.*, жагѳд *н.*—ягоды; вотчыны, октыгны *н. в.*, жагѳдавыны *н.*—собирать ягоды.

воѳак, удморт—вотяк.

вѳча, водча *н. в.*, *иж.*, војча *в. в.*—напротив, против, навстречу; вѳча шуны—отвечать; вѳчасны—противиться, противоречить.

вѳчавок, братан *н. в.*, *иж.*, очавон *н.*—двоюродный брат; вѳчачој, сочка *с.*, очасој *н.*—двоюродная сестра.

вѳчасѳн, воꜥчасѳн *н. в.*, жагѳнѳк *н.*—постепенно.

вошны, ѳшны *н.*—заблудиться, затеряться, пропасть; воштыны, ѳштыны *н.*—потерять; воштавыны, ѳштавыны *н.*—терять; воштыгны, ѳштѳччыны *н.*—затеряться, деться; вошѳм, ѳшѳм *н.*—потеря, утрата, погибель; вошлыны—пропадать.

вѳв—лошадь, конь; вѳв чукѳр—табун; чаѳа-вѳла *иж.*, чѳбѳа вѳл *в. с.*—лошадь с жеребенком; вѳвѳтѳм—безлошадный; вѳв јај—конина; вѳв гыж—копыто.

вѳв гормѳг—волчьѳ ягоды.

вѳв куꜥ турун, вѳѳ гум *иж.*, вѳл шошаѳ *в. с.*—конский щавель.

вѳг, вѳк, лѳг—отвращение; вѳкѳдны, вукеднѳ *в. в.*, вукѳдлыны—возбудить отвращение; вѳктыны—питать отвращение, презирать.

вѳжжі, вожі *в. с.*—вожжи.

вѳзыны—предлагать; вѳзѳѳм—предложение, предложенный; вѳзыгны—проситься, отпроситься; вѳзысѳм—просьба, предложение.

вѳъ—связь (утка).
вѳј—пугливый, *н. в.* смелый, отчаянный; вѳјсасны—пугаться; вѳјмыны—сделаться пугливым, *н. в.* сделаться смелым; вѳјсасны *н.*—выглядывать.
вѳјны—погрузиться, тонуть, утонуть; вѳјтыны, вѳјѳдны, вѳјтны—погрузить, потопить, утопить; вѳјтлыны—погружать; вѳјтчны—утопиться, погрузиться; вѳјыг—тонущий; вѳјѳм—утопленник.
вѳјпны, вѳѳіг вѳјтавы *н.*—осуждать; вѳјпсны—сплетничать; вѳјпѳм, вѳјпѳѳм—сплетня, осуждение; вѳјпсны *н. в.*—пировать у невесты накануне венчания.
вѳлавыны, волавыны *н. в.*—строгать; вѳласны, волавыны *н. в.*—заниматься строганием.
вѳлдѳм, вѳвдѳм—скошенная трава.
вѳлны, вѳвны—быть; вѳвлыны, вѳвыны *н.*—бывать, побывать.
вѳлѳга, сорва *н. в.*, вѳлога *в. с.*, карч *н.*—харч.
вѳлтар, вѳвтар *н.*—алтарь.
вѳнъ, вѳнъ, јі *н. в.*, јы *н.*—пояс, опояска, завязка; кѳмвѳнъ, кѳмвѳнъ *в. в.*, кѳтѳвѳнъ, кѳтѳвѳнъ, вѳнъ *н.*—повязка (у котов, лаптей, башмаков); чѳрѳс вѳнъ, јагавѳнъ *н. в.*, чѳрвѳнъ *с.*, чѳрвѳнъ *в. в.*, червѳнъ *н.*—повязка у чулок; вѳнѳдны, јѳѳдны *н. в.*, јыавны *н.*—опоясать, подпоясать; вѳнѳавны, јѳавны *н. в.*, јыавны *н.*—надеть пояс; вѳнѳавлыны, јѳавлыны *н. в.*—завязывать; вѳнѳасны, јѳасны—надеть пояс, сом, подпоясаться.
вѳр—лес; вѳрдѳ—островок леса.
вѳравны—лесовать, звероловствовать, охотиться; вѳралыг, вѳравіг *н.*—зверолов, охотник; вѳралѳм, вѳравѳм *н.*—лесование, звероловство.
вѳр керка, чѳм *н. в.*, вѳр пывсан, ко-

ла, вѳр бана *в. с.*, вѳр керку *н.*—лесная избушка.
вѳрса. вѳріс *н.*—лесной, дикий, лесной.
вѳра—вымя.
вѳрк—почка.
вѳркаг, сана *н. в.*, санка *в. в.*, сан *с.*—россомаха.
вѳрны, вѳрѳшѳтчны—шевелиться, колебаться; вѳрѳдны—шевелить, колебать, трогать; вѳрѳдлыны, вѳрѳтвыны *н.*—пошевелить; вѳрѳчыны—тронуться с места, двинуться; вѳрѳѳдны—задеть, двинуть; вѳрѳѳдчыны—двинуться, пошевелиться; вѳрас—подвижность, степень быстроты.
вѳрѳчыны—вывихнуться; вѳрѳѳм—вывих, вывихнутый.
вѳрт—ниченка; ѳѳль вѳрта дѳра—четырёх ниченный холст.
вѳскресѳнъ, вѳскресѳнѳѳ *в. с.*, вежалун, кресѳнъ *н.*—воскресенье.
вѳсна—ради, для, из-за; сы-вѳсна—из-за него.
вѳснѳ, вѳснѳд, вѳснѳд *в. с.*—тонкий; вѳснѳдны—сделать тонким; вѳснѳдѳк—тоненький.
вѳт—сон, сновидение; вѳтасны—видеть сон; вѳтѳн адчыны—видеть во сне; вѳтѳ усны—присниться.
вѳтны, вѳтчны—гнаться, погнаться; вѳтѳдны—догонять, догнать; вѳтлыны, вашѳтны *н.*—гнать, выгнать, прогнать; вѳтлѳм, вашѳтѳм *н.*—изгнание; вѳтлавны, вѳтлавны *н.*—выгонять, изгонять; вѳтлысны, вѳтвѳгны, вѳтчны *н.*—гоняться, преследовать.
вѳчны, карны, керны, вѳчны *и. ж.*—делать, чинить, сделать, строить, устроить, соорудить; вѳчѳм—дело, произведение, созидание, сооружение, сделанный; вѳчѳдны, керѳтны *н.*—устроить, украсить, нарядить; вѳчѳыны, вѳччыны *н. в.*—

чиниться, нарядиться; воччыны *с.*, вочодчыны, вочодчыні *в. в.*—устроиться, украситься, нарядиться.
 вувтны, вувчодчыны *н. в.*, вултчыны *в. с.*—наброситься.
 вуг—скоба, ручка.
 вугыр—уда, удочка; вугыр шаф *в. с.*, шафт—удило, удилице; вугравны—удить; вуграсны—заниматься ужением.
 вугравны, сунавны—дремать; вугыртны—задремать.
 вуж—корень; вужтом—не имеющий корня; вужжавны,—укорениться; вужжасны—закорениться, утвердиться; рөдвуж—родство.
 вуж—лук для пускания стрел; вуж вез—тетива.
 вужжны—переправиться, переехать, перейти; вужжодчыны—перевезти, переправить; вужжодыг, вужжодчыг—перевозчик; вужжодлыны, вужжодчыны—перевозить, переправлять; вужжом—переход; вужжан вѳгом—заразная болезнь.
 вужжор—тень; вужжортны—затенить, чуть показаться; вужжорасны, вужжорасны—затениться, мелькать.
 вуз—продажа, торговля; вузвот—дань, пошлина, оброк; вузавны—продать; вузалом—проданный; вузасны—торговать; вузасом—торг.
 вулчи *в. с.*—см. шыбыт; вулчыны—см. шыбытны.
 вунны—забыться; вунодны—забыть, позабыть; вунодом—забвение, забытый; вунодчыг—забывчивый; вунодчыны—позабыться.
 вундыны—резать, отрезать, жать; вундом—жатва, отрезанный; вундан кад—время жатвы; вундыг—режущий, жнец; вундысны—обрезаться; вундавыны—резать; вундаоны—резаться, пилить.
 вурд, чул *в. с.*—выдра.

вурдыг, бурдыг *с.*—крот.
 вурзыны, вурзавны, омлавны, уннавны *н.*—выть.
 вурны—шить; вурис—шов; сапөг вурис—чеботарь, сапожник; паокөм вурис, швеч портной; вуром—сшитый; вургыны—заниматься шитьем; вурлыны—сшивать, зашивать; вурсан—шитье.
 вурун, вурин *печ.*, вурис *иж.*—шерсть; вурсавны—покрыться шерстью.
 вуттыны, уттыны, соритны *в. с.*, *печ.*, вѳставны *н.*—донести.
 вуштыны, зыртны *н.*—скрести, окрепать, скоблить, брить, половой акт *иж.*; вушжыны, вушжыны *в. с.*—стереться, линять; вушжыг—линючий.
 вуш, жуш, көчка *н.*, вуш жуш *иж.*, скөчки *в. с.*—кочка.
 вывти—слишком.
 выж, ви *н.*—масло; мөс выж, мөс ви *н.*—коровье масло; выжавны, вижавны *н.*—намастить, помазать маслом; ульвыж *н. в.*, нѳра выж *в. в.*, *печ.*—нерастопленное масло.
 выжна, выжон—до; керка—выжна—до избы; сы—выжна—до него.
 выжым, вижим *в. в.*, ем *с.*, *печ.*, вижим *н. в.*—есть.
 выл, выв, вѳл *в. в.*—верх, вершина, в, на; вылын, вѳлин *в. в.*—на, над, наверху; вылыг, вѳлиг, *в. в.* вѳлдорыг *в. с.*—сверху; вылыгань, вѳлдоргань *с.*—сверху; вылө, вѳле *в. в.*, вѳлдорө *в. с.*—на, над, наверх; вывти, вѳвти *в. в.*, вѳлдорти *в. с.*, —на, над, поверху; вывса, вѳлдорса *в. с.*, вылыс *иж.*—верхний, верхонный; вылө пуксыны, ыжыдө пуксыны, ыжжодчыны—гордиться; вылө пуксом—гордость.
 выльны, вывыны—быть; овны—вывыны, олны вынны *иж.*—жить-поживать.

вылыс дөрөм—верхняя рубашка.

вылыс л.—см. нök.

выл, вил *н.*—новый, свежий; вылыс, бора *н.*— снова, вновь; выл гөтыр, мөд гөтыр,—вторая жена; выл тор—новость; выл төлыс, вил төвіс *н.*—новолуние; выл во—новый год; выллун, выльлун—понеделник; выл горт, вил горт *н.*—новое жилье; вылмыны, вилмыны *н.*—обновиться; вылдыны, вилдыны *н.*—обновить; вылмөдны—возобновить; вылдысны, вил-моз керсыны *н.*—возобновиться.

вылјөв, выльөв, көнсајөв *уд.*, шом-јөл *с., н.*, выльөл *печ.*—простокваша.

вын, наҗем *н.*—удобрение; вынмөдны, вынсөдны—удобрить; вынтөм му,—неудобренная земля.

вын, ебөс, прок *л.*—дужесть, сила, мощь; вына—крепкий, сильный; вынтөм—бессильный; вынјөр—крепость; вынмыны, вынжавны—окрепнуть, приобрести силу; вынмөдны, вынсөдны—усилить, укрепить; мыј выныс—во всю силу. вышвајтны, серөтны *н.*—вышивать.

Г.

габыр, кабыр, чабыр *с, печ.*—кулак; кабыртны, шамыртны, чабыртны, Һамыртны *с, н.*—зажать в кулаке.

гаг—насекомое, червь *н.*

гад, гад *н. в.*—пузырь, мозоль; гад-ҫавны, гадјавны *н. в.*—намозолить; гадҫөгсыны, гадҫасны *с.*—покрыться мозолями.

гаж—веселее; гажа—веселый, навеселе; гажмыны—развеселиться; гажөдны—веселить; гажөдчыны—веселиться; гажтөм—невеселый; скучный, скучно, жутко (төм—без, гажтөм—без веселья); гажтөмчыны—скучать, грустить, быть невеселым; гажтөмчыс—скучающий, боящийся привидений; гажаа овны—жить весело; гажөј бырө—скучаю о комнибудь; ов көн гажыд—живи где хочешь.

галан, галанка, ілім *с.*, калыга *в. в.*, јумов кушман *Ложчим.*, калыг *н.*—галанка.

гала, гола *н. в.*—камешок.

галөн ворсны, ҫөбөн ворсны *иж.*, стуколкі *печ.*, ҫөбәәөмыс *н. в.*,

с., укралі палыч *Пыел.*—играть в прятки.

гальчитны *уд.*—см. лөвтны.

гар—крутой; гартны—крутить; гез гартны—вить веревку; гартыштны—завернуть, обвить.

гар—почка.

гар морт, суг *печ.*, шупыт морт *н.*—живой, подвижной, деятельный человек; гаравны—надпомянуть, хотеть, желать, зариться.

гартчан турун—вьюн, вьющееся растение.

гач, вешјан *н.*—штаны; улыс гач—подштанник; гачасны, вешјанасны *н.*—надеть штаны, быть в штанах.

гашкө, дашкө, можөт, пөсі *н.*—может быть, авось.

гащ, гащјов *н. в.*, гащ-моз *иж.*—навзничь, на спину; гащөн водны—лечь на спину; гащөн кујлыны—лежать на спине.

геб, ҫөб *вым.*, гат *уд.*, пөјимном *н. в.*—мошка.

гегдыны, ҫегдыны *в. с.*, шомылт-

- чыны *иж.*, *н. в.*—замерзнуть, околеченеть.
- гежод, шоч—редкий, негустой; гежмодны, шочотны *н.*—сделать реже.
- гежмавны—лешить.
- гежеъ, гежонъ, лачі *вым.*—толокно смешанное с квасом или с простоквашей.
- гез, фез *н. в.*—веревка.
- герскан, гещкан *в. с.*, *вым.* квайтчана, квайтпалч *в. в.*—коростель, дергач; герскыны, гирскыны *в. в.*—злорадствовать, вспоминать со злобой, скрежетать.
- гигжавны, гигзыны, фигзыны *н. в.*—хихикать, смеяться.
- гид, дид *н. в.*, шы *вым.*—хлев для коров и овец.
- гидна, шы *иж.*—конюшня.
- гигны—писать; гижод—письмо; гижтыны—чертить; гижыс, гижыс *печ.*, *в. в.*, *н. в.*—писец, пишущий; гижтан, гижта *в. в.*, гижтысан *иж.*—инструмент для черчения; гижтас—черта, линия; гижыны—расписаться, записаться; гижод віз—строка.
- гилавны, филавны *н. в.*—быть щекотливым; гилодны—щекотать; гилалыс, гилавіс *н.*—щекотливый.
- гирзыны—смеяться.
- гирзыны—скребсти.
- гоб—обабки; гөрд гоб, ош јур *вым.*, гөрд гріб *н.*—подосиновик; белөј гріб, дона гоб, мөс гоб *н. в.*—белый гриб.
- гогін, гогын *н. в.*, *вым.*, *в. с.*—скобель; гогнавны—скоблить.
- горжавны—подымать голову; јурөн гогнитны—кивнуть головой.
- годјіні—см. кодјыны.
- гож—загар, жар; гожјавны—загореть. (Когда солнце выглянет из-за туч, тогда тоже говорят—гожјалис).
- гожом, гожум *н.*—лето; гожыны—
- прожить все лето; гожомбыд—целое лето.
- гоз, гозја—пара, чета; гозјодны—сочетавать, сводничать; гозјодчыны—сочетаться.
- голь, гіль - голь, гуль - голь *в. с.*—шум (звукоподражание); гольодны—стучать, ломать; гольодчыны—стучаться.
- гола—шея; гола көртөд, гылі көртөд—шейная повязка.
- долны *уд.*, *вым.*—см. горнитны.
- гонјавны—быть с высоко поднятой головой, высматривать.
- гор—каменка, печь *н.*; горвыв *н.*—верх печи.
- гор—тон, звук; гора—звучный, громкий; горавны—кричать; горөдны, китөстны *н.*, равөстны—закричать; горзыны, равзыны *н.*—кричать, вопить; горзөм, равзөм *н.*—крик, вопль; горөдчыны—отозваться, некстати вмешаться, *в. в.* заступиться
- гораъ, горонъ *в. в.*, паъ-паъ *н. в.*, гін куномъ *вым.*, *иж.*, гін коранъ *печ.*—жмурки; гораонъ ворсны—играть в жмурки.
- горда—бряква.
- горзјавны—отрыгаться; горзөдлө, горзөдлө *с.*—отрыгаться; горзјавмон, горајөдлытөз, гораөттөз *н.* сојны—есть до отрыжки.
- гормөг—стручковый перец.
- гормөдчан—кочерга.
- горс, көжук *н. в.*, кожук *вым.*, пачбок руз *иж.*—печурка.
- горт—свой дом; гортө локны—идти домой; гортса—домашний; горт овны—домовничать.
- горт, грөб *н.*—гроб.
- горш, горыш *вым.*, *иж.*—горло; горш козмөм, зукөз козмөм *уд.*, *иж.*, *вым.*—жажда.
- горш морт—жадный человек; горшавны, горшаоны—сжадничать.
- гос, щөг *иж.*, *вым.*—жир, сало, тук;

- госа, щөгја, щөг—жирный, сальный; госавны—насалить, приправить еду жиром; госавны, щөгны *с., н. в., вым.*—потучнеть, сделаться жирным.
- гөбөч, гөвбөч, жожев *л.*—голбец.
- гөбеч *н.*—широкая полка над входом в голбец или при печи с лицевой стороны.
- гөг—пуп, пупок; гөгиң—повивальная бабка.
- гөгөр—кругом, вокруг; гөгөртны—окружить; гөгравны—кружиться; гөгрөдлыны—кружить.
- гөгөра—гагара.
- гөгөрвоны, велавны, вежөртны *н.*—понять, разуметь.
- гөгрөс—круглый; гөгрөстны, гөгрөстныны *иж., вым.*—округлить.
- гөгыль, гогыль *вым.*, гогьян *н.*—круг, колесо (круг—чөлан *н. в.*); ньоль гөгыля тельега—тарантас (четырёхколесная телега).
- гөйтны *л.*—чистить.
- гөловња—см. серапом.
- гөлуб, гулу, дуди *н.*—голубь.
- гөль, нужнөй *иж., гов н.*—бедный; гөльмыны—сделаться бедным.
- гөльөн, чөр *иж., вым.*—голенище.
- гөм *л.*—очень.
- гөн—пух, шерсть, волос; гөнгавны покрыться шерстью, опериться; гөна—мохнатый, косматый.
- гөнйтны, вартны *уд.*, вартөдны *в. с.*, војөдны *иж., вым.*—поскакать на лошади.
- гөп—лужа, яма, пруд, котловина.
- гөр—соха, плуг; гөрны—пахать; гөрыс—пахарь.
- гөрб, мыш *иж., вым.*—горб; гөрба, мышка *вым., иж., н. в.*—горбатый.
- гөрд—красный, рыжий; гөрдөдны—покраснеть; гөрдөз—докрасна; гөрдөв—красноватый.
- гөрдлыны, гөрдвыны *н.*—ржать; гөрөгтыны, гөрөбтыны *н. в.*, гөрөвтны *н.*—заржать.
- гөрөд, гөрдөм—узел; гөрдөавны, көрөтавыны *н.*—завязать; гөрдөагны, көрөтагны *н.*—завязаться.
- гөрөвыны, бөбавны *н.*—шалеть, подымать пыль.
- гөст, гөг *вым., иж., в. с., н.*—гость; гөгтинец, гөгтинчй *н. в., вым., иж.*, гөгнец *в. с.*—гостинец; гөгтйтны—гостить; гөгтйтөдны—угощать.
- гөтыр—жена, супруга; гөтрасны—жениться; гөтыра—женатый; гөтыртөм—неженатый, холостой; гөтравыны—женить; гөтраөм—женитьба; гөтыркөд жүкөвыны—развестись.
- гөч—хряц.
- грабитны—ограбить.
- грапін—графин.
- грек—грех.
- гречуга—гречиха.
- гріпель, гріпіль—грифель.
- грезд, өікт, став *печ.*—деревня.
- грөзйтны—угрожать.
- грөш—грош.
- гу—яма, ров, могила; гуавны, зөбны—зарыть, закопать, хоронить.
- гуг, мөдөр *н.*—изнанка, обратная сторона; гугөн—наизнанку; гугөдны, мөдөртны *н.*—вывернуть наизнанку.
- гудыны, гарыны *н.*—ковырять; гудысны, лукысны, гарысны *н.*—ковыряться, рыться.
- гудөк, ворсан *в. с.*, гарманөй *печ.*, гармонья *н.*—гармоника; гудөкагны, гудөкөн ворсны, орсны гармоньяөн *н.*—играть на гармошке.
- гудыр—мутный; гудыр ва—мутная вода; гудырмыны, гудыртчыны—сделаться мутным; гудравны—месить; гудрасны—мутить, болтать, абедрничать.

- гуд—бранное слово, употребляющееся у детей.
- гужгыны—производить шорох; шыр гужгö—мышь скребет.
- гузгыны, гужгыны *п.*—идти вереницей, гурьбой.
- гулödны *в. в.*—гореть жарко, весело.
- гулајтны—гулять, вести развратную жизнь.
- гулкјыны, булкјыны *н. в., в. с., иж.*—глотать со звуком.
- гум—стебель некоторых с'едобных растений; азагум, азгум—борщевик; вартангум—рука молотила.
- гумлавыны, гумавны *п.*—черпать; гумöвтны, гумыштны *п.*—почерпнуть; гумовтчыны—зачерпнуться.
- гумла, ток *в. с.*, гунна *п.*—гумно.
- гумбыр—
- гундырлы, гундыр—мифическое существо (дракон).
- гуны, гусавны—украсть, своровать; гуса—тайный, краденый; гусöн—тайно; гусасны—воровать; гусöн вјзны—таить; гуо, гусасыг, вör—вор.
- гуныктыны *л.*, гыныктыны *в. с.*—глотать.
- гупырјыны—сильно грести веслом.
- гуран—ров, яма, рывина.
- гурба *л.*—см. војпукöм.
- гурина, дарга *вым.*, пескыш *в. с.*, пескон *п.*—пескарь.
- гурјыны—ковырять; гурјысны—ковыряться.
- гуркös—крутой.
- гусавны—см. гуны.
- гут—муха.
- гуткуланцак—мухомор.
- гы, вал *в. с., печ., иж., вым.*—волна, шум; гыа, валја—волнующийся; гыны—волноваться, шуметь, егозить; гызыны—заволноваться, зашуметь, придти толпе в безтолковое движение; гыалöм, валјалöм—зыбь.
- гыбавны—плескаться.
- гыж—ноготь, копыто; гыжјасны, чапасны *иж., вым.*—царапаться, чесаться; гыжјавны, чапооны *иж., вым.*—царапать, чесать; гыжтуј, гыжнам *в. с.*, чапышсöм туј *иж., вым.*—царапина.
- гызыны—см. гы.
- гылавыны—падать; гылödны, ускötны *п.*—ронять; гылыд, гылыд *вым.*, пільыг *п.*—скользящий.
- гым—гром; гымавыны—греметь; гымыштны—загреметь; гымнöв, чардби *с.*, вірд *н. в.*, југ *в. с.*—молния (стрела грома).
- гымга—морда (рыболовное орудие).
- гымгыны—бить, колотить, сбросить чтонибудь с грохотом; гымгысны—упасть с шумом; гымödны—колотить.
- гын—войлок: гындысны—валять, катать; гынмыны—сваляться, сделаться войлоком.
- гынкöм, гынкöt, гынкот *иж.*—войлочные галоши; гынсапöг, туны, пими *в. с.*, валегі *н. в.*, упаки уд.—валенки, катанки.
- гыör, гывер *в. в.*, пуж *п.*—иней, изморозь; гыörtны—покрыться инеем.
- гыпвјцö—находится в неподвижном состоянии (о большом предмете: дом, человек).
- гыпкыны, гымгыны *п.*—хлопнуть; гыпкödны, гымötны *п.*—шлепать, бить.
- гыр—ступа.
- гырд, вір *п.*—кровь; гырдöз, вірös *п.*—кровавый; вірон сөвзöм, вірон сöлалöм *иж., вым.*—кровохаркание.
- гырдза—локоть.
- гырк—внутренность; гырк пыщкös—кишки; гырк вісöм—понос; гыркаса, гырка *п.*—дуплистый.
- гырныч, гырныч-кашнык *п.*—горшок.
- гырыг—крупный.
- гытсасны *л.* качајтчыны, гачуласны

в. с.; футтасны *н.* — качаться; качај, гытсан гачуль в. с., футпытан *н.* — качели.

гыч — карась.
гычодны с., *печ.*, футтотны *н.*, качајтны, потнооны *вым.* — качать.

d.

дав, дал в. с., *печ.*, рас *н.* — роща, березняк, сухое место.

dad, dajd *н. в.* — санки, салазки.

дар, час в. с. — поваренка.

дарјур, шмакајура гаг с., *н. в.*, нөш-јура гаг с. — головастик.

дарјавны, перенасавны *уд.* — причащать; дарјасны — причащаться; дарпидоз — дарохранительница.

дас — десять; дасод — десятый; дасон — десятеро.

дасур — (десять белок) 3 копейки (в *Ижме* и *Печ.* — 10 коп.).

дасгічмур — (17 белок) 5 копеек (в *Ижме* — 17 к.).

дас, вөгөтөм *н.* — готовый; дастыны, вөгөтны *н.* — приготовить, запасты; дастыгны, вөгөтчыны *н.* — готовиться.

дебыд, дегыд *н. в.*, рушыд *вым.*, пым *иж.*, шоныт-руш *н.* — теплый; дебыд ва — теплая вода.

ді, көж *н.* — остров.

дічвічдө — непереводаемый оборот речи, выражающий неподвижное состояние яние чего либо большого.

дічгыны, дічгөптыны — ударить с силой чем нибудь.

ділөдны, делөдны, німтыны *вым.*, дразнітны *н.* — дразнить.

дін, дін *н. в.*, дын *н.* — близость, близ, к; дінын — у, при, близ, около; діныг — от; дінө — к; дінті — вблизи, подле, возле, мимо; дінөз — до.

довјавны, дөвјавны, довјалні *печ.* — ходить без дела, шляться; довјөдлыны — двигать, качать.

довкөс, абу сібыд *иж.*, *печ.*, *вым.* — недружелюбный, холодный; дов-

көсмыны — охладеть, быть недружелюбным.

доф, dojd *н. в.*, dojd *уд.* — воз, сани; пу доф — дровни; јура доф, болкја доф *печ.*, *в. в.*, лучега dojd *н. в.* — кибитка; дофавны — запрячь; дофавны — запрягать; доф сув, по-воз *н.* — полоз.

доз — посуда; дозмук — утварь; јөв доз — молочник.

дозмөр — тетерка.

дозмөр варыш — тетереватник (ястреб).

дој — ушиб, рана, боль; дојмыны — пораниться, ушибиться; дојдны — ушибить, ранить, причинить боль; дојмөм — ушибленный, поранение; дојтуј — рубец.

долыд, довыт *н.* — веселый, приятный; долыда овны, довыта, быщөма овны *н.* — жить счастливо; долыд-лун — хорошая, веселая жизнь.

докод, дөкод *вым.* — доход.

дољны, дуљны *н.* — болтать вадор.

дом, гермөд *н. в.*, *иж.*, *вым.* — привязь, узда; домавны, домны *иж.*, *вым.*, *н. в.* — привязать, причалить; домасны — привязаться, закрепиться.

дон — цена, плата; дона — дорогой, ценный; донтөм — дешевый; донјавны — ценить, оценивать; донјасны — торговаться, договориться о цене; донгавны — вздорожать; донтөммыны — подешеветь; донгөдны — увеличить цену.

дон, калитөм *н.* — накаленный; донөдны, калитны *н.* — накалить.

дор — край, сторона, оправа; вадор — берег; дорын — в стороне, у, при; дорыг — со стороны; дорсан — с краю;

дорö—к, на край; дорті—близ, воз-
ле, подле; доргöр—по краям.
дорвыв—по порядку; дорвыв *н.*—по
краю.
доржны—защищать; доржыг—защит-
ник; доржысны—защищать кого
либо, помогать в защите; доржём—
—защита, защищенный.
дорны—ковать; дорыо, дортчыс, ку-
неч—кузнец; дорöдны—оковать.
дорös, дорыш, доріш *в. в.*—край, око-
лыш, ребро предмета; дорösавны—
—опушить.
дöва—вдова; дöваö кельны—овдоветь.
дöвгыны, дойдны *н.*—сделать больно;
дöлавны, дöвавыны *н.*—чувствовать
боль; дöвгём *н. в.*—приятное ощу-
щение.
дöзмыны, вöгасны *н.*—рассердиться;
дöзмöдны, дöсадйтны, вöгöтны *н.*
—сердить; дöзмём—досада.
дöмны—зашить, заплатать; дöмас—
—заплата; дöмсыны—чинить, што-
пать, посадить заплатку.
дöмöд *л.*, јез *в. в.*, *в. с.*, забöј *печ.*, щуп
вым., дöмöt *н.*—запор на реке.
дöнчыны *л.*—выпадать.
дöра—холст; пызандöра—скатерть;
шабдi дöра—льняной холст; ноль
вöрта дöра *в. в.*, пышсöз дöра,
ötja шöрта *вым.*—толстый холст.
дөрём, јёрдös *л.*, јөрнös *н.*—рубашка;
дөрём-гач—белье.
дöсадйтны—см. дöзмöдны.
дрöб—дробь.
друг—друг, любовник.
друг, ödjö, öдфöн *н.*—скоростижно,
быстро, стремительно.
дуб, дубыд *с.*, *печ.*—несоленный.
дуб—нижняя кора березы и ольхи.
дубавны—отстояться.

дуггыны—смотреть на что либо долго,
вым. свистеть, *с.* мурлыкать песню.
дугдыны—перестать, остановиться; дуг-
öдны *н.*, дугдöтны—остановить, вос-
претить, прекратить; дугдывыны—
переставать, останавливаться; дуг-
öдчыны—остановиться, перестать
(по своей воле); дугдывтöг—без ос-
тановки, непрерывно.
дудны, дузыны *н. в.*—упрямиться.
дузгыны—дуться, потушить глаза; дузг-
öдчыны, дузыны *н. в.*—надуться;
дузвiзö—надулся.
дук—запах; дука—с запахом; дукоы-
ны—испортиться, запахнуть; дука-
авны—нюхать.
дукös—зипун.
дуль, лya *вым.*, *н. в.*—слюна; дульав-
ны, луооны *вым.*—слюнить.
дум—мысль; думайтны, мöвпавны—
—думать; думайттöг—необдуманно;
думвылö угны, тöдвылö угны *в. в.*,
в. с.—вспомнить.
дундыны—распухнуть.
дунгыны—тихо идти.
дурк, рака, нєрака *н.*—неряха, не-
поворотливый; дурка, рака-мөз *н.*
—неряшливо, неопратно, (непово-
ротливый—валујо *вым.*)
дурны, бöбавны *н.*—шалеть; дурыс,
бöбавiс *н.*—шалун.
дурпоп—волчок.
дыр—долго; дыр-кежлö—надолго.
дырјi—во время, при; сы-дырјi—при
нем.
дыш—ленивый; дышлун—лень, ле-
ность; дыша—лениво; дышмыны—
—стать ленивым; дышöдчыны—
—лениться; дышöдчыс—ленивец;
дышöдчöм—леность.

Е.

ебѡс, вын, прок *л.*—сила; ебѡса, јон—сильный; ебѡстѡм, омѡль—бессильный, слабый; ебѡсмыны, јонмыны—окрепнуть; ебѡсгавны—сделаться сильным.

ег, іг *н. в.*, *вым.*—не (отрицательный глагол 1-го лица); ен, ін *н. в.*, *вым.*—не (2-го лица); ез, із *н. в.*, *вым.*—не (3-го лица); егѡј, іг, ін, із, енѡј, ез, езѡј—тоже во множ. числе.

еж—поверхность чего либо; ежмыны—покрыться молодой травой.

ежа—дерн.

Ежва—Вычегда.

ежѡд—покрышка (на платье); ежны, ежѡдны—покрыть чемнибудь.

ежѡр—осока.

езыг—серебро, серебрянный.

езыѡ пі—(серебрянный сын) ласкательное слово.

ек—междометие, произносимое при неожиданности.

елътны—дразнить чемнибудь неприятным; елътчыны—дразниться; елъсны—обижаться.

ем, выјым *иж.*, *вым.*, выјім *н. в.*, вјім *в. в.*—есть, имется; емѡг—суть, находятся.

ем—достаток, достояние; ема—с достатком; ембур—богатство, имущество; ембурѡн овны—жить с достатком, богато.

ен, ін *н. в.*—не; ен-на—еще не; енлы—погоди.

ендыны, енмыны *н. в.*—запоздать; ендѡм—запоздалый; ендѡм ныв—старая дева; ендѡдны—покинуть, запустить; ендѡдчыны—опуститься; еновтны—оставить, запустить, покинуть.

енъ (аъ, іъ)—женщина, самка; енъка, інъка—свекровь.

ерд, ердывыв—открытое место; ердмѡдны—расчистить.

ескыны, верітны—верить, полагаться, уповать.

ескѡ, ескѡн—если-бы, бы.

еш, ещ, саѡ *с.*, ноѡд *вым.*—приличие; еш, ештѡдтѡм, нѡѡдтѡм *вым.*—нахальный (не знающий приличия).

ешкын, ешкін *в. в.*, *печ.*—одеяло; пагешкын—шубное одеяло.

ештыны—успеть, иметь досуг, окончиться; ештѡдны—оканчивать.

ещ *в. в.*—сильная усталость; ещ вајіс *в. в.*—изнемог.

еща—мало; ещаыік—немного.

Ж.

жалъ жалко; жалытны—жалеть, щадить.

жар—жара, жарко.

жарытны—жарить.

жбон, бон—мочало; жбончыны, бончыны—измочалиться.

жбырган, бырган—детская игрушка; груде крыльев ветряной мельницы.

жеб—слабый, плохой; жебмыны—ос-

лабнуть, одряхлеть; жеба овны—жить бедно, убого.

желъ—заноза, лучинка; желълавны—занозить; желъласны—занозиться.

желъксыны—раниться, вздорить.

желънѡг, лъжнѡг, лъжног *вым.*—шиповник; желънѡг јыв—цветок шиповника; желънѡг чукѡр—куст шиповника.

жовпу, жопу, жоопу *в. в.*—калина.

жоґмыны, роґмыны *в. с.*, шөммыны *н.*, шоммыны *н. в.* — скиснуть.
 жолк — слабый, жидкий (напитки: квас, сусло); жолькалөм — жидкий, испортившийся.
 жоң — снегирь.
 жөґны — сновать.
 жувгыны, ызгыны *н. в.* — жужжать.
 жуг — размягченная солома.
 жугөдны, пазөдны *н. в.* — разбить, сокрушить; жугласны — ломаться, биться.
 жугыл, ґугыл *с.* — печальный; жугыл-

мыны — опечалиться; жугылтны — опечалить.

жујавны — потерять сознание, омертветь; жујвіґны — не двигаться; жуј-јавны — отлынивать, не спешить; міжуј, мізуј *н. в.* — неповоротливый, неподвижный человек.
 жульыны — бить, разбивать.
 жуны — кишеть, толпиться, двигаться.
 жуңім, жујім — нерасторопный.
 жыдач, ґірок *печ.*, тріп *вым.* — ґірок.
 жыңнан, жыңнан, жыңјан — колокол, колокольчик.
 жыр — комната; жырјын — в комнате.

Ж.

жаг — петля, узел; жагавны — удавить-ся; жагөдны — удавить, повесить; жагөдчыны — повеситься, удавить-ся.
 жаґ — полка.
 жагыд, жагыт *н.* — черствый, неприятный на вкус хлеб.
 жек, улөс — сиденье, стул.
 жекан (вөржекан, мужекан) — дергач.
 жеңдөс, жеңдөс, жеңидөс — плохая кудель.
 жеңыд, жеңыт *н.* — короткий; жеңыда — коротко, сокращенно; жеңдөдны, жеңдөтны *н.* — укоротить, сократить; жеңдаммө, жеңнамө *вым.*, жеңдаммө *н.* — укорачивается, сокращается.
 жіјан — синица.

жоґ — пол, помост; жоґув, гөбөч *с.*, гөлбөч *с. с.*, *н. в.* — подполье, голбец.
 жөм — пропасть.
 жөмдыны — споткнуться, запнуться; жөмдавны — спотыкаться, запинаться.
 жу — сквозная щель.
 жуґда, вывына *н.* — высота, глубина (пыдына *н.*); жуґыд — высокий, глубокий; жуґдөдны — углубить, поднять.
 жум — омут.
 жыґ — стриж.
 жымајтны, жымјөдлыны, жымгыны *вым.* — топтать ногой.
 жың — половина; жыңјавны — почать.
 жыңнан, жыңјан, жыңнан — колокольчик, колокол.

З.

за, із — стебель растений.
 забыл, збыл — действительно, ей-ей.
 заводітны, пондөтны *н.* — начать.
 задаткі — задаток.
 заклад вартны, заквад пеггыны *н.* —

биться в пари; закладө пуктыны — валожить.
 заптыны — запасты, заготовить; заптыны — запастыся.
 зарава, здорава *вым.* — сок березы

- (добывается весною как лакомство).
- зарадітны, зарјадітны *н.*—заряжать.
- зарні—золото, золотой.
- звѳікјѳн—гуськом, один за другим.
- зев—очень, весьма; зев јона—очень сильно; зев колѳ—необходимо.
- зелыд, зевыт *н.*—тугой, крепкий, скупой; зелавны—сделаться тугим, крепким; зевтны—натянуть, закрепить; зевтчыны, зелѳдчыны, зевѳтчыны *н.*—крепко затянуться; зелѳдны, зевѳтны *н.*—затянуть.
- зер—дождь; зерны—дожжать; зера—дождливый.
- зі, чушкан, чушкан зі, чушкыл зі *вым.*—оса.
- зіб, зыб *н.*—шест; зібјасны—отпихиваться шестом.
- зіл — трудолюбивый, старательный, прилежный; зіл чер *н.*—острый топор; зілмыны—сделаться трудолюбивым, прилежным.
- зон—парень, юноша.
- зор—кол, жердь.
- зорѳд, сабрі *н. в., вым.*—стог сена.
- зѳм—крутизна.
- зѳр—овес.
- зѳр, зѳртус *печ., с.*—бородавка.
- зѳріқ—хвощ иловатый.
- зѳркыд, зуркыд, зеркыд *н. в., зеркыт н.*—тряский; зѳркѳдны—трясти.
- зу—щетка; шабді зуавны—чесать лен; зуасны—заниматься чесаньем.
- зуд—точильный брусок; зудјавны—выточить.
- зук—широконостка.
- зульасны, зураоны — натолкнуться; зульјавны, зульсјавны *с. с., зурјо-оны вым.*—толкаться, натываться.
- зумыд—крепкий.
- зураоны—бодаться, натолкнуться; зургыны—толкнуть, воткнуть; зургыны—натолкнуться, втолкнуться.
- зыбка—см. потан.
- зывгыны — продолжительно стонать; зывган вісѳм—продолжительная болезнь.
- зывек—гнус, мерзость, отвратительность, тошнотворность.
- зык—шум; зыксыны—шуметь.
- зымгыны—бросать с шумом; зымгыны — грохнуться; зымѳдны—стучать, топать; зымѳдчыны—стучаться.
- зын *н.*—вонь.
- зыр—лопата; пу зыр—деревянная лопата; кѳрт зыр—железная лопата, заступ.
- зырны—теснить; зыртны — огребать, скоблить, растереть; зыравны—тереть; зыргыны—тискаться, стремиться; зырѳдны—броситься, устремиться, напасть; зыртчыны—тереться, наваливаться.
- зырым—сопли; зырымѳг—сопливый; зырым сульны—высморкаться; зырымбеѳ—сопляк.
- зычітны—жить не в ладах, спорить, ссориться.

З.

- заткыны—стукнуть; пінь заткѳдны—стучать зубами; заткакывны—греметь, звенеть.
- затъ—зять.
- зеп—карман.

З.

зав, вöрт зав—широкая пластинка (ткацкая принадлежность).
 завжан доз—
 зebны—спрятать, скрыть, схоронить; зebыны—спрятаться, скрыться, схорониться; зebласны—прятать; зebсасны—прятаться, укрываться; зebанлун—день похорон.
 зескыд—тесно, тесный; зескöдны—теснить; зескöдчыны—потеснить-ся.
 зибыр, зибір, зибрöс *н. в., в. в.*—колеблющийся; зибрасны—переваливаться, колебаться.
 зигöдны, кутлыны, шымыртны *вым.*—обнять; зигöдчыны, кутчюны—обняться.
 зизгыны—жужжать; зизгöм—жужжание.
 зик—совсем, вовсе, точно; зик сиз—точно так.
 зимлавны—завертывать, убирать.
 зимбыр, зимбір—дресва.
 зир—шарнир.
 зирдавны, овитъавны *н.*—блестеть; зирдыштны, овитъыштны *н.*—блестнуть.
 зимлавны—убрать, прибрать.
 зожгыны, зижгыны—всунуть раскаленный металл в холодную воду; зожгöм—шипение раскаленного металла в воде.
 зозог, зозог *н.*—гусь.
 зозув, लोकгаг, кузжокул *л.*, пезгаг,

сиггаг, жоббож, жоствар *печ.*, жо-жел, косжел, чозув, кузббож *н. в.*, зузу, сипугаг *вым.*—ящерица.
 золь, чирк *в. в., с.*, кляпт—деревяшка для игры; зольласны, кляптасны, чиркясны *с.*—играть в деревяшки.
 зола *в. в.*, зöла *н. в.*, поні *уд.*, ічöt—малый; зольанік, ічötік—маленький.
 зонь—целый, непочатый, неповрежденный; зоньвіза—здоров; зоньон—целиком; зоньтыны—починить.
 зор—седой; зормыны—поседеть.
 зорік, чача *с.*, *уд.*—цветок; зоріавны, зорзавны—цвести, расцвести.
 зоржавны, зөржавны *в.*—озираться.
 зобьылтны, зугласны *н.*—мямлить, картавить.
 зорны—дрожать, трясись.
 зув—дырочка.
 зуг—силок.
 зугны—путать, запутать; зугыны—запутаться; зуглыны, зугвыны *н.*—запутывать.
 зугыл, жугіль—печальный; зугылмыны, жугылмыны—опечалиться; зугласны—бывать печальным.
 зуль (вазуль) *в. в.*—водяной пузырь; зуль *н.*—шар.
 зурк—скрип; зуркöдчыны—поскрипывать; зуртны—скрипеть.
 зурс—совершенно; зурс пемыд—совершенно темно.

I.

іг, ін, із *ижс., н. в., вым.*, ег, ен, ез—не.
 ід, ідеу *н. в.*—ячмень; іднань—ярушник.

ідöра, пельк—аккуратный; ідöртöм, дурк—неряха.
 ідравны—убрать, прибрать.
 ідрасны—обряжаться.
 іжман, ыжман, ыжньон *с.*—жимолость.

із—камень; біаіз—кремень.
 ізмыны—окаменеть.
 ізны—молоть; ізыс—мельник; ізодны
 —размолоть; ізкі, ізын *п.*—жернов;
 кі ізкі—ручной жернов.
 ізтөг, істөг, шпічкі *в. в.*—спички;
 ізтөгпыз—сера (істөг—без камня).
 Ізва—Ижма; Ізваса—Ижемец.
 Ізвеска, ізвест—известь.
 ізас—солома; ізапод, іза *в. в., н. в.*—
 оставшиеся стебли хлебных рас-
 тений после жатвы.
 ін—место; инас оз ошъя—не может
 усидеть на месте; інны—попасть
 на место, быть принятым; инасны—
 поместиться, успокоиться.
 індыны—указать, направить.
 інмыны—попасть; інмодны, інмотны
п.—направить, прикоснуть; інмод-
 чыны, павкотчыны *п.*—прикоснуть-
 ся; инмавы—попадать.

ін, ень *с.*—самка; інка, енка—све-
 кровь; інка *п.*—жена.
 Іньва—Иньва (приток Камы).
 індыны *л.*—повесить, поставить.
 іреј—
 іс—вонь; ісыны—вонять.
 ісавны—нюхать.
 істан—зук.
 іславны, ыславны—кататься; ісковт-
 ны, ысковтны *в. в., н. в.*—скатить-
 ся, покатиться.
 іселича *в. с.*—валужница.
 ісерга, пельеј *уд.*, пелькыщ *п.*—се-
 режка.
 ічінь, тётка—тетка, мачиха; ічіньвоз,
 аја-ныв *п.*—падчерица.
 ічот, учот *п.*, зольа *в. в.*, зольа *н. в.*—
 малый; ічотік, учітік *п.*, зольа-
 нік—маленький; ічотдыр, учотдыр
п.—детство.
 ічмонь—молодуха.

Ж.

жаблөг—см. картупель.
 жавітны—об'явить.
 жаг—сосновый бор.
 жагер, гонадор *н. в.*—волнуха.
 жај—мясо, тело; жајтөм—тощий; пинь-
 жај, пинан *с.*, печ.—десны; жаја
 шыд—мясной суп; жајгавны—по-
 здороветь, поправиться.
 жакөр—якорь.
 жала—ягель.
 жалавіч—нетель.
 жамны—убывать, спадать.
 жамшік—ямщик.
 жандова—яндова.
 жандысны—стыдиться; жанчим—стыд,
 стыдно; жанодны—пристыдить, по-
 зорить; жандыгтөм—бесстыдный,
 нахальный; жанодом—пристыже-
 ние; жандыгыс—стыдливый, застен-
 чивый.
 жансавны—разлучиться; жансодны—

разлучить, отделить, развести; жан-
 сөдчыны—разлучиться, развестись.
 Жанан—Самоед.
 жарманга, жарманка *п.*—ярмарка.
 јашцік—ящик, сундук.
 јегыр—болотный лес.
 једны, јодны *с.*—становиться похо-
 жим на студень.
 јежыд, чочком *п.*—белый; јежды-
 ны, једніні *в. в.*, чочкоммыны *п.*—
 сделаться белым; јеждөдчыны,
 јеждөдчіні *в. в.*, чочкомтчыны *п.*
 —набелиться; јежыд ош, чочком
 ош *п.*—белый медведь.
 јежыдкај, жіж *вим.*, көнсукај *печ.*—
 синица.
 јез—см. дөмөд.
 јельдөг—груздь.
 јем—иголка.
 Јемва—р. Вынь.
 Јемдін—с. Устьвым.

- јен—бог, образ, икона; јенјас, јеннез *n.*—боги, иконы.
- јенчом, јенжаж—полка для икон.
- јенкыагөгөр—по белу-свету.
- јенеж, небеса—небо.
- јенјугыд—вселенная.
- јенмеж—божий барашек.
- јі, јы *v. c.*—лед; јіа, јыа *v. c.*—ледяной; јізыны, јызыны *v. c.*—обледенеть.
- јітны—соединить, сростить, завязать; јітлыны—соединять.
- јіган, іган—задвигка, запор; јігнавыны, ігнавыны—запереть; јігнасны, ігнасны—запереться.
- јіжны—прозочиться, проникнуть, впитаться.
- јікі, јыкы *v. c.*, јікы *вым.*—ость.
- јікмес—петля на обуви (котах) для продевания шнурков.
- јір—омут.
- јірны—грызть, глодать, скрежетать.
- јіргыны—пасться.
- јірк, пөтөлөк, јірт *уд.*, *вым.*—потолок.
- јіркөдны, јіркөтны *n.*—стучать; јіркөдчыны—стучаться.
- јірмөг—озноб.
- јог—сор; јогөггыны—засориться; јогөгтны—сорить.
- јоді, јоды *n. v.*—лещь.
- јодіјур—зорянка.
- јокмыл—сверток, глыба, комок; јокмылтны, катгыны *n.*—свернуть; јокмылавны—свертывать, скомкать; јокмылтчыны—свернуться.
- јокыш—окунь.
- јол—лесной ручеек.
- јолк, вөлк *s.*, *n. v.*, *печ.*, *вым.*—гололедица.
- јольны, јорны *вым.*—бранить.
- јома—ведьма.
- јон—сильный, крепкий; јонмыны—окрепнуть; јонмөдны—укрепить.
- јона—сильно; јона велөдчөм—образованный, ученый; јонжыка—сильнее, пуще.
- јонтыны—болеть, ныть.
- јонгөм *л.*—подходящий, хороший.
- јопкыны—дрожать, биться.
- јорны, јордны *n.*—клясть, заклинать, проклинать; јоргыны—клясться; јоргөм—клятва; јорөм, јордөм *n.*—проклятый.
- јорт, төварыш—товарищ.
- јос—мелкая рыба.
- јос, јуөс *вым.*, *n. v.*—острый, острокопечный; јогтыны, јуөстны *вым.*—заострить; јосмыны, јуөсмыны *вым.*, *n. v.*—заостриться.
- јөввыв, јөө вежолун *вым.*—масляница.
- јөв—молоко; јөвва—сыворотка; ульјөв, ульөв *v.*, ульө *вым.*—свежее молоко; шомјөв, выльјөв, выльөв *v. v.*, выльөв *n. v.*, шөмјөв *n.*—простокваша; жоҗа, шомјөв *v. v.*—кислое молоко.
- јөг—шишка от ушиба.
- Јөгва—река Егва.
- јөгалан *вым.*—ласкательное слово.
- јөгра—вогуд, *вым.* род игры в мяч.
- јөз—народ, люди, чужой; јөзагны—сделаться известным; том јөз—молодежь; јөз чукөр—толпа.
- јөј, бөбөв *n.*—глупый, идиот; јөјмыны, бөбмыны *n.*—сойти с ума; јөјтавыны, јөјжавны *n. v.*, јөјооны *вым.*—дурить; јөјтөдлыны—одурачивать (водить за нос); јөјталыг, јөјјалыг *n. v.*, јөјалыг *вым.*—сумасшедший.
- јөктыны—плясать, танцевать; јөктөм—пляска; јөктантор—танец; јөктыг—плясун; јөктан керка, војпукан керка, ворсан керка—изба, занимаемая для танцев.
- јөлөга, јөла, човк *n.*—эхо.
- јөлатурун, пөнар *вым.*—одуванчик.
- јөлащак, ындуль *n.*—бычки.
- јөмкө *л.*, јөмкыд *вым.*, јөмкөс *n. v.*,

- быщом *н.*—хорошо, удобно, приятно.
- jön—решейник, чертополох, осот, лопух, *вым.* крапива.
- jör—изгородь, огород; кукjör, кукаjör *вым.*, феьник *н.*—телятник; jörмыны—попасть в затруднительное положение; jörtны—загнать в изгородь, запереть, заключить, поставить в затруднительное положение; jörtöd—закром, помещение для хранения, заключения чего либо, кого либо, вместилище.
- jöra, лапа *вым.*, *н. в.*—лось.
- jördös *л.*, jörmös *л.*, döром—мужская рубашка.
- jörны *л.*—вынимать.
- jörш—ерш.
- jötкыны—отодвинуть, отталкивать; jötкысны—оттолкнуться, отпихнуться; jötкыштны—толкнуть, оттолкнуть.
- жу, ва *н.*—река.
- жу—пей (новелительное наклонение); жуны—пить; жуыны—запить (алког. напитков); juktödны, juktötны *н.*—напоить; jуктавыны—поить, напоить; jуктасны—угощать напитками; жуан, жуван *в. в.*—напиток, пойло; жуыс, жувіс *в. в.*—пьющий, пьяница.
- жуавны, жувалні *в. в.*—спросить; жуаоны, жувагні *в. в.*—поспрашивать, спроситься.
- жуөр, жуор *вым.*, жувер *в. в.*, жувөр *н.*—весть, молва, слух, известие; жуөртны, жуортны *вым.*, жувертні *в. в.*, жувөртны *н.*—известить; жуөртöm, жувертем *в. в.*, жувөртöm *н.*—извещение, уведомление.
- жугөр—луч, сияние; жугыд, жугыт *н.*—светлый, ясный; жугжавны—сиять, блестеть.
- жугдыны, жугчыны—светить, сделаться светлым, блестящим; жүgdödны, жүгчödны—осветить, просветить, озари-
 рить; жүгнитны—блеснуть; жүgdöm—рассвет.
- жуж—протопанная поверхность; жүждысны—топтаться.
- жүжös—предохранитель на лыжах от накопления снега.
- жуква, черіва *н. в.*, *вым.*—уха.
- жүкмös, öшмös *с. с.*, бурна *иж.*—про-рубь, колодец (*в. в.* струба).
- жүкны—делить, разделить; жүкөн—часть; жүкыны—делиться, разделиться; жүклыны, жүквыны *н.*—делить, раздавать; жүкбöm—раздел.
- жукавыны, шулавны *н.*—щепать; жүковтны—разделить, расщепить; жүкалöm—ломота; жукалöm вгöm—ревматизм.
- жум—тесто из ржаного солода; жумов—сладкий; жуммыны—сделаться сладким; жүммödны—поделастить; жүмовжык—слаще.
- жүмыртны, нүмыртны *н.*—делать гримасу; вомдор жүмыртны, нумравны тырпез *н.*—поджать губы.
- жумаң—несъедобная рыба.
- жур—голова, верхняя часть, начало, главный; жүрбөр, балабөж—затылок; жүрлы, жүрчашка *вым.*—череп; жүрвем—головной мозг; жүрсад, жүрсајд *в. в.*—здоровымудие; жүр јанödны—позорить.
- жур—кошна сена.
- журанöш, свёлök—часть ткацкого станка.
- жүрбйтны, пасјасны *вым.*, *н. в.*—молиться.
- жүрвыв кочув, вој кочув *вым.*—Большая Медведица.
- жүргыны—звучать, звенеть.
- жүрлös, жүрулös *н. в.*—подушка, подставка под подушки *н. в.*, *вым.*
- жүрсі—волос на голове.
- жүрсігус, чөрскан *н.*—стрекоза.
- жүс—лебедь.
- жүстурун—водоросль.
- жушка—вьюшка.

жуц, вуц, вуцјур *вым.*—кочка.
 јив, јів *н. в.*—вершина, конец, вер-
 ховье; јылын—на (верхушке), в
 (верховьях); јылыс—про, об, о, с;

јывдыны—острить конец.
 јылём, јывём *н.*—ростки, побеги, де-
 ти; јывмыны—размножиться.
 јылавек—всегда.

К.

кабыр, чабыр, кырым *н.*—кулак; ка-
 ыртны, чабыртны, ымыртны—
 зажать.
 кабала, гумага, гижёт *н.*—бумага.
 кавгыны, авзыны *н.*—реветь; кав-
 гём—рев.
 кага—младенец, ребенок, дитя; кага
 вицыс, пестуына *н. в.*—нянька;
 кага вајны, кагаавны—родить; ка-
 га вајыс—родильница; кага руз-
 ум—пеленка.
 кад—время, срок; вундан кад—время
 жатвы.
 кадкыпјас *вым.*—зыбкое болото.
 кафітны—кадить; кафілө—кадило.
 кажгыны—хрустеть, трещать.
 кажитчыны, мычасны, прикашатчыны
н.—привидеться; кажитчём—гал-
 люцинация.
 казак, стро ннөј *н.*—работник, слуга.
 казавны—заметить; казавлыны—за-
 мечать.
 казтывны, кодравны *с.*—вспоминать,
 поминать, упоминать; казтывлы-
 ны—вспоминать; казтыввыны *н.*—
 устраивать поминки.
 кај, туэ *н. в.*, кага *уд.*—птичка; кај-
 пі—птенец; кај *вым.*, *н. в.*—муж-
 ской половой орган.
 кајварыш—копчик.
 кајны, каны *вым.*, *н. в.*—подняться,
 взойти, взлезть; кавјасны, камао-
 ны *вым.*, калјаоны *печ.*—взлезать
 на что.
 калскөбтыны, колскөбтыны—ударить
 чемнибудь твердым.
 калтурнө—безхозяйственно.
 калым, гөснеч *н.*—взятка.

каля, калья *н. в.*, *печ.*, черічафа *н.*—
 чайка.
 калья—остаток гуци после варки
 пива.
 калыч—крючек; калычавны—запереть
 на крючек.
 калыскыны—стучать железом о же-
 лезо.
 калкөдны—расщепить, отделить не-
 много, приоткрыть.
 камгыны—захлопнуть; камгыны—
 захлопнуться, хлопнуться; камөд-
 ны—стучать.
 канава—канава, канал.
 каң, кысеј *уд.*—кошка; каңпі—ко-
 тенок.
 каңукварыш, каңварыш *в. в.*, каң-
 жураварыш *вым.*, каңук *н.*—вид
 ястреба.
 капітөм *л.*—гулянье; капітны *л.*—
 гулять.
 капуста—капуста; көчан—кочан ка-
 пусты.
 кар—город; Кардор—Архангельск;
 Сыктывдинкар—Устьесольск; коз-
 увкот кар, коткозув кар, козув-
 кот вуц *н. в.*, коткозу чукөр *вым.*,
 көзув кар *н.*—муравейник.
 карандыс *уд.*—см. шомөс.
 карізна *л.*, колып *в.*, девесник *н. в.*—
 девичник.
 карјас—городки; карјасны—играть в
 городки.
 карнан—коромысло.
 карны *н. в.*, *уд.*—см. керны.
 карзыны—каркать, орать.
 карс—лишай.

- карскыны—ударить твердым по голове.
- карта—двор для коров, хлев.
- картуз—фуражка, картуз.
- картупель, картопель, јаблог *с. с.*, картук *н. в.*, муколь *в. с.*, картовки *н.*—картофель.
- кас—при игре знак согласия.
- кастѣтчыны—показаться привидению; кастѣтчыг—выявляющее себя шумом или чемнибудь привидение, дух.
- катны, каяѳтны *н.*, катѳдны—разбурдывать *с.*, плыть против течения, поднимать; катыд, катыт *н.*—против течения.
- катѳом, катѳод *с.*, катѳот *н.*—веретено с пряжей; катѳыны—сматывать, наматывать.
- кач—пихтовая кора.
- качѳдны, шургыны *н.*—бросить вверх; качны—быть поднятым вверх.
- кашмыны—задохнуться (от ходьбы); кашкыны—задышаться, усиленно дышать.
- каща—сорока.
- кащасѳн, кащасѳнбугыл—ромашка.
- кащкыны—стукнуть по голове; кащкѳтыны—сильно ударить по голове.
- квајт, кваѳ *с.*—шесть; квајтымын, кваѳдас *н.*—шестьдесят.
- кваѳлавыны—хватать.
- кев, кей *вым.*, кевја *н.*—невестка (жена брата мужа).
- кевыны, кейны *вым.*—переходить в брод, идти по высокой траве, засеянному полю; келавны, кевавны *н.*—бродить по воде, по траве, полю; келанѳн, кейјанѳн *вым.*, кеванѳн *н.*—брод, след в траве, на пашне.
- кевмыны, тејмыны *н. в.*, кеймыны *вым.*—молиться; кевмысны, кеймысны *вым.*—молить, просить; кевмысѳм—моление, молитва.
- кеж, теж *н. в.*—сторонись, сворачивай, заезжай; кежны, тежны *н. в.*—своротить, заехать; кежѳдны, тежѳдны *н. в.*, кежѳтны *н.*—своротить когонибудь; кежлыны—сворачивать; кежлагны, кежагны *н.*—сворачиваться, блуждать.
- кезјавны—вздрагивать, чувствовать брезгливость; кезјѳдны, кезѳтны *н.*—содрогнуться от брезгливости.
- кезѳвтыны—ненавидеть.
- кельчі, тельчі *н. в.*—ельчик (сорога).
- кельды, тельды *н. в.*—бледный; кельдыны—блекнуть, бледнеть; кельдѳдны, кельдѳтны *н.*—побледнеть, сделаться бледным.
- кењ, ку *вым.*—пенка.
- кења, тења *вым.*, кењжак *н.*—ронжа.
- кепыг, тепыг *н. в.*, *н.*—рукавица; чуња кепыг—перчатка, рукавица с пальцами.
- кер, тер *н. в.*—бревно; керпом, керпон—чурбан, обрубок дерева.
- керка, терка *н. в.*, керку *н.*—дом, изба.
- керавны—рубить; керыштны—отрубать; керасны—заниматься рубкою, пересекаться.
- керны, карны *н. в.*, *уд.*—делать, творить; керѳм—дело, творение; кертѳм—неделанный; керлыны, керлывыны, кервыны *н.*—поделывать, совершать.
- керны, карны *вым.*, щыкѳтны *н.*—сглазить, испортить посредством колдовства; керсыг, кужыг-тѳдыг, щыкѳдчыг, шева керыг—колдун, чародей; керсыны, щыкѳтчыны *н.*—колдовать.
- керѳс—гора, бугор.
- керч—болотный багульник.
- кесјыны, отсасны—помогать.
- кеслыны, теслыны *н. в.*, кесвыны *н.*—точить; кеслан зуд—точильный брус.
- кі, кырым *с.*—рука; кітѳм—безрукий; кіпыдѳс, кімоѳ *вым.*, *н. в.*—ла-

донь; кімалас, кімавас *п.*—осязание; кімыш, кікар—верхняя сторона кисти руки; кіён гіжём—рукописный; кіпомуж—рукоделие. кід—робкий, нелюбезный; кідмыны—охладеть, сделаться нелюбезным; кідтыны, кідмодны—охладеть, отлучить.

кіз, кыз *уд.*, мол *н.в.*—пуговка, застежка; кізавны—застегнуть на пуговицы; кізасны—застегнуться на пуговицы.

кізёр—жидкий; кізёрмыны—сделаться жидким; кізёртны—сделать жидким.

кікутём—рукобитие (свадебный обряд).

кіль—шелуха на голове, на деревьях, у лука; кільгысны—шелушить.

кільчө, кільчі, крільчі—крыльцо.

кін *п.*—см. коді.

кінь *уд.*—песец.

кіргыны—хрипеть; кіргыс—хрипящий.

кіс—бердо (ткацкое орудие).

кісмыны, кісгыны *п.*—зреть, созреть, налиться, поспеть; кісмём, кісгём *п.*—спелый, созрелый.

кісгыны—литься, течь, вытекать, сыпаться, изнашиваться, рассыпаться; кістём—сып; кістны—лить, сыпать, вылить, высыпать, налить, изнашивать; кіставны—разливать; кіскөдны—поливать; кіскасны—обливаться, поливаться, посыпаться.

кітсыны *п.*—еликать; кітсасны—перекликаясь; кітөстны—гарянуть.

кіша *л.*—простокваша.

кїеїма—влеймо; кїеїмітны—влеймить.

коб—ясная погода; кобны—прояснеть (о погоде); кобув, козул, козув *п.*—защита от дождя.

ков, ковгаг *п.*—глист.

ковта—кофточка.

ковны—быть надобным; колө, ковө *п.*—нужно, необходимо; ковмас, ком-

мас—нужно будет, понадобится, озков—не нужно; ковтём—ненужный; ковмыны, коммыны—понадобиться; ковлыны, коомылыны *вым.*, коввыны *п.*—бывать нужным, надобным; колан, кован *п.*—нужный.

код, коді, кін *п.*, *л.*—кто, который; кодкө—кто-то, некто; кодлы, кінвө *п.*—кому; кодлөн, кінвөн *п.*—чей; кодос, кінос *п.*—кого; кодгурө, кін-гурө *п.*—кое-кто; кодкөд, кінкөт *п.*—с кем.

код—пьяный; код жур—пьяная голова; кодавны—веселиться в пьяном виде; кодзыны—захмелеть; кодзөдны—сделать пьяным.

кодзыны, коджіні *с.в.*—копать, рыть.

кодравны *л.*—см. казтывны.

код, коїд *с.в.*—подобный, сходный; сыкод, сыкоїд—похожий на него, нее; аскод, аскоїд—себе подобный; аскоддем—сверстники.

кожгысны—затрещать.

коз, кооз *иж.*, *вым.*, көз *п.*—ель.

козін—дар, подарок; кознавны—подарить; кознасны—одаривать.

козны, корөдны *вым.*—настриговать, оскопить; козыс—коновал; козөм вөв, мерін—мерин.

козув—звезда; бөжа козув—комета.

козувкот—см коткозув.

којавны—плескать, выбрасывать; којны—выплеснуть воду на каменку (в бане); којыштны—выплеснуть.

којмөд, кујмөт *п.*—третий; којмөд јукөн—третья часть, одна треть.

којт—ток; којтны—токовать.

којтан, којташ—домовничанье, когда собираются сверстники.

кок—нога; коктём—безногий; коклябөр, кокбөрля—пятка; кокпыдөс—подошва ног; кокчуң—палец ноги; кокчуң јылын мунны—идти на цыпочках; коктуј—след; кокув—подножье.

кокавны—клевать; кокасны—клевать-ся; кокыштны—клюнуть.
 кокан, копанеч *в. в.*—мотыга; кокасны—копать мотыгой.
 кокныд, кокныт *н.*—легкий; кокныда, кокныта *н.*—легко; кокныдны, кокныдны *н.*—облегчить; кокныдзык, кокныдзык *в. в.*—легче.
 коколука, кокалука, клука *н. в., вым.*—клюка.
 кокылтчыны, крукылтчыны — согнуться.
 колас, коласт, ковас *н.*—промежуток, расстояние; костын—между.
 коль, голы *н.*—древесная шишка; козколь, козголы *н.*—еловая шишка; сусколь, сусголы *н.*—кедровая шишка, кедровые орехи.
 колянво, мөйму—прошлый год; колянвога, мөймуса—прошлогодний.
 коля оз, коза оз *н. в.*—еловая шишечка.
 колып, карзна *л.*—девичник; кольпаны—быть на девичнике.
 колыпкай, жабыр *н.*—соловей.
 колык—яйцо; колыкжавны—нести яйца.
 колыквж—желтый.
 колыктоман—висячий замок.
 колыгыны, колыгыны *н.*—извозничать, провожать.
 колымыны—угореть; колымом—угар; колымывны—угорать; колымодны, колымотны *н.*—сделать когонибудь угорелым.
 колыны—оставить.
 кольта—сноп.
 кольтан, мутеј—мутовка.
 ком—харьюз.
 комель *л.*—см. кор.
 комі—зырянин, пермяк; комі јоз, комівојтыр—зыряне, пермяки; коміонгорнытны—говорить по зырянски, по пермитски.
 комлыны *л.*—см. кулыны.
 Комму—пермятский край.

комын, кујимдас *н.*—тридцать; комын-вѣтур—10 коп., *иж.* 35 коп.
 конгыны, кльонгыны *н.*—стучать обо что; конодны, ководны *н. в., кол-одны вым.*—стучать, бить в доску.
 конда—сухое сосновое дерево, сухостой.
 конод (пу) *в. в.*—смолистое ядреное дерево (сосна).
 конјыштны, сконјыштны *в. в.*—подставить ногу; конјавны, сконјавны *в. в., сконјооны вым.*—подставлять ногу.
 коңор—бедный, бедняк, несчастный, жалкий.
 коңор тус—мелкие зерна или ягоды.
 копрагны—сгибаться, кланяться; копыртны—нагнуть, приклонить, сгорбить; копыртчыны—поклониться, сгорбиться, наклониться.
 кор, комель *л.*—лист, шелуха; корја—лиственный; корпотас—побег у дерева; коржавны, корјасны, корјасгавны—покрыться листьями.
 коравны—сватать; корасны—свататься; корасом—сватовство; корасыг—сваха.
 корны—звать, приглашать, просить, требовать; кортом—незванный; кором—приглашенный, прошение, просьба, требование; корыг—проситель, нищий; коравны—созывать; корлыны, корвыны *н.*—вызывать.
 кором *л.*—грядки.
 корог, корос *н.*—веник.
 коргны, кошшыны *н.*—искать; коргыг—ищущий; коргысны—отыскивать.
 кос, коск—поясница.
 кос, кост, колас *вым., н. в.*—промежуток; костын—между; чомкост—расстояние между шалашами.
 кос, кос *н.*—сухой; кос ин, кос ин *н., косод ин, косот ин н.*—сухое место; кос пу, кос пу *н.*—сухостойное дерево; кос наң, кос наң *н.*—сухари.

коса—коса.
кослун, көсвун *н.*—постный день;
кослунјөн гојны—поститься.
коснөд, көсынік *н.*, коснід *вым.*—
сухой, худой, исхудалый; коснам-
мыны—исхудать.
косыг—врохаль.
кас утка—береговая утка.
когавны, когны *л.*—разорвать, разо-
драть; когасны—драться, рваться;
ког, когаоём, тышкаоём—драка.
когкөм, куокөм *л.*—пар (пашня).
когмыны—сделаться сухим, осушить-
ся, высохнуть, завянуть, обмелеть;
когтыны—высушить, осушить; когт-
ысны—сушиться; ког, когт—по-
рог; космөм—усушка.
коткоқув, коқувкот, көқув *н.*—мура-
вей; коткоқув кар, коқувкот кар,
коқувкар—муравейник.
котыр—группа, кружок, стая; котырт-
чыны—сгруппироваться, собраться
в стаю.
котөртны—бежать; котравны—бегать;
котрасны—бегать взапуски, со-
стязаться в бегах; котөртлыны—
сбегать.
котгыны, готгыны *н.*—кудахтать.
кочөг вгөм, кочөг быцкөм—колотье.
кощкыны—стукнуть твердым по твер-
дому, ударить.
кө—если, то; кодкө, көдакө *н.*—кто-
то; мыјкө—что-то; мунас-кө—
если пойдет; ескө—если-бы.
көв—бечевка, тесемка; вугыркөв, вуг-
ыргі *н.*—леса в удилищах; көвјас-
ны, коласны *вым.*—навязаться.
көвдум, көвдым, рачаһаһ, рачвыы
вым., көвдөм *н.*—колобок, оладья.
көвтым, көвтын *н. в.*, һедөтка *н.*—
бредник; көвтны—ловить рыбу
бредником.
көд—с; ськөд, ськөт *н.*—с ним.
көжа, каржа *н. в.*—каменистое место.
көж, нырд *вым.*—полуостров, образуе-
мый излуциною реки.

көза—кова.
көзыд—холодно, холодный; көзөдны—
охладить, остудить; көзавны—про-
стыть, охладиться, охладеть; көзөд-
чыны—простынуть, охладить себя.
көзны—сеять, посеять; көзөм—сев;
көзыг—сеющий, сеятель; көза, көз-
анін *н.*—посев; көзгыны—кончить-
ся посеvu.
көја—ключица (у птиц).
көјдыс, көзыс *н.*—семя.
көјін—волк.
көк—кукушка: көкны—куковать.
көкакан—черемича.
көкјамыс—восемь; көкјамысдас—во-
семьдесят; көкјамыс го—восемьсот;
көкјамыс оурс—восемь тысяч.
көккуз, куз, көктојін *н. в.*, *вым.*—по-
левой хвощ; рака куз—отцветший
хвощ.
көлөкөл, жыһһан, жынјан—колокол;
көлөкөһна, көлөкөһныча—воло-
кольня.
көлүј—хлам, скарб.
көлыс—ворот у рубашки.
көлыс *уд.*, *н. в.*—свадебный поезд.
көм, көмкот—обувь; көмтөм—босой;
көмтөг—босиком; көмкот, көті—
коты; һінкөм—лапоть; көмав-
ны—обуть; көмаоны—обуваться;
көмөдны—обувать; көмөдөм, көм-
өтөм *н.*—обувание.
көн, көні, кытөн—где; көн-сурө, кыт-
өн-сурө *н.*—во-где.
көнасны—перегореть.
көнөму *л.*—огород.
көнтап—тетерка.
көнтуг—конопляное семя; көнтуг выј,
көнтуг ві *н.*—конопляное масло.
көнөвал, козыг—коновал.
көр—вкус.
көр—олень.
көрны—морщить, коробить; көроны
—коробиться.
көрөг—шилохвостик.

көрөма л., дөрөм—женская рубашка;
 пөлкја көрөма л.—женская ру-
 башка с манжетами.
 көрт—железо.
 көртавны, көртны—вязать, связать,
 завязать; көртавлыны, көртлыны,
 көртаввыны н.—вязать, завязы-
 вать, привязывать; көртасны—
 связаться, завязаться; көртөд, көр-
 төт н.—повязка, соединение.
 көртвом—удило; көртвомавыны, ом-
 вөсавны н.—обуздать.
 көртзыр—железная лопата, заступ.
 көрттув—гвоздь.
 көса, чікіс н.—коса (женская).
 Көс н.—село Коса на р. Лологе.
 көсъяны—обещать, сулить, желать, хо-
 теть; көсјөм — желание, намере-
 ние, обещание, обещанный; көсъяг-
 ны—обещаться, сулиться; көсъяг-
 өм—обещание, обет; көсјавны, көс-
 јыны н.—обещать, сулить многим.
 көсөј—косоглазый; көсөјтчыны—ко-
 ситься.
 көтасны—промокнуть; көтөдны, көт-
 өтны н.—промочить, вымочить, об-
 мочить; көтасөм—мокрый.
 көтны—болтать, творить, растворить,
 замесить; һаң көтны—творить хле-
 бы; кутіс мыј оз шогмы көтны—
 начал болтать чего не следует.
 көті, көмкот, коті н.—коты (туфли
 из кожи).
 көѳ—хотя.
 көч—заяц; көч пі, көч піјан н.—
 зайчик.
 көчвөң, көчјагавөң н.в.—плаун.
 көчјөлащак—
 көш, дар н.—ковш.
 көшөль—кошель, кисет.
 көщас—часть под полатью.
 кран, крант—кран.
 крест—крест; крестнакрест, накөс-
 өн—крестообразно.
 кринча, кашњк н.—кринка; гырнич
 —горшок.

Крістос—Христос.
 ку, кучік н.—шкура, сочни *вым.*, *печ.*
 кувгыны—производить оглушительный
 шум.
 кувны—умереть, скончаться; кувтөз—
 до смерти, смертельно; кулөм, кув-
 өм н.—смерть, кончина, мертвый,
 умерший; кулөдны, кувөтны н.—
 ждать, желать смерти.
 куд—лукошко, корзина; һаңкуд—лу-
 кошко для хлеба.
 кудріа, чіткыла јуроіа—кудрявый.
 кудель—куделя.
 кужны—уметь; кужөм—уменье; куж-
 ыс—умелый, искусный; кужыс-төд-
 ыс—колдун.
 куз—длинный, долгий; куза—долго,
 вдоль, по; кузта—длина; кузала
 —сплошь; кузмөс—продолговатый.
 кузжожул л.—см. зоэув.
 кузһеча, дорган ін н.—кузница.
 куз, как *вым.*—моча; кузагны—мо-
 читься.
 кујім—три; көјмөд, кујмөт н.—тре-
 тий; кујымыс—трижды; кујімөн, ку-
 јімөнөг — трое; кујім · мында —
 втрое.
 кујімур—1 коп., *иж.* 3 коп.
 кујлыны—лежать; кујлыс, кујвіс н.—
 лежащий, лежащий.
 кујөд—навоз; кујөдавыны—унавозить.
 кук, кукаң—теленок; кукаңагны, кук-
 јалні *печ.*—телиться; кукаңавны
 —отелиться; кукаң јај—телятина.
 куқјөр, кукаң-јөр н.—огороженный
 выгон для скота.
 кулөм—верша, мережа; кулөмасны
 —ловить рыбу мережкой.
 Кулөмдін—Устькулом.
 куль—нечистый, злой дух; вакул, куль-
 піјан н.—водяной.
 кулык—кулик.
 кулытны—хулить.
 кульмыны—метать икру; чері кульмө
 —рыба мечет икру; кульмөм—
 нерест.

кульны, комльны *л.*—сдирать; куль-
гыны—содраться, облупить, раз-
деться.

кулчун, гулчун—белемнит.

кум—клеть, горница, комната, поме-
щение; јенкум—часовня.

кун—щелок; кунва, кумва *печ.*—ще-
лочная вода; кунсук—остаток ще-
лочной воды.

кунлос, кунулос *н.в.*, конвос *н.*—лас-
товица.

кунор—облако; кунора—облачно.

куны—утаить; оин кунны—закрывать
глаза, зажмурить, щурить; кун-
гыны—утаиться, закрыться; оин-
јас кунсоны—глаза слипаются.

купајтчыны—купаться.

купальница—лютик.

куран, нарман *н.в.*, курјан *л.*—
грабли.

кургыны—ворковать, мурлыкать.

курітчыны—курить; курітчыс—кура-
щий.

куріч, кобак—косяк.

курја—залив.

куртны—грести, собирать (сено); ку-
равны—огребать, выгребать; ку-
расны—грести, собирать; курыш-
ны—сгрести.

куртчыны—укусить; куртчавны—ку-
сать; куртчаоны—кусаться.

курыд, курыт *н.*—горький, горечь;
куродны, курдодны, куротны *н.*—
сделать горьким; курыдмыны,
курзыны *н.*—сделаться горьким.

кусиң—сгиб, складка; кусиңтны—со-
гнуть, нагнуть, пригнуть; кусиңт-
чыны—согнуться; куснавы—сги-
бать, погибать; куснасны—сги-
баться, погибаться; куснодлыны,
кусоотвыны *н.*—сгибать, заги-
бать, мять.

кусны—гаснуть, погаснуть, потухнуть;
кусодны, кусотны *н.*—погасить,
потушить; кусодчыны, кусотчы-
ны *н.*—гасить, тушить.

кутны—держать, схватить, поймать;
кутавы—удерживать, ловить; кі-
кутём, чуңкыщазём—обручение.

кутціслём, кутцісвём—ухаживание,
обняtie; кутціслыны, кутцісвыны
н.—ухаживать, обниматься; кут-
лыны, кутвыны *н.*—обнять, уха-
живать.

кутцісны—удержаться, зацешиться,
ухватиться, прилепиться.

кутталун, куттавун *н.*—сочельник.

куту, кычан, кычыл *н.*—щенок.

кучік, кун.в., *вым.*—кожа; кучік вочыс,
кучік керіс *н.*—кожевник.

кучыны—см. вачкыны.

куш—чистый, голый, нагой, лысый
(иногда употребляется в смысле
„только“); кушјур—лысая голова;
куштыны—выщипать.

кушман, ретка *н.в.*, родка *вым.*—редь-
ка.

куштан *н.*—мотыга.

куц—орел; куцпі—орленок.

куцём, кыцём *н.*—какой; куцёмкё,
кыцёмкё *н.*—какой-то, некото-
рый.

кыа, кыва *в.в.*—заря; асја кыа—ут-
ренняя заря; рытја кыа—вечерняя
заря.

кыбны—ловить рыбу острогой.

кыв—язык, слово; кывја—имеющий
язык; кыввор—разговорчивость,
способность к разговору; кыввоз,
кывоз *н.*—предисловие.

кывјавны—очищать языком (глаза от
сора).

кывны—слышать, чувствовать; кыв-
лыны, кыввыны *н.*—слыхать; кыв-
лытём—неслышанный; кывсыны—
славиться, дойти до когонибудь
(весть); кывзыны—слушать, послу-
шаться; бура кывзыны—слушать
внимательно, внимать, хорошо слу-
шаться; кывзыс—слушатель, слу-
шающий, послушливый; кывзысны

- подслушивать; кывзём—слушание, внимание.
- кывтны—плыть вниз; кылödны, кывötны *н.*—сплавить; кывтыд, кывтыт *н.*—вниз (по течению реки); кылавны—быть унесенным течением реки.
- кыд—мякина.
- кыз—толстый; кызны, кызмыны—толстеть.
- кызём—кашель; кызны--кашлять; кызödны—покашливать.
- кыз, кыкдас *н.*—двадцать.
- кыз уд.—см. кич.
- кыз, кызпу—береза.
- кыз, кызі, кызік, кызі *н.в., вым.*—как, каким образом; кызкө—какнибудь, какимнибудь образом.
- кызкількај—(род мелкой птицы).
- кыјны—ловить, поймать; кыјыс, кыјыс—охотник, ловец; кыјан—ловушка; кыјыны—охотиться; кыјлыны, кыјвыны *н.*—полавливать; кыјödны, кыјötны *н.*—подстергать; кыјödчыны, кыјötчыны *н.*—подстергать, подкрадываться.
- кык—два; кыкөн—двое, вдвоем; кыкмында, кык-мыјтда *вым.*—вдвое; кыкыс—дважды; кыкнаыс, кыкнанныс—оба.
- кыкаён вајны, звёны, двёны--родить близнецов.
- кым, сінкым—бровь.
- кымөр—туча; кымрагны—заволакиваться облаками; кымörtны, кымörtчыны—надвигаться туче.
- кымын—ничком, ниц, верх дном; кымынны—опрокинуть, положить верх дном, ничком; кымынчыны—опрокинуться, перевернуться ничком; кымынён—ничком.
- кын—окоченелый, мерзлый, незрелый; кынмыны—мерзнуть, вянуть, замерзнуть; кынмавыны—заморозиться; кынтöды—заморозить, за-
- студить; кынтыгны—морозиться, морозить избу от тараканов.
- кынём, кымён *н.в.*, щуцку *вым.*—брюхо, желудок; кынём сумалё, кынём симавё *н.*—есть хочется.
- кыны, кыјны *н.*—ткать, вязать; кыыс, кыыс *в.в.*, кыыс *н.*—ткачиха.
- кынув, кынаув, кынул *печ.*, кыны *вым.*, конувт *н.*, кунув *н.в.*—подмышка.
- кыпöды—поднять; кыпöдчыны—подняться, подниматься; кыптыны—подняться, всплыть.
- кыпыд—веселый, просторный.
- кыр—дятел.
- кырпон—кобель.
- кыр, кырас *н.*—обрыв; кыркöщ—обрывистый, крутой берег; кырјыв, кырасјыв *н.*—вершина обрыва; кырув, кырасув *н.*—подошва обрыва.
- кырны—обваливаться, смывать, обрывать; кырöды, кырötны *н.*—подмыть, промыть; кырöдём—промоина.
- кырлавны, кырны *вым.*, кырвавыны *н.*—резать острым мягкое; кырыштны—резнуть, царапнуть; кырыштчыны—распараться.
- кырлөс, кырлөс *вым.*—клирос.
- кырыш—ворон.
- кырг—кора, короста на дереве; кыргыны—сдирать кору.
- кырым—см. кич; кырымагыны—подписаться, „руку приложить“.
- кыс—необделанная кожа ног; обувь из этой кожи шерстью вверх; кысагыны—надеть кыс.
- кыскыны—тянуть, тащить, волоочь, увлекать; кыскавыны—таскать, волочить; кыскагыны—таскаться, волочиться; кыскыны—тянуться.
- кыснан—дорожка (для ловли рыбы); кыснагыны, кыснанагыны—ловить рыбу дорожкой.
- кысгыны—ползти.

кытөн, кён—где; кытыг, кыг—откуда; кытчө, кытчи—куда; кытөнкө—где-то; кытыскө—откуда-то; кытчөкө, кытчикө *в.в.*—куда-то; кытчөз—докуда, доколе; кытчө-оурө *визны*—тратить.

кычи—см. куту.

кыш—скорлупа; колк кыш—яичная скорлупа.

кышасны, кавјасны—лезть.

кышөд—верхняя одежда, *вым.* подкладка; кышавны—одеть; кышасны—одеться.

кышөдчыны—шелестеть, шуршать; кышөдчөм, кышакылөм, кышакывөм *п.*—шорох.

кыщ—круг, обод, петля; чуькыщ (чуь+кыщ)—кольцо; кыщлавны, кыщлавны *п.* бергавны—кружиться; кыщовтны—обойти, сделать обход; кыщлөдлыны, кыщөтвыны *п.*—кружить.

кыщылтчыны, катъисны *п.*—свернуться.

Л.

лаб, ваб *п.*—слабый, некрутой; лабмыны, вабмыны *п.*—ослабнуть; лабмөдны—ослабить.

лабич, лавич *вым.*, *н.в.*, вабич *п.*—лавка, скамья.

лабутнөй—скромный.

лава *л.*—мост; вава *п.*—помост.

ладан—ладан.

лажвиçө—непереводимый оборот, обозначающий медлительность.

лажмыд, важмыт *п.*—низкий, неглубокий; лажмөдны, важмөтны *п.*—сделать более низким.

лаз, лузан, лоз *вым.*, *н.в.*—кожанная накидка (верхняя зырянская одежда, надеваемая во время непогоды).

лајкан, ваѣтан *п.*—жердь, на которую привешивают зыбку (люльку); лајкыд, ваљкыт *п.*—гибкий; лајкөдны—качать; лајкытны—качнуть; лајкјавны, ваѣтавыны *п.*—качаться, покачиваться.

ланјөг *л.*, вана *п.*—россомаха.

лаңтны, ваңтыны *п.*—утихнуть, смолкнуть; лаңтөдны, ваңтөтны *п.*—успокоить, утишить, усыпить.

лапјөдлыны, вапкөтны *п.*—хлопать;

гін лапјөдлыны, гін вапкөтвыны *п.*—мигать глазом.

лапкор, вапкор *п.*, гисгыс *в.с.*, кащакор *в.в.*—подорожник.

лаөича—ласка.

латка, пөкрушка, пөкрышка *в.с.*, ватка *п.*—посуда для жаркого.

лашыктыны—идти с трудом.

лащ—прозвище низкорослого.

лащкөс, вапыт, вапытик *п.*—коренастый.

леб, дор *п.*—край.

лебач, кај *п.*—птица.

лебны, вебны *п.*—лететь; лебавны, вебавны *п.*—летать; лебъыны—лететь, полететь, улететь; лебъывны—слетать.

лезны, везны *п.*—опустить, отпустить, пустить, спустить, позволить, освободить; лезавны, везавны *п.*—распускать, увольнять, распрягать.

лептыны, вептыны *п.*—поднять, возвысить; лептавыны, вептавыны *п.*—поднимать; лептыжны, вептыжны *п.*—возвыситься, возвышаться; валептан—насос.

летчыны, ветчыны *п.*—спускаться, спуститься, слезть; летчөм, ветчөм

н.—спускание, слезание; летчѳдны, ветчѳтны *н.*—спустить, спускать.
леч—петля, силок; лечтуј, туюк *н.*—лесная тропинка, по сторонам которой расставлены силки для рябчиков.
лечтан—брусок.
лечыд, вечыт *н.*—острый; лечтыны, лечкыны *н.*—заострить; лечмыны, вечмыны *н.*—сделаться острым; лечтавыны—отбивать косу.
лов, вов *н.*—душа; ловја, вовја *н.*—живой; лолавны, вовавны *н.*—дышать; лолалѳм, вовавѳм *н.*—дыхание; лолыштны, ышловчыны, ышвовчыгны *н.*—дохнуть, вздохнуть; ловчыны, вовчыны *н.*—ожить, воскреснуть; ловчѳдны, вовчѳтны *н.*—оживить; лов тырны—запыхаться.
лојны—месить, мять.
лок *л.*—кадка.
локны, лакны *л.*, вокны *н.*—прийти; локтыс, воктис *н.*—идуший.
лома *в. в.*—растопка..
ломтыны, лонтіні *в. в.*, вонтыны *н.*—топить, затопить; ломтытѳм, лонтітем *в. в.*, вонтытѳм *н.*—нетопленный; ломтысны, лонтісні *в. в.*, вонтісны *н.*—топиться; ломчыны, лончыні *в. в.*, вазавыны *н.*—загореться.
лон *уд.*—см. шом.
лоны, воны *н.*—сделаться, приключиться, быть; лоѳм, воѳм *н.*, ловем *в. в.*—бытие, событие, происшествие.
лоп, соп, воп *н.*—селезенка.
лопѳ, кіггѳм кѳлуј—отрепья.
лопу, ловпу, вовпу *н.*—ольха.
лотны, лотјыны—прототать.
лошмыны, лошмыны *н.*—стать негодным.
лѳвгыны, лѳвтны, гальчітны *уд.*—повторять одно и тоже слово или звук.
лѳг, вѳг *н.*—гнев, негодование; лѳгавны, вѳгавны *н.*—гневаться, сер-

диться; лѳгавны, вѳгавны *н.*—разгневаться, рассердиться.
лѳдны, вѳдны *н.*—класьть.
лѳж, бѳбѳтѳм, бѳбѳтчѳм *н.*—ложь.
лѳз, вѳз *н.*—синий; лѳзѳдны, вѳсѳтны *н.*—посинеть.
лѳз, вѳз *н.*—слепень, овод.
лѳкань, вокань *н.*—дохань.
лѳлѳварыш—ястреб, повторяющий человеческие слова. В переносном смысле—повторяющий чужие слова.
лѳм, аѳа *н. в.*, *и. ж.*—короста, струп; лѳмѳсгыны—покрыться коростой.
лѳнъ, вѳнъ *н.*—тихо, спокойно; лѳнны, вѳнны *н.*—успокоиться, утихнуть; лѳнѳдны, вѳнѳтны *н.*—успокоить, утишить.
лѳп—крупный сор.
лѳпѳѳ *л.*—см. паскѳм.
лѳс, вѳс *н.*, јірквыв *н. в.*, мышкавыл *в. с.*, *печ.*, пѳдвѳлѳка *с.*—чердак.
лѳсавны, вѳсавны *н.*—тесать; лѳсјыны, вѳсјыны *н.*—обтесывать; лѳсјѳм, вѳсјѳм *н.*—обтесанный.
лѳгавны, вѳгавны *н.*—дружить, находиться, сойтись; лѳгѳдны, вѳгѳтны *н.*—приготовить, устроить, приладить, исправить; лѳсѳдчыны, вѳгѳтчыны *н.*—приготовиться, договариваться.
лѳгыд, быщѳм, вѳсыт *н.*—ладно, хороший, хорошо; лѳгыдтѳм, вѳгѳтѳм *н.*—нехорошо, нехороший, неудобный; лѳгыдчык—получше.
луавны, лувалні *печ.*—перерыть.
луд, вуд *н.*—заросшее травой открытое место.
лудѳм, вудан *н.*—чесотка, зуд; лудны, вудны *н.*—зудеть.
лудік, вудык *н.*—клоп.
лузан—см. лаз.
луқ, вук *н.*—лук.
луқравны—рыться.
лун, вун *н.*—день; лунын—днем; луншѳр—полдень; лунвыв—юг; чужан лун, чужан вун—день рож-

дения; ымлун, ымвун *n.*—именины; ыжыдлун, ыжытвун *n.*—пасха; кослун, косвун *n.*—постный день; ульун—скоромный день; лунтыр, вунтыр *n.*—целый день; лунјыны, вунјыны *n.*—дневать; лун-вој, вун-ој *n.*—все время.
 лы, вы *n.*—кость; јурлы, јурвы *n.*—череп; ордлы, ордвы *n.*—ребро; черлы, аң *n.*—челюсть.
 лыа, лыа в. в.—песок.
 лыбны, вебны *n.*—подняться, всплыть.
 лывкјодлыны, выкјотвыны *n.*—говорить нараспев; выкнѣча *n.*—запевало на свадьбах и при обручении.
 лыд, выд *n.*—счет, число; лыдтѳм, выдтѳм *n.*—бессчетный; лыдѳыны, выдѳыны *n.*—считать, читать.
 лыдѳыоны, выдѳысны *n.*—заниматься чтением; лыдѳысѳм—чтение; лыдѳыны, выдѳыны *n.*—читать, считать; лыдѳыштны, выдѳыштны *n.*—почитать.
 лыдѳѳдлыны—причитывать.
 лыжавны—ослабеть.
 лыж—лыжи, обитые оленьей шкурой.

лыјны, выјны *n.*—выстрелить, бросить в кого либо, застрелить; лыјлыны, выјвыны *n.*—стрелять (периодически), кидать чемнибудь; лыјсыны, выјсыны *n.*—заняться стрельбою, кидаться чемнибудь, застрелить себя; лыјсыг, выјсіг *n.*—стрелок; лыјсыштны, выјсыштны *n.*—пострелять.

лым, вым *n.*—снег; лымјавны, вымјавны *n.*—заснежить; лымјалѳ, вымјавѳ *n.*—снег идет.

лыпјыны—разыскать, разузнать; лыпјысны—разведывать, разузнавать.

лыс, выс *n.*—хвоя, древесная игла; пач чышкан лыс, гор чышкан выс *n.*—помело; сінлыс, сінвыс *n.*—ресница; чуңлыс, чуңвыс *n.*—наперсток; лыскавыны, высјавны *n.*—покрыть хвоею.

лысва, высва *n.*—роса.

лысѳм, высѳм *n.*—скелет.

лыстны, выстны *n.*—посметь.

лыстыны, выстыны *n.*—доить.

лышкыд, лышкід—щедрый; лышкыдыны—расщедриться.

Л.

лабны, лабсалні *печ.*—жаловаться.
 лагуша, лагѳ с., лагеј уд., четгаг *вым.*
 —лягушка.

лаѳвеј, лаѳвѳ—бедро, ляжка.

лаз—сладкое кушанье из сушеной черники либо черемухи.

лазѳдны, лазѳтны *n.*—раздавить.

лак—плохой, слабый; лак пурт—плохой нож.

лакны—пачкать, марать, травить; лаксыны—испачкаться, замазаться, спутаться (о посевах); лакѳтны—испачкать, замарать.

лампа—необитая лыжа.

ламавыны—придавиться; ламѳдны,

ламѳтны *n.*—придавить, раздавить.

ланѳс *л.*—см. пѳдѳнча.

лапа—лещик.

лапа—сочни.

лапкыд, лапкыт *n.*—низкий, неглубокий; лапкыд ін, лапкыт ін *n.*—мель; лапкѳдны, лапкѳтны *n.*—понизить, придавить; лапкавыны—понизиться, сдавиться.

лас—придавленный; ласкыны—кинуть сверху; ласкыны пѳдінас *n.*—ударить по уху.

ласкѳдчыны—лестить, ябедничать, сплетничать.

лясны, јеслы *п.* — ясли.
ляты *н.в.*, ляті *в.в.* — жидкое тесто.
ляті — корь (детская болезнь).
ляті *с.с.* — бранное слово.
ляч *л.* — низкое покатое место.
легны — шататься, шевелиться; легыг
— качающийся, шатающийся.
лежнөг, лежнөг *вым.* — см. желнөг.
лек, скан *печ.*, баку *с.с.*, сустав
(*Вотча*) — бабки.
лем *с.с.*, *вым.* — сладкое вещество.
лем — клейкое вещество; лемавны —
клеить, клеивать.
леторос, шajt *вым.* — отростель.
летчыны, вурун вартны *п.* — бить
шерсть; летчыг, вурунвартыг *п.*
— шерстобит; летчанвуж — инстру-
мент шерстобита.
лечітны, бурдодны — лечить.
лі — камбиальный слой; ліасны — сди-
рать этот слой.
лібб, лубе *в.в.* — либо, или.
лікмыны — достаться, попасть.
лімзавны — ныть, выть.
ліст — лист; лістбок, лістбök *н.в.*, *вым.*
— страница.
лічкыны — придавить, сдавить.
лічыд, лычыд *вым.*, лічыт *п.* — сла-
бый, свободный; лічавны — ослабеть;
лічодны, лычодны *вым.*, лічотны
п. — ослабить, облегчить.
лоз — косматый, растрепанный; лоз
јур — косматая голова; лоз вогіл —
бранное слово.

лоз — длинная куча сена до раскидки
на копны.
лок — зло, злой; локмыны — сделаться
злым; локавны — питать злобу; лок-
модны, локмодны *п.* — обозлить;
лок вочны, лок карны *вым.*, *н.в.*,
лек керны *п.* — вредить, сделать
зло; лок дук — смрад, неприятный
запах; локвисом, умольвисом *п.* —
сифилис.
локгаг, кузбож *н.в.*, *вым.*, пажгаг *с.*,
јашцер (мустом) *в.с.* — см. зозув.
лолб, лень *вым.* — улитка.
лоб, лоп *в.с.* — нижняя губа.
логота, кокнöd — льгота.
лок *л.* — здоровый; локмыны *л.* — выз-
доравливать.
ломпу — черемуха; лом — ягоды чере-
мухи.
луба — ласкательное обращение к жен-
щинам.
лубитны — см. радејтны, *в.в.* половой
акт; лубб — любо.
лувјавны — тянуться; лувјалан чуж-
ва — тягучее сусло.
лузјавны — шляться, таскаться, ходить
оборванным.
лукавны, лукавны *н.в.* — бодать; лукаг-
ны, лукагны *вым.*, *н.в.* — бодать-
ся; лукуштны, лукуштны *вым.*,
н.в. — боднуть; лукасыг, лукасыг
вым., *н.в.* — бодливый.
лучки — ладно, серьезно.

М.

ма — мед.
мавтыны — мазать, смазать; мавтас, мај-
тас *вым.* — мазь; мавтом — мазание,
смазка, намазанный; мавтыны —
мазаться, намазаться, особоровать-
ся; мавтом, мајттом *вым.*, мав-
том *п.* — намазанный.

mada *иж.* — см. муса.
мазі, малязі, малямаш *в.в.*, мош *п.*
— пчела; баля мош *п.* — слепень.
мазка, падеј *в.с.* — маска; мазкасом,
мазкаа *вым.*, падејасом *в.с.*, тигі
печ. — ряженный.
мајбыр — счастливый.

мајѳг—кол.
 мајтѳг, матег *п.*—мыло; мајтѳгавны,
 матегавны *п.*—намылить; мајтѳг-
 агны, матегагны *п.*—намылить-
 ся; мајтѳг вѳчыг, матег керіг
п.—мыловар.
 мајѳв *п.*—см. рокѳс.
 макорка—махорка.
 малавны, мававны *п.*—связать, щу-
 пать, шарить, гладить; маласны,
 мавасны *п.*—ощупывать.
 мам—мать; ыжыдмам—бабушка по
 матери.
 мамкор, сіглыс *в.с.*, лапкор, кѳртдој
 турун *вым.*—подорожник.
 манак—монах.
 мастер—мастер.
 матка—компас.
 матын—вблизи, близко; матѳ—близ-
 ко (придвинуться, приблизиться);
 матыган—изблизи; матыгмыны,
 матісміні *в.в.*—приблизиться; ма-
 тыстчыны, матістчїні *в.в.*—при-
 ближаться, приблизиться; матыст-
 ны, матістні *в.в.*, матыстыны
вым.—приблизить; матынжык—
 поближе (другого); матыныкын—
 недалеко.
 матіч, матіча, матіча *вым.*, макныч *с.*
 —балка, перекладина.
 мач—мяч; мачасны, мач песѳмѳн
 ворсны, мачѳн орсны *п.*—играть
 мячом.
 ме—я; мї, мїѳ *с.*, мїе *печ.*—мы; ме бѳр-
 га—за мной; мекѳд, мекѳт *п.*—со
 мной; менам—мой; менѳ—меня;
 меным—мне.
 мегыр—дуга.
 мед, медга—самый; мед воѳза, мед
 оѳза *п.*—самый первый; мед бѳрја
 —последний; мед бур—самый луч-
 ший; мед ыжыд—самый большой,
 наибольший; мед еща—наименше.
 мед, медым, медја—для того, чтобы,
 пусть; мед ыжыд вок вѳчас—пусть

старший брат делает; мед еща-кѳ
 —пусть немного.
 медавны—нанять; медагны—нанять-
 ся; меда, медалѳм, медавѳм *п.*—
 наемный.
 меж, барѳ *л.*—баран.
 межа—межа, граница.
 мез—свобода; мезмыны—освободиться;
 мездыны—освободить; мездысны
 —стараться освободиться, освобож-
 даться.
 мел, мев, опока *п.*—мел.
 мелї, молї *с.*, ласкоѳ *вым.*—ласко-
 вый.
 мельныча, ізанін *п.*—мельница.
 мера—мера; мерајтны—мерять.
 мерін—мерин.
 мерына—падаль.
 мї, мїе *печ.*—мы; мїан—наш; мїан-
 лы, мїанвѳ *п.*—нам; мїанкѳд, мї-
 жанкѳт *п.*—с нами; мїанѳс—нас.
 мїжу—оболтус, увалень, неповоротли-
 вый.
 мїлѳстїна—подаяние, милостыня.
 мїч, мїчлун—красота; мїча—ясный,
 красивый; мїстѳм—некрасивый;
 мїчмыны, мїчаммыны—сделаться
 красивым; мїчѳдѳм, мїчѳтѳм *п.*—
 крашение, крашенный; мїчѳдчыны,
 мїчѳтчыны *п.*—красить; мїчѳд-
 чыг—красильник.
 мог—дело, надобность; могѳн—по де-
 лу; могтѳг—без дела; могмыны—
 уладить дело; јен могыг—ради бога.
 моз, чарем *в.в.*, чарѳм *с.*, *н.в.*, *п.*—
 наст.
 моз—подобно; те-моз—также как ты.
 моздор—охапка.
 мој—бобер.
 мојд, мојдкыв, моѳанкыв *п.*—сказка;
 мојдны, моѳны *п.*—сказывать
 сказку; мојдыг, моѳїг *п.*—ска-
 зочник.
 мокаст, мокој *н.в.*, мок *вым.*—непере-
 водимое слово.

- моль—шарик; өікөщ моль, өікөж *п.*,
н. в.—бусы.
- мољбен—молебен.
- мољодны, шыљодны—гладить.
- моњ, вонмењ *л.*, њевеска—невестка,
сноха; ічмоњ—молодица.
- мор—непереводимое слово.
- море, морө, саріз—море.
- морөс—грудь.
- морков—морковь.
- морт—человек; мортјаммыны—возму-
жать.
- мөвпавны—думать, предполагать.
- мөд—второй, другой; мөдар, мөдөр
вым., *н. в.*—другая сторона; өтарө-
-мөдарө, өтөрө-мөдөрө *н. в.*, *вым.*—
туда-сюда; мөдыг, мөдпөө *вым.*—
в другой раз; мөдар југыд—за-
гробная жизнь; мөдар југыдын—
на том свете.
- мөдлапөв, мөдвапөв *н.*—заречье.
- мөдны, мөдөдчыны—снаряжаться, от-
правляться; мөдөдны, мөдөтны
н.—выслать, отправить, послать;
мөдөдөм, ыстөм *н.*—высланный.
- мөзір, чабыр, шамыр, кулак, кырым
н.—кулак; мөзыртны, шамыртны,
чабыртны, њамыртны—зажать в
кулак.
- мөза, јорт, төварыш—товарищ.
- мөлөт, мооток *н.*—молоток.
- мөмөт, мөмөс, мөмөлө *вым.*—глупец,
ротозей.
- мөс—корова.
- мөссітувгаг, өіргаг, мөсгаг *вым.*—жук.
- мөсер—низменность между двумя воз-
вышенностями.
- мөстрасны—перетаскивать лодку.
- мөтөр, мөтір *печ.*, өшан *вым.*, таган
н. в., *с.*—таганец, состоящий из од-
ной палки, воткнутой отвесно в
землю.
- му—земля, поле; муывса—земной.
- мугөм гөрд, пемыд гөрд, пемыт гөрд
н.—темнокрасный.
- мудөд, муџөт *н.*—земляной вал.
- музны, музні *в. в.*—устать, утомиться;
музтыны, музтіні *в. в.*, музөдны
вым., музөтны *н.*—утомить.
- муколь—см. картупель.
- мукөд—другие, иные, прочие; мукөд-
-дырјі—иногда, при некоторых; мук-
өд тор—другие вещи.
- мунны—идти, ехать; муныс—идущий,
едущий.
- муош—землеройка.
- мургылтчөм, музгылтчөм вывихнутый;
мургылтчыны—растяжение связок
сустава.
- мургыл—расстояние двух сгибов паль-
ца (вершок).
- муркөдны, муркјөдлыны, муркөтны
н.—придавливать; муркөдчыны—
бушевать.
- муртавыны—пихать.
- муртвечік, вітуљган *н.*—вальдшнеп.
- мус—печень, печенка.
- муса, мада *иж.*, моз *н.*—милый, лю-
бимый; мустөм—немилый, против-
ный; мустөммыны—сделаться не-
навистным; мусук, друг, моз *н.*—
любовник-ца; мустөмтны—ненави-
деть.
- мутас—очертание извилины земной
коры.
- муткыљавны, путкыљавны *н.*—пере-
вертывать, есть жадно.
- му ужалыг, му ужавіс *н.*—земледелец.
- мывкыд—разум; мывкыдтөм—глупый.
- мыг—стан женской рубашки.
- мыж—вина; мыжа—виновный, мыж-
төм—безвинный; мыжмыны—прови-
ниться; мыждыны—винить, обви-
нять, осуждать; мыждыг—обвини-
тель; мыждөм—обвинение.
- мыж—подпора, опора; мыжны, мыж-
јавны—опирать, подпирать.
- мызны—см. музны.
- мыј—что; мыјкө—что-то, чтонибудь,
нечто; мыјла, мыла *печ.*, *вым.*, *н. в.*
—почему, для чего, зачем; мыј-
мында, мунда *н.*, мыјда, мыјдөм—

сколькo; мыјдтöмөн, мундаөн *н.* — сколькоими; мыј-сурö — кое-что; мыј вылö, мыјвö *н.* — на что; мыј-понда — почему, отчего.

мык — елец.

мыктавны, мыщјавні *в.в.*, мөмјооны *вым.*, мөмјавны *н.в.* — заикаться; мыкталөм, мыктавөм *н.* — заикание; мыкталыг, мөмјалыг, мыктав-іг *н.* — заика.

мыла — нежный, плавный; мыла быртöч відчыгі *в.с.* — ждал с нетерпением; мыла сылөм — нежное, плавное пение.

мыль — чирей, веред.

мылк — возвышение, холмик.

мыльöс, мільöс *н.* — об'едки.

мында, мыда, мыјдта, мунда *н.* — количество; сымында, сымыда, сымыјдта, сымда, сымунда *н.* — столько; кымын, кыным *н.* — сколько.

мынны — освободиться, избавиться; мынтыны — платить, уплатить; мынтöм — уплата; мынтыгны — расплатиться, освободиться, избавиться; мынлагны — освобождаться.

мыр — пень.

мырд, сук — густой; мырд щай — густой чай; мырдмыны — сгуститься. мырдөн — насильно; мырффыны — отнимать, отнять; мырффыгны — отнимать друг у друга.

мыргыны — стараться, заботиться, трудить друг у друга.

мыгган чуман, мыгган доз, мизган доз *н.* — рукомойник.

мыггыны, миггыны *н.* — мыться, умыться; мыгкыны — мыть; мыгкытöм — немытый; мыскавны, мискавны *н.* — мыть, обмывать; мыскагөм, мискагөм *н.* — мытье; мыскагны, мыскасны *вым.*, *н.в.*, мискавны *н.* — заниматься мытьем.

мыт — понос; мытитны — быть больным поносом.

мытсавны — пресытиться.

мытчыны — подать что, выставить, упрекать в чем либо; мытчавны — подавать; мытчөдлыны, мытчавны *н.* — показывать; мытчыгны, мытчыгны *н.*, *н.в.* — показаться.

мыш — спина, хребет, тыл, горб; мышку, мушку — спина.

Н.

на — междометие, выражающее или удивление или предложение чего либо; на бост — на возьми.

на — еще; ег-на, ен-на, ез-на — я, ты, он еще не.

набейка, набелка *н.в.*, *в.с.*, *вым.*, набевка *н.* — набейка.

наберушка, падјан *н.в.*, зобња *н.* — берушка.

нафеја — надежда; нафејтчыны — надеяться.

нажötка — наживо, заработок; нажö-вітчыны — наживаться, заработать.

назгыны, нузгыны *вым.*, нускыны *н.в.* — гнусить.

наз *н.*, *н.в.* — скупой.

назö, назөн, назөнкөн, нөжжö *вым.*, *н.в.*, жагөнкөн, жагөн *н.* — тихо, медленно; назмыны, нөжмыны — стать медленнее.

најан, китреј *н.*, суг *н.в.*, *вым.*, муфер — хитрый, лукавый.

најö, најö *с.с.*, најö *в.с.*, наја *н.в.*, нида *л.*, нида *н.* — они; најöс, наје *н.в.*, најöс *с.с.*, најöс *в.с.*, најö *л.*, најö *н.*, најасес *печ.*, најасöс *вым.* — их; налөн, нален *в.в.*, нидалөн *л.*, нывөн *н.* — ихний, у них.

налым — налим.

налк — западня, ловушка.

нальны, нымодны *вым.*, лазны *н.* — тупить; нальыны, лазыны *н.* — притупиться.
 намыр, намыр *н.* — костяника.
 напарја, пырнов, пырнов *н.* — бурав; муравеч, муравчик, буравчик — буравчик.
 напілок, напілок *в. с.*, пофпівок *н.* — напиллок.
 нариз — тонкие льдины осенью; нариз петом — ледоход осенью.
 нарман *н. в.*, куржан *вым.* — см. куран.
 наросно, нарошно, наресне *в. в.* — нарочно.
 нач, зик — совсем.
 начкыны, начкысны *н.* — заколоть (*Смс.* — убить); начкыс — закаляющий (в давнюю минуту); начкысыг — мясник.
 нем *печ.*, нем — жизнь, век; немчож, немчож — всю жизнь; немпом, немпом — конец жизни, смерть.
 нін *в.*, *печ.*, нын — см. нін.
 новлыны, новлыны *н.* — носить, таскать; новлодлыны, новлотвыны *н.* — водить.
 но, ноко — междометие, равнозначущее русскому „ну.“
 ног — способ, пример; важ-ногон — по старинному; мод-ногон — иначе; быдсама-ногыс — всячески.
 ножич, ножеч *с.*, шыран *вым.*, *н. в.*, ножич *н.* — ножницы.
 ној — сукно.
 нокны, зугны — путать; нокыны — запутаться, возиться; век мыжко нокко — все что-то возится.
 ном — комар; номјог — комарно.
 номыр — личинка, червь; номырөггыны — покрыться червями, личинками.
 ноп — котомка.
 нор — жалостливый; нора — жалобный; норасны — жаловаться; норасом — жалоба; нормыны — разжалобиться; нормодны — разжалобить; нора сыл-

ом — жалобное пение.
 норт — длинные узкие санки охотников.
 ношкыны — копошиться.
 ноб — ноша.
 нобавны — быстро потащить, нести; нободны — понести (ветром).
 нобасны, соктыны *н.* — быть беременной; нобасы, сокыд — беременная.
 ногыл, гудыр *н.* — густой, мутный, вязкий (относительно жидких тел).
 нодны, нододчыны — загадывать; нодкы, нододчанкыс — загадка; нодом, нододчом — загадывание.
 нотны, вны *в. с.*, талбазитны *с.* — бить.
 нок, вылыс *л.* — сметана.
 норыс — возвышенность.
 нош — колотушка; ношавны — колотить; ношасны — заниматься битьем.
 ношта, ешчо, јешчо — еще.
 нуны — нести, отнести, унести; нуодны, нудні *в. в.*, нувотны *н.* — вести; нуыг, нувіг *в. в.* — несущий; нуодыг, нуотіг *н.* — ведущий.
 нур — питательность; нурјасны — закупить.
 ныв, нывка *н.* — девушка, дочь; ныв-пі — (дочь и сын) дети; нылөм, нылалөм *вым.*, нывкаавөм, нывавөм *н.* — девичество.
 ныж — тупой; ныждыны, нальны — тупить; ныжмыны — сделаться тупым; нымодны, нымотны *н.* — притупить.
 ныр — нос, морда, клюв; нырвом, ныром *н.* — лицо (нос и рот); нырувгыд он адзы — под носом не видишь; нырроз, нырруз, ныростаез *н.* — ноздри; ныргорон, ныргораон узны, шкоргыны — храпеть носом.
 нырјавны — раскидать (о животных); став турунсө нырјалөма — все сено раскидал.
 нырзік, нырзік — вожатый, зачинщик.
 нырны — размять; картофель нырны — размять картофель.

Н.

һавда, һалда *с.*, *печ.*—сорная трава.
 һавзыны, һавгыны *вым.*—мяукать.
 һазодны, һажодны *в.с.*, һажотны
п.—рвать с шумом.
 һајт, һид *л.*, һағ *печ.*, *в.с.*—грязь;
 һајтос, һатос *в.с.*, һајтеғ *в.в.*—
 грязный; һајтоссыны, һатоссы-
 ны—загрязниться.
 һак, кики *вым.*, һаһа *п.*—сосцы.
 һакавны, һоһалны *в.с.*, *печ.*, һима-
 ны *п.*—сосать; һакасны, һоһасны,
 һимағны *п.*—сосаться; һакалём,
 һоһалём, һимавём *п.*—сосание, об-
 сосанный.
 һаклавны—жевать; һакласны—же-
 ваться.
 һакравны—дергать за волосы; һак-
 ортны—дернуть за волосы.
 һамлавны—жевать беззубым ртом.
 һамны—есть, кушать (о детях).
 һамод, һамот *п.*—онуча, портянка.
 һамыртны—скомкать; һамравны—
 комкать; һамрасны—скомкаться.
 һаһ—хлеб; һаһ обмос, һаһ обвмос—
 мякиш; черіһаһ—рыбник.
 һаһкуд—лукошко для хлеба; һаһ
 шомос, койнос *л.*—квашенка; һаһ
 шом, һаһ шом *п.*—закваска.
 һар—слезливый; һаргыны—хныкать;
 һарпас, һаргун *в.*—хныкун.
 һаріғ *п.*—волокуша.
 һар, һарку—шкура без шерсти; һар-
 ғыны, лыһајтны *с.*—линять (о
 шерсти).
 һарборд, һаршыр *в.с.*, *печ.*, борда-
 шыр *в.с.*, бордјашыр—летучая
 мышь.
 һарјан, трепалё *вым.*, *п. в.*—трепалка;
 һарјавны, трепајтчыны *п. в.*, *вым.*
 —заниматься трепаньем.
 һартала—аркан для ловли оленей.
 һебыд, һебыт *п.*—мягкий, нежный;
 һебыда, һебыта *п.*—мягко, нежно;

һебыны—смягчиться, сделаться
 мягким; һебыодны, һебыотны *п.*—
 смягчить, сделать мягким.
 һевеста—невеста.
 һедыр--недолго; һедыр-мығти, һедыр-
 мыјис *п.*—через некоторое время.
 һек—молока у рыбы.
 һекод, һекод *п.*—никто; һекодкод,
 һекодкодт *п.*—ни с кем; һекодлы—
 никому; һекодос—никого.
 һекор, һекор *п.*—никогда, некогда.
 һекущом, һекущом *п.*—никакой; һе-
 кытчо—никуда; һекутығ, һекуы—
 ниоткуда.
 һельамын, һельдас *п.*—сорок.
 һельма—нельма.
 һем *в. в.*, *п. в.*—см. нем.
 һерны—дразнить, подражать; һеры-
 ны—дразниться.
 һерод—опухоль желез.
 һерп, һеп *вым.*—нефть.
 һесјыны—чихнуть; һесјавны—чихать;
 һесјалём, һесјавём *п.*—чихание.
 һеуна—немного.
 һеч *л.*—см. мац.
 һещкыны—дергать; һещкысны—дер-
 гаться, вырываться; һещкавны—
 выдергивать.
 һіга, кніга—книга.
 һид *л.*—см. һајт.
 һида *л.*—см. һајо.
 һиз—соболь.
 һизув, һигіла *с.*, һизеј уд., һизыв *п.*—
 дождевой червяк.
 һіја, һіјапу—лиственница.
 һилёғ, һилығ *п.*—слизистый; һилы-
 ны—сделаться слизким, пропотеть.
 һим—имя, название; һимлун—имени-
 ны; һимағны—славиться, быть из-
 вестным; һимтыны—прозвать; һим-
 тығны—прозываться, дразнить;
 һим ов—имя и фамилия.

нын, нін, нын *с. с.*—уже; абу-нын—уже нет.
 нінпу *п.*—липа.
 нін—ивовая кора; нін кульны—сдирать ивовую кору.
 нінкөм, лапкі *н. в.*, *вым.*—лапоть из березовой коры.
 нінөм, нінөмтор, немтор, нем *п.*—ничего; нінөм вылө, неміс *п.*—ни за что, не на что.
 нір, выјсук *вым.*, *н. в.*, бак *с. с.*—поденки от топленого масла.
 ніран, нарјан *н. в.*—мялка; ніравны, нарјасны *н. в.*—мять (лен и коноплю).
 ніртан, тертука—терка; ніртны—тереть, стереть, скребсти; ніртчыны—тереться.
 ністыны, вурун кыскалны *в. с.*—чесать шерсть.
 ніщ—мох; ніщавны—покрыться мхом.
 нөжтөм *п.*—некрасивый.
 нөздыны, нөздыны *с.*, *вым.*, *н. в.*—размокнуть.
 нөјкавны—ослабнуть, расползаться (откани).
 нөкчім, жагла *вым.*, щель *в. с.*—жабры.
 нөль—четыре; нөлөн—четвером; нөльыс—четыре раза; нөль со—четыреста.
 нөльыны—изопреть.
 нөнь—женская грудь, соска; нөнь јыв, кікі јур *вым.*—сосок; нөнявны, някавны—сосать; нөнөдны, някөдны *вым.*—кормить грудью, дать сосать; нөнясны, някасны *вым.*, *н. в.*—сосать.
 нөра, нөр—непрямой, наклоненный; нөрны—покривиться; нөра пу он вескөд, лок мортөс он велөд—корявое дерево не выпрямишь, злого человека не исправишь.
 нөрым *в. в.*—медленный, тихий в движениях человек.
 нөбны, бөстны—купить; нөбыо, нөб-

асыс, нөбіс *в. в.*, бөстагіс *п.*—покупатель; нөбөм, бөстөм—купленный.
 нөв—стрела; гымнөв, чарнөв *п.*—(громовая стрела) удар молнии.
 нөввуж—лук.
 нөжмыд—медленный, нерасторопный; нөжјөн, нөжјөнкікөн, жагөн *п.*—медленно; нөжјөңк, нөжөңк *сыс.*, *печ.*, жагөңк *п.*—тихонько; нөжмөдны—замедлить.
 нөр—вида, прут; нөрјавны—связывать колья вицею, бить вицею.
 нөті, нөті *в. в.*—несколько.
 нувны, нуулыны *вым.*, нульны *п.*—лизать; нувгыны—лизаться.
 нугласны, нигласны, нукрасны *п.*—сгибаться.
 нужавны—растянуться, замедлиться; нужјасны—потягиваться; нужөдны—растянуть.
 нуз—гибкий.
 нузвіж, турунвіж—зеленый.
 нујт, нуъ *печ.*, нуд *в. с.*, нујд *н. в.*, нувт *п.*—тина.
 нукыртчыны, чукуртчыны *п.*—сморщиться, с'ежиться.
 нукля *с.*, никлавоң *уд.*, ва нигыл *печ.*, ва нізув *в. с.*, *н. в.*—пиявка.
 нукыс, нөч *в. с.*, сон *н. в.*, *в. в.*, нөп *п.*—котловина.
 нулыс *уд.*—колчан.
 нумдыны, шпынмунны *в. с.*, нумјовтны *н. в.*—улыбнуться; нумјавны—улыбаться; нуммунны—слегка улыбнуться.
 нумрасны, јумрасны *в. с.*—гримасничать.
 нур—болото.
 нурмоль—см. туріпув.
 нусавны, дукавны *н. в.*, ісавны *в. в.*—нюхать; нусасны, ісасны—обнюхивать.
 ньв, ньвпу, нів, нівпу *н. в.*—пихта.
 ньвщак, нівщак, нівгрузд *н. в.*, ньлполк *с.*—пихтовый груздь.

нылавны, ылавны *н. в.*—глотать, про-
глатывать; ылыштны, ылышны

с.—проглотить.

О.

об *в.*, ічін *с.*, җотка *печ.*, *с.*—тетка
(сестра отца).

ов—фамилия.

овны—жить, существовать, быть; ол-
ом, овом *н.*—жизнь, существова-
ние; віча олан, ован-верман *н.*—
здорово живешь; олан-вылан—жи-
вешь-можешь; овмодчыны—посе-
литься, начать жить с достатком.

ог—я не; он—ты не; оз—он не; огö,
огöj—мы не; онö, онöj, одö, одöj—
вы не; оз, озöj—они не; ог ешты—
мне недосуг.

оз—не; оз поç, оз туj *н.*—нельзя.

оз—земляника.

озчирк, чирк *н. в.*, *печ.*, *с.*—кузнечик.

озыр—богатый; озырлун—богатство;
озырмыны—разбогатеть; озырмод-
ны—обогатить; озырмом—обога-
щение; озырö пукыны—ставить
себя на богатую ногу.

озыс, озіс *н.*—олово.

оj—ой, ох; оjзыны—охать.

оjjoj—междометие, употребляемое для
усиления качества; оjjoj ыж-
ыд—очень большой; оjjoj зöла—
очень маленький; оjjoj jона доj-
мі—я очень сильно ушибся.

оjбыртны, оjбыртчыны *с.*, суныштны
н.—вздремнуть; оjбырасны, сун-
авны *н.*—дремать.

оjd, вöжанін *н.*—заливаемое водой ме-
сто; оjdны—разлиться; оjім *в. в.*—
место разлива; оjім *печ.*—остав-
шаяся стоячая вода после разлива
рек.

оjöс—см. ебös; оjöstöm—ебöstöm.

окавны—целовать; окасны—целовать-
ся; окалом, окавом *н.*—поцелуй.

олан ін, ован ін *н.*—жилое место, ме-
сто жительства; олыс, овіс *н.*—
живущий, житель.

олыса, олса *печ.*—дух, обитающий
в строениях, домовый

оль—болото.

ольлалом, уңнавом *н.*—вой; ољавны,
омљавны, ољавны *н. в.*, уңнавны
н.—выть.

омöль, оمول *н. в.*, умöль *н.*—худой, пло-
хой, слабый; омöльтны, умöльтны
н.—хулить, сделать слабым; омöльт-
чыны, умöльтчыны *н.*—похудеть,
отощать; омöльжык, умöльжык *н.*—
похуже.

омöль, оمول *н. в.*, умöль *н.*—бес, дья-
вол, злой дух.

он, ун, ум—сон; онмовсны, унмовс-
ны, уммолсні, онмөссыны *с.*—зас-
нуть; онмовскöдны, унмовскöд-
ны, онмөстны *н.*—усыпить.

оніш, сунавіс *н.*—сонливость, сонли-
вый.

ор—гной в ранах; орөссыны—загно-
иться; орсавны—гноиться.

орда, віча орда—вурундук.

орdjыны, ordjödны, орdödны *н. в.*,
пановтні *печ.*, панjыны *с.*—пере-
гнать; ordjысны, орdödчыны—
перегоняться.

ордлы, ордвы *н.*—ребро.

ордö—к; те ордö локта—к тебе при-
ду; ордын—у; сыордын—у него;
ордыс—из, у, от; ордöз—до.

ордым—лесная тропа.

орös—карий.

орт—дух (зыряне полагают, что у каж-
дого человека есть свой дух, двой-
ник—орт. Появление орта означает
близкую смерть).

ортсын—вне; ортсыган—извне, снаружи; ортсö—наружу.
 ортчөн—рядом.
 от—ширина (материи); векни ота—узкий; паскыд, паскыт *н.*—широкий.
 отсавны—помочь, содействовать; отсавны—помогать; отсавыг—помощник; отсалыг, отсавиг *н.*—помогающий; отсöг, отсöt *н.*—помощь, подмога.

очсавны, ојксöдлыны *н. в.*—зевать; очсöдлö, ојксöдлö *н. в.*—хочется зевать.

ош—медведь; ошпи—медвежонок; ошгу—берлога.

ошкыны—хвалить; ошкыштны—похвалить; ошкөм—хвала; ошкышт-öм—похвала; ошјыоны, ошгыны *л.*—похвалиться, хвастаться; ош-јыгыг—хвастун.

Ö.

öböд—обед; öböдајтны—обедать.
 öböдна—обедня.
 öböс *в. с.*—см. öзöс.
 öввö—баю-бай; öввöкајтны—убаюкивать.
 öвтны—размахивать; öвтчыны—размахиваться, отмахиваться.
 öгыр—горячий уголь.
 öд, ved *в.*, ed *н.*—ведь.
 öд—жар, пыл, быстрота; öдја, öдфа *н.*—жаркий, пылкий, быстрый; öд-јөн—скоро, поспешно, быстро, громко; öдзыны—ускориться; öдöбтыны, öдзötчыны *н.*—разбежаться.
 öдва, odва *н.*—едва.
 öдöбтыны *л.*, öдзötны *н.*—толкнуть, подгонять.
 öжин, öжын *с.*, *н. в.*—долото.
 öзјыны—загореться; öзјавны, сотчыны *н. в.*, *с.*—гореть (о свечке, лампе); öзтыны, öзтны *н. в.*—зажечь; öзтавны—зажигать.
 öзим—озимь.
 öзöс, öböс *в. с.*, öз *л.*, ыböс *уд.*—дверь.
 öкључина—увлючина.
 öкмыс—девать; öкмысдас—девянство; öкмыс го—девятсот.
 öксы—князь.
 öктыны—собирать; öктысны—сбирать; öкмыны—сбираться.
 öлöдны, чöлöдны *н. в.*, öвны—уни-мать, запрещать; öлöдöм, öвötöм

н.—запрещение; öвгыны—уняться.

öмиз—малина.

öмöј, öмыј *с. с.*, емеј *печ.*, *в. в.*—разве.

öни—теперь, ныне; öниган—отныне; öнöз, öниöз—доныне; öнтај—давеча; öнија—нынешний; öнтајса—давешний; öнтајсаң—с давешнего.

öружјö—оружие.

öгін *в. с.*—см. öшин.

öтдортны—сторонить, отдалять от чего либо.

öтчыд, öткыг *в. с.*, öтпыр *н. в.*—однажды; öтка, öткка *н.*—одинокий; öтпыр, öтчыд—однажды, раз; öтпырјөн—вместе; öтарö-мöдарö, öт-örö-мöдörö *н.*—туда-сюда; öтилаö, öтлаö—в одно место; öткоф, öткојд *в.*—одинаковый, обычный; öтнас—единично; öтмында—одинаковое количество, поровну; öткофа—наравне; öткофавны—сравнять; öтлаавны—соединить; öтлаагöм—слияние.

öтув, öтвыл *с.*, öтыв *н. в.*—заодно; öтувја—общий; öтувтчыны—обединиться; öтвылыг—заодно, сообща.

öтласа—из одного (общего) места.

öтi, öтiк, öтiк *н.*—один; öтiкөн, öткөн, öтiкөн *н.*—в одиночку.

öч *л.*—см. туг.

öчки—очки.

өш, өшка *н.*—бык; өшпi, өшечка *н.*
—бычек.

өшавны—висеть; өшөдчыны—повеситься; өшөдны—повесить; өшлыны—вывешивать; өшөдлыны—вешать.

өшан, таган *н. в., в. с.*—крюк для подвешивания котла над костром.

өшiн, өсiн *в. с.,* өшын *н.*—окно; өшiн-ув, өшынувт *н.*—двор.

өшка-мөшка, jenөш *с.,* jenөшка *н.*—радуга.

өшмөс—см. јукмөс.

өшiбитчыны, торкгыны, сорвагны *н.*—ошибиться.

өшщөпек, өшшөпек *н.*—ощепок.

П.

павјалөм *н. в.,* төлалөм—болтание полплатя при быстрой ходьбе.

пагавны—отравиться, убится *н. в.,* шататься *с.*

пажын, павжун *н. в.,* пажун—паужин, перекуска между обедом и ужином; пажнајтны—паужинать.

пажны—притупить *в. в.,* шаркать ногами *н. в.*

паз—паз.

пазөдны, жугөдны *с.*—ломать, разрушать; пазавны, жугалны *с.*—ломаться, рушиться, рассеяться.

пакта—навар; пактавны—выкипеть; пакмыны—выкипеть, выпреть.

пакула—

палавны—протрезвиться; палөдны—вытрезвить; палөдчыны—вытрезвиться, проветриться.

палкөдчыны, шпалкөдчiнi *в. в.,* толкөдчыны *с.,* пралкөдчыны *н. в.,* палкөтчыны *н.*—плескаться в воде.

палур--летяга.

панны—основать, начинать; панан—основа.

панјыны, орфөдны *н. в.,* пановтны, панөвтны *н.*—преградить, опередить, обогнать; панлавны, орфөавны, панлавны *н.*—переграждать, опереживать, обгонять.

паныд, водча *н. в.,* паныт *н.*—на встречу, напротив, вопреки, против;

паныдагны, водчаагны *н. в.,* панытагны *н.*—повстречаться; төвпаныд--против ветра; паныд, водчасувтны *н. в.*—противостать, противиться.

паң, лөшка *н. в.,* луска *уд.*—ложка; паңавны—хлебаť.

пар, тырп *н.,* вомдөр—губа.

парка--верхняя одежда из оленьей шкуры шерстью вверх; паркаагны—надеть парку.

парма, рамень *л.*--хвойный (еловый) лес. пас—знак, метка, клеймо; шыпас—букава; лыдпас—число; пасјыны—отметить, заклеить; пасјавны—отметить, клеймить.

пернапас—крестное знамение; пернапасагны—перекреститься.

пасма—моток.

пасынок—маленький дополнительный промежок в стого.

паг—шуба; паскөм, лөпөт *л.*—одежда и обувь.

паскыд, паскыт *н.*—широкий; паскавны—расшириться, распространиться; паскөдны—расширить, распространять, развернуть; паскөдчыны—расшириться, развернуться; пагтала—всюду.

пагта—ширина.

пагтаагны, кышаагны *неч.*—одеваться; пагтавны, кышалны *с.*—одеть, надеть; пагтөдны, кышөдны *с.*—одевать другого; пагтөм—нагой.

пачера—квартира.
пач, гор *н.*—печь; пачвождор, пачвожд *в. в.*, горжд *н.*—шесток; пачвом, горём *н.*—отверстие печки; паччёр, паччөрвыв, патчер *в. в.*, горвыв *н.*—верхняя площадь печки; паччөр ошн—маленькое окно, пробуряемое над печкой; печурка, пачка *л.*—шесток.

пачёс—
пашкыр—курчавый, нечесанный; пашкыртны, пушкыртны—вз'ерошить.
пев—большой палец.

пегравны—царапать, щипать, сжимать; пегыртны—царапнуть, ущипнуть.
пез, сёс *н. в.*, серпёс *н.*—нечистый; пезавны, сёсётны *н. в.*—опоганить, загрязнить (рану); пезасны, сёсёгсны, серпёгсны *н.*—опоганиться, оскверниться, загрязниться (ране).

пездыны, пездині *печ.*—захлопнуться (об охотнич. оруд.), спустить курок.

пезны, песны *н.*—егозить.

пекла—петля.

пекныча—пятница.

пелыс—весло.

пелыспу, сёспу—рябина; пелыг—ягода рябины.

пель—ухо; пельтём—глухой; пельтёммыны—оглохнуть.

пельшапка—ушанка (шапка из оленьей кожи с длинными ушами).

пельдин, віскі *с. с.*, пельдыны *н.*—висок.

пельдодны, пельгодны—отколупнуть.

пельк—ловкий, аккуратный, легкий; пельклун—ловкость, чистоплотность; пелькодны—приубрать, вычистить.

пелькорт *в. с.*, пелькёт *л.*—см. чышжан.

пельнаң—пельмень.

пельёс—угол.

пельпом, пельпон—плечо.

пельса, качча *печ.*, *в. с.*, карандыс *уд.*, лок *л.*, кёнёс *н.*—вадка.

пемёс—животное; кывтём пемёс—неговорящее животное (так зыряне называют домашн. животных).

пемыд, пемыт *н.*—темный, темнота; пемдыны—потемнеть; пемдө—темнеет; пемодны—потемнить; пемодчыны—темнить.

первој—сперва.

перенасавны *уд.*—см. даржавны.

періна—перина.

перыны, шедодны *н. в.*, шедтыны *н.*—извлечь, вынуть, вытащить, добыть; перјавны, шедодлыны—выдергивать, вытаскивать, извлекать, добывать; кынём пёт перыны—добывать пищу.

перк—кедровка.

перна—нашейный крест; пернаоны—надеть крест; пернапас—крестное знамение; пернапасасны—перекреститься.

пернаң *иж.*—см. вежаң.

пес—полено, дрова; пес чіпас, пес чіпес *в. в.*—поленица.

пеславны, лојлыны *н. в.*—стирать; песласыг, лојлыгыг *н. в.*—прачка; песласны, лојлыгны *н. в.*—заниматься стиркой.

песны—мять, крутить; пессыны—трудиться, стараться.

песны *с.*, *л.*—бить; пессыны *л.*—драться.

пестыны, пөлтны *н. в.*—раздувать, зажать.

пег, спег *н. в.*, *печ.*—чванливый; пегмыны, спегмыны *н. в.*—сделаться чванливым.

пестёр, пестер—кузов из бересты.

петкодлыны, мытчавны *н.*—показать; петкодчыны—показаться.

петны—выйти, вытечь; петкодны—вынести, вывести; шонді петіс—солнце взошло.

петук—петух.

петуксорс—гребешок у петуха.

петушок—вид птицы.

печкан, козов *н. в.*—прялка; печкыны—прясть; печкыг—пряха; печкём—прядение.

Печора, Печера—Печора.

печурка, пачвомдор—шесток.

печік—щелчок; печіктыны—щелкнуть; печлавны, печыкавны *н.*—щелкать.

пеша, біпөш *н. в.*—прибор для вставки зажженной лучины.

пешдор—крапива; пешдоравны—жалить крапивой; пешдорасны, пешдорасыны—ожалиться крапивой.

пі, зон *н.*—сын, мальчик; піжан, піжанез, зоннез *н.*—сыновья; вежа пі—крестник; воклөн пі, чојлөн пі—племянник.

півер, февер *н. в.*, ічіпіжан *н.*—деверь. піқос—колени; піқосчаңон сувтны, піқі кокөн *с.*, чіба лүкен *печ.*, піқосвө сувтны *н.*—стать на колени.

піжавны—родить детенышей.

піжавны—заморозить; кі піјалө—рука сильно мерзнет.

пур—плот; пурјасны—делать плоты; пурјавны—сплачивать бревна, плотить.

пурга—снежный занос, мятель; пурмыны—подняться мятели.

пурны—кусать, грызть (о собаке); пурјодны, пуродны *н. в.*, пуротны *н.*—травить, натравливать.

пурт—нож.

пуртос—ножны, стручек; аңкыщ пуртос—стручек гороха.

пучер—ствол дерева.

пушјод—

пушкан, ушкан *н.*—кузнечный мех. пушкыны, ушкыны *н.*—дуть продолжительное время.

пушкыны, гартны, пынны *л.*—вить, крутить.

пывсан—баня; пывсыны—париться в бане; пывгөдны—парить.

пыдос—дно, основание; јур пыдос—макушка головы; кі пыдос—ладонь; кок пыдос—подошва, ступня; пыд-

өстөм—бездонный; пыдос курас-карас—остатки.

пыдын—глубоко; пыдөжык—поглубже.

пыдөі—вместо; сы-пыдөі—вместо него.

пыдөі оз пукты—ни во что не ставит. пыж—лодка.

пызан—стол; пызан дөра—скатерть.

пызыны—брызгать, обрызгать; пызысны—брызгаться.

пыз, піз *н.*—мука; жежыд пыз, чочком піз *н.*—крупчатка.

пызыртны, пізыртны *н.*—выжать; пызравны, пізравны *н.*—выжимать.

пыкны—подпирать, подставить подпору; пыкөд—подставка, подпора, опора; пыкыны—упираться; пыкөм—упорство.

пыктыны—опухнуть; пыкөс—опухоль; пыкмыны—набухнуть.

пым—см. пөг.

пынны *л.*—см. пушкыны.

пыр—всегда, сразу, через, сквозь; пырыг-пыр—сразу, сейчас, тотчас, немедленно; өзөс пыр—через дверь; сіјө пыр өті тор-јылыг вісталө—он всегда об одном говорит.

пыркөдны—трясти, встряхивать; пырны—войти; пыркөдчыны—отряхиваться.

пыреј—пырей.

пырөдны—ввести, впахнуть, проколоть, продолбить.

пыріз—долбня, пешня.

пырњов, пірњол *с.*—буравчик; пырњовтны—пробуравить.

пырыг, пыріг *печ., с.*—щепки, обломки; пырыгтыны—крошить.

пыс—отверстие, ушко; јем пыс—игльное ушко; пысавны—вдеть в ушко; пысаны—вдеться.

пыста, пыстөг *н.*—пичужка.

пыскыла кывја, зугыла кывја *н.*—косноязычный.

пыш—конопля.
пышјыны—убежать; пышјом—бегство;
пышјодны—увести тайком; пыш-
јалыс—беглец; кывјыс пышјо—в
переносном смысле: нехорошо от-
зывается.

пышкај, воробей *печ., н. в., в. с.*—во-
робей.
пыщ—блоха.
пыщ, пыщкӧс—внутренность; гырк
пыщкӧс, кынсм пыщкӧс—желудок;
пыщкын—внутри; пыщкӧссаң,
пыщкысаң *н.*—с внутри.

Р.

раб—багда.
равзыны—кричать, реветь, рывкать;
равӧстны—зареветь.
радејтны, лубітны—любить.
разӧдны, рӧзнитны *н. в.*—разбросать,
рассеять, распространить; разӧд-
чыны, рӧзнитчыны *н. в.*—рассеять-
ся, разойтись; разавны, рӧзнит-
чыны *н. в.*—рассеяться, распростра-
ниться, распространиться.
ражны—развязать, разобрать, отвязать;
разӧм—развязывание, разбор, раз-
вязанный; ражныны—развязаться,
начать разбираться.
рак—рак.
рака—ворона.
ракпаң, лолькыц *н. в.*, лагуша пыж *н.*
—раковина.
рам—смирный, кроткий; раммыны—
присмиреть, укротиться; раммӧдны
—делать смирным, укротить; рам-
мӧдчыны—сделаться смирным, ук-
ротиться.
рамең *л.*—см. парма.
рас—березовая роща, смешанный лес
в низинах *н. в.*
рац, скӧвӧрда *печ., с., в. в.*—малень-
кая сковородка, сковорода *н. в.*
рац, раш *в. в.*—хрупкий; рацкыны
—затрещать.
регыд, чожа *н.*—скоро; регыд-кежлӧ,
недыр-кежвӧ *н.*—ненадолго.
резӧб—ответвление.
резны—брызгать; резыны—брыз-
гаться.

режӧдны—распороть; режӧдлыны—
распарывать.
ректан—мотовило, моток пряжи; рек-
тасны—заниматься мотанием пря-
жи; ректавыны—мотать.
ректыны—чистить, расчистить, опо-
рожнить, убрать; ректысны—рас-
чищать, убирать (о подсеках).
рель—виселица; релӧ лептыны—под-
нять на виселицу, повесить.
репас—ямки, лунки в снегу, куда за-
бирается лесная дичь на ночь в
морозы.
репны—упасть с высоты, *н.* разбе-
жаться во все стороны.
ризјавны—рыскать, быть непоседой.
риксыны, руксыны, рикыны *н.*—ре-
веть, хныкать.
рис—рис.
роз—гроздь, ягодная кисть, колос; роз-
јавны—волоситься, цвести.
роџ, руџ *в.*, ога *н.*—дыра, отверстие;
нырроџ, нырруџ—ноздри; роџӧд-
ны, руџедні *в.*—сделать отверстие,
продырявить; роџавны, роџасны,
руџавні *в.*, руџасні *н.*—продыря-
виться.
рој—древесный мох.
рок—каша.
рокӧс, мајӧв *н.*—дрожжи.
ропкыны—роптать.
рос, гӧлык *н. в.*—голик; росјыны, чыш-
кыны *н. в.*—сметать голиком (при
молотье).
росол, рӧсов *н. в.*—рассол.

рөт, рузум, рузым—тряпка.
 роч—русский; роч му—русская земля;
 рочмыны—обрусеть; рочмөдны—об-
 русить; рочон горнѣтны—говорить
 по русски.
 рөгөза, рогоза *п.*—рогожа.
 рөдвуж—род, родственники.
 рөдтыны—ехать рысью; рөдтөмөн *н.в.*,
 рөдјөн—рысцой.
 рөзваль, розваль *п.*—розвальни.
 рөм—цвет.
 рөмпөштан—см. вѣрөдчан.
 рөмыд—сумерки; рөмдыны—мерк-
 нуть.
 рөч, рощ *в.с.*—возвышение сустава
 рук, всякое небольшое возвышенное
 место *н.в.*
 рөшкыд—хрупкий, ломкий.
 рөштво, рөшво *в.с.*, розосво *п.*—рож-
 дество.
 ру—пар, туман; руа—туманный, ту-
 манно; асруа—своенравный; руав-
 ны—покрыться туманом.
 руд—серый; рудов рөма—сероватый.
 ружтыны—стонать; ружөгтыны—за-
 стонать; ружтөм—стон.
 рузыны, паскөм кѣтны *н.в.*—про-
 мотать, износить (платье, обувь);
 рузысны—обноситься до отрепьев.
 рузум, рузым—тряпка, ветршка, пе-
 ленка для детей.

рузөг һань—ржаной хлеб; гу, рузөгөу
н.в., *вым.*, рузөг *п.*—рожь.
 рузөдны—седить; рузавны—наце-
 диться, сохнуть.
 рујјавны, жујјалны *с.*, жујјавны *п.*—
 медлить, мешкать.
 руңгыны, руңгыны *н.в.*, рувгыны *с.*—
 поплесться, идти медленно.
 руѣеј, дыш руѣеј—ленивый, непово-
 ротливый (ругательное прозвище).
 руч—лисица.
 руш—дряблый; рушмыны—дрябнуть.
 рушку, кынөм *н.в.*, *в.с.*—брюхо.
 ры—шолынья.
 рыж—слабый, хрупкий.
 рыжик—рыжик.
 рыныш—овин.
 рып—стриж.
 рыс, рѣс *уд.*—творог, сыр; рысмыны,
 рѣсмыны *п.*—свернуться, створо-
 житься.
 рыс—рысь.
 рыт—вечер; рытјыны, рытмыны *печ.*
 —вечереть; рытивбыд—весь ве-
 чер; рытын—вечером; рытја—ве-
 черний; рытјадор, рытлань—под
 вечер.
 рытиввыв, рытјывыв—запад; рытив-
 вој—северо-запад; рытив-лун—
 юго-запад; рытиввылө—на запад.
 рышкыд, рөщкыд—хрупкий, рассып-
 чатый.

С.

са—сажа; саөгтны—замазать сажей;
 саөгтчыны—замазаться сажей.
 сабрѣ *уд.*—маленький стог сена.
 сад—сад; садѣтны—садить деревья.
 садок, садок, сад *печ.*, садыг *с.с.*—
 клетка.
 садѣ, сажд *в.*—трезвость; јурсадѣ, јур-
 сажд *в.*—способность понимания,
 трезвость ума; садѣтөм, саждтем *в.*—
 нетрезвый, безчувственный; сыні-

садѣ, сынісајд *в.*—без памяти; садѣ
 бырөм, сажд бырем *в.*—обморок.
 садѣмыны, саждмыны *н.в.*, сажміні *печ.*
 —проснуться, пробудиться; садѣ-
 мөдны, саждмөдны *н.в.*, сажмедні
печ., сажмөтны *п.*, катны *уд.*, *с.*—
 пробудить, разбудить; садѣмөдөм,
 саждмөдөм *н.в.*, катөм *с.*—пробуж-
 дение; садѣмөдчыны, сажмедчіні

- печ.*—сделать усилие, чтобы про-
будиться.
сажен—см. сыв.
сај—за; сајö—за; сајган—из-за; са-
јыг—из за; сајті—по за; гінсај—
когда никто не замечает; керка
сајö җебгис—за избу спрятался; ве-
рöссајö—замуж; керка сајган—
из-за избы.
сајавны, сајасны *н.в.*, сајöвтчыны *н.*—
скрыться за что; сајöдны, сајöвтны
н.—прикрыть; сајöдчыны—спря-
таться.
сајкавны—вытрезвиться, прохладить-
ся; сајкыд, сајкыт *н.*—прохладно.
сак—женское пальто.
сакар—сахар; сакардоз, сакарныча—
сахарница.
сала, стала, зала—граница (при иг-
рах. *Сала* иногда чертится на зем-
ле, иногда бывает условной).
салдат, савдат *н.*—солдат; салдатö бост-
існы, савдатö бостісö *н.*—взяли
на военную службу.
салтыр—псалтирь.
сам—приманка, нажива; самавны—
наложить наживу, приманку.
самöвар—самовар.
сан, санка, ланјöг *л.*—россомаха.
сап пемыд—полная темнота.
сапöг—сапог; сапöг вурыг—сапож-
ник.
сар—царь.
сарај, пöсјив *н.в.*—сеновал, сарай.
саріҗ, морö—море; лунсаріҗ—южное
море, теплая сторона (откуда при-
летают птицы); војсаріҗ—север-
ное море.
саркудрі—вид цветка.
сарöг—шероховатость, шершавость; са-
рöга—шероховатый.
сартас—лучина; сартас пес—березо-
вое полено; сартас јукавны—щи-
пать лучину.
сатін, стаҗін—сатин.
сащны, сащкысны, щукны *н.в.*—
вбиться; сащкыны, щукöдны *н.в.*
—вбить.
сват—сват; сватҗа—сватья.
свöјак—своjak.
свöлöк—
сеҗ—ясная погода, ведро; сеҗдыны—
прояснеть.
сеҗдыны *л.*—открыть; сеҗ *л.*—откры-
тый.
сек, секи—тогда.
сен, сені, сетöн, сетöні—там.
серапом, гöлöвња—головня.
серöг—угол, *н.в.* красный угол избы.
сег, сетыг—оттуда; сетыган—от-
туда, с того места; сетчö, сетчј—
туда; сетчöҗ—до туда.
сегга, сега *с.*, сегга—потом, после того.
сетөр—смородина; гöд сетөр—черная
смородина; гөрд сетөр—красная
смородина.
сецöм—такой; сецöм-тащöм—такой-
сякой, плохонький.
сі, гі—волокно, волос.
сіҗ, сіҗі—так; сіҗікөн—таким образом.
сіјö, сіја *в.*—он, она, оно; сіјöс, сіјö,
сіје *в.*—его, ее; сіјöјас, сіјејас *в.*—
они; сіјöјасöс, сіјејасес *в.*—их.
сім—ржавчина; сімны—ржаветь, зар-
жаветь; сіммöдны, сімöтны *н.*—
ржавить; сім морт—смуглый че-
ловек.
Сімдор—озеро в Устьвымском уезде.
сірп, сырп *н.в.*—рыболовный снаряд.
сіг, сіс *с.*—гнилой; сігмыны, сісмыны
с.—сгнить; сігтыны, сісгыны *с.*—
сгноить.
сіт,—памет, кал; сітавны—испраж-
нять; сітагны—испражняться; сіт-
ан—задний проход; сітан бек—
задница.
скöвöрда, көрт рач *н.в.*—сковорода.
скөр—строгий.
скöt, пода *н.*—скот; скöt віçöм—ско-
товодство.
слуда—высокий крутой берег.

собавны—ходить по вязкому.
 сов—соль; солавны—посолить; сола—
 соленый; совтём, дуб—без соли;
 совдоз—солонка.
 Совдор—г. Сольвычегодск.
 содны—прибывать, прибавляться; сод-
 тыны—прибавить; содтöd — при-
 бавка; содтыны—прибавлять.
 соз—пригоршня.
 сој—рука между плечом и кистью.
 сор—смешение; сора—смешанный; сор-
 лавны, соравны *н.в.*—смешать.
 сорс—гребень (у петуха), оборка.
 сос—рукав, женская рубашка; соса,
 соска—с рукавами; состём—без-
 рукавка.
 соггыны, суггiнi *в.*, сугкiгны *п.*—отре-
 каться, отпираться.
 сотны—жечь, сожечь; сотчыны—го-
 реть, сгореть, обжечься; сотчём—
 горение, пожар, сгоревший, сгорев-
 ший лес.
 соч, сој *п.*—см. чој.
 сөвiк—см. парка.
 сөвмыны, сөрмыны *н.в.*—возмужать,
 стать сильным.
 сөвны—сесть на что.
 сөвтны—наложить, класть.
 сөз—волокну; пыш сөз—конопляное
 волокну; шабдi сөз—льняное во-
 локно.
 сөз—чистый, немутный; сөзны—от-
 стояться; сөзöдны—дать отстоять-
 ся, пропедить.
 сөк—кашица из коноплянных семян.
 сөмын, толькө *с.с.*, *в.в.*, *печ.*, сымда *п.*
 —только.
 сөн—жила; сөнöd—мускул.
 сөнчөр, сончер *н.в.*—один вид из се-
 мейства уток.
 сөп, сөпт *н.в.*—желчь.
 сөрны—говорить вздор.
 сөспу—ольха.
 сөстём—чистый, нескверный; сөстём-
 мыны—сделаться чистым.

сөткыны—ругаться (упоминать са-
 тану).
 сөчөн—лепешка, сочень.
 стан—теацкий станок.
 су—межа, грань; су пощös—изгородь
 на границе.
 субöта—суббота.
 сувтны—остановиться, встать; сувтöd-
 ны—остановить, заставить встать,
 поставить; сулödны, сувötны *п.*—
 заставить стоять; сулавны—стоять;
 сувтса—стоящий, вертикальный.
 суд—суд; судфа—судья, чиновник; су-
 дiтны—судить, присудить.
 суда, coda *в.в.*, сувда *п.*—высота, вы-
 шина; кык суда керка—двухэтаж-
 ный дом.
 сузны—достать до чего либо; сузöд-
 ны—достать что либо, выписать;
 сузгыны—доставать, жить с дос-
 татком; сузöдчыны—вытянуться
 что либо достать; сузлагны—хва-
 тать, протягиваться.
 сујiтчыны, сујгыны *н.в.*—вмешаться,
 вмешиваться; сујiтчыг, сујоыг *н.в.*
 —вмешивающийся.
 сук—густой; сукмыны—сгуститься;
 сукмödны, суктыны—сгустить.
 суклагны—сплетничать.
 сукмоңда, сукман, дукös *п.*—зипун из
 домотканного сукна.
 суљеја, суља *н.в.*, суља *с.*, бутулка—бу-
 тылка.
 сульны, чушны *н.в.*—высморгаться.
 суны—достигнуть, настичь; суödны—
 догонять, догнать.
 сунны—нырнуть; сунавны—нырять, *п.*
 дремать; суныштны—нырнуть, *п.*
 вздремнуть; сунгысны—нырнуть,
 натолкнуться.
 сунiс—нитка; роч сунiс—тонкая нит-
 ка фабричного изделия.
 суöd, сулед *в.в.*—навес для защиты от
 дождя и снега телег, саней и пр.
 сур—пиво.

сургыны, саргыны *с.с.*, шкоргыны *н.в.*,
—храпеть.
сурттыны—пернуть.
сус—кедр; сус коль—кедровый орех,
кедровая шишка.
сусси́ні *в.*—см. соггыны.
суткі—сутки.
сутуга, сутуг *вы м.*—проволока.
суҕага, јабеҕыча—сутяга.
суц—мгновение.
суцкыны, щукөдны *н.в.*—воткнуть.
суцк—икота; суцкыны—икать.
сы—сокращ. *сијө*; сы-понда—из-за
него; сы-бөрҕа—за ним.
сыв—талый; сывны—таять; сывдыны,
сывөтны *н.*—растопить.
сыв—обхват, сажень; сывја—сажен-
ный; сывјавны—мерять.
сывбордө бостны—взять в охапку.
Сыктыв—Сысола; Сыктыв кар, Сык-
тывдин кар—Устьсы сольск; Сык-
тыв вож—Сы сольский район.
сыкавны, сыкалем *в.в.*—вязнуть в

снег по горло, втянуться безпово-
ротно.
сымын, сымында, сымыда *н.в.*, сымда,
сымунда *н.*—столько.
сын—язь; сынпи—под'язок.
сынөд, воздук, сынөт *н.*—воздух.
сынны—грести (веслом); сыныштны—
гребнуть.
сынан—гребень, расческа; сынавны—
чесать гребнем; сынагны—расче-
сываться.
сынысаҕ—безпамятство; сынысаҕ куж-
лө—лежит без памяти.
сыр—бахрома; сырја—с бахромой, обор-
ванный; сырјысны, сырзыны—об-
носиться.
сыркјавны—дрожать; сыркјавмөныс
бөрдис—плакал (а) до того, что стал
(а) дрожать.
сырмыны—вздрагивать, производить
судорожные движения.
сырчик—трясогузка.
сысјавны—цедить, фильтровать; сыс-
јаган—цедилка.

G.

гавгыны, гавкытны—рассыпать; гавк-
јавны—бегать в рассыпную.
гагыны, гыгыны *в.в.*, голгыны—
течь с журчанием.
гам—умение; гаммыны—научиться,
уметь.
гар—шар; гарјасны—играть деревян-
ным шариком.
гарган, гарчкан *н.в.*, гаран *н.*—гор-
тань, трещетка.
гаргыны, гаркөдны, гаркөтны *н.*—
трещать.
гвеса—свояченица.
гедлө—седло.
гельги—сельди.
гемја—семья.
гер—пестрота, узор; гера—пестрый,
узорчатый; герөдны—пестрить; гер-

өтны, герөтчыны *н.*—вышивать.
герам, герөм *н.*—смех; геравны, ге-
равлыны—смеяться; геравлөм—
насмешка; герөктыны, герөмтчы-
ны *н.*—засмеяться, рассмеяться.
геров, герөв *н.*—гнида.
герөда—среда.
гетны—дать, сдать, отдать; гетыс—
дающий, податель; гетөм—даяние,
отданный; гетавны—раздавать.
ги—волос, волокно; јурги—головной во-
лос.
гибавны—досыгать, иметь доступ; ги-
бөдны, гибөтны *н.*—приближать к
себе.
гибдыны—увязнуть, приклеиться; ги-
бдыс—липкий.

- сібусь—моросит мелкий дождь; сібусны —моросить.
- сігөр—заостренная окончательная форма вершины (крыш); сігөртны—покрыть, заострить вершину (крышу).
- сігүдөк—скрипка.
- сің—дятел.
- сіңдыны—долбить (дерево, камень, жернов).
- сіңім—семь; сіңімдас—семьдесят; сіңімур—2 коп. (в *Ижме*—7 коп.); сіңімдасур—20 коп. (в *Ижме*—70 коп.).
- сіјос—хомут; сіјосавны—надеть хомут.
- сік *в.в.*, клуст *с.*—участок (ягодный).
- сікт, грезд, горт *п.*—деревня.
- сікас, пөллөс *печ.*, *н.в.*—разряд, сорт, класс.
- сікөщ, сікөж *п.*—ожерелье, бусы; сікөщасны—надеть ожерелье, бусы.
- сілітчыны—надоедать.
- сільö—ласкательное название птицы.
- сін—глаз; сінбугыл—глазное яблоко; сінлыс—ресница; сінкым—бровь; сінлап—глазное веко; сінва—слеза; сінтөм—слепой; бурсінма—с хорошим зрением; сінтөммыны—ослепнуть; сінтөммөдны—ослепить; сінмасны—сделаться зрячим, перемигиваться; сы вылыс сінсө оз чөвтлы—все время смотрит на него.
- сіны—желать; бурсіны—благожелать, благословить.
- сіпож—сито.
- сіптыны *уд.*, *в.*—см. пөдлавыны.
- сір—щучка; сірпі—щучка.
- сір—смола; сіркурыд—очень горький; сіравны—осмолить; сірөссыны—осмолиться, запачкаться; бостган да сірасан—возьмешься так надо исполнить, попадешь в безвыходное положение.
- сіг, масіг *п.*—свеча; сігпом—огарок свечи.
- смел, збој *н.в.*—смелый.
- со—сто; со во—столетие.
- содны, соөдны, совөдны *с.с.*—дать корм скоту.
- сој—глина.
- сојны, төрғыны *л.*—есть, кушать; сојан-јуан—пища; сојантор—кушанье; сојөм—еда.
- сон—лощина, долина.
- сор—поздний, поздно; сормыны—опоздать; сормөдчыны—опоздать, замедлиться.
- сор—перекладина.
- сорвітур, соор да витур *с.* (со ур да вит ур)—30 коп.
- соркні, сортні, буква *с.*—реп.
- сорні, басні *п.*—речь, разговор; сорніа, кыввора—разговорчивый; сорнітны, голны *уд.*, баітны *л.*—разговаривать, беседовать; сорнітөм—разговор, беседа; сорні панны—завести разговор.
- сором, сорөм *с.*, *печ.*, шором *п.*—см. течас.
- сортас, сөртас *печ.*—природное углубление в земле; сортны, ордымавыны—лучше очистить.
- сөвчыны—см. сөлавыны.
- сөд—черный, грязный; сөд морт, сін морт *в.в.*—черный человек; сөдасны—запачкаться; сөдөдны—очернить, запачкать.
- сөдбөж, чужмөр *п.*—горностап.
- сөдтар—косач.
- сөдутка, банордөс—черная утка.
- сөктан *л.*—коточик для плетения лаптей.
- сөкыд—тяжелый, трудный; сөктыны—сделаться тяжелым.
- сөкыд—беременная; сөктыны—забеременеть.
- сөла—рябчик.
- сөлавыны, сөвчыны—плевать, оплевать; сөлагны—плевать; сөлыштны—плюнуть.
- сөлаоз—поляника.
- сөлөм—сердце; сөлөма—отважный; сөвөмтөм *п.*—отчаянный; сөлөмшөр

— ласкательное слово (средина сердца).

гём—чешуя рыбы; гёмјыны — обчи-
стить чешую.

гём—деньги; гёмтём—безденежный.

гёмга, лоль *вым.*—семга.

гёмös, гөвмös, гөвөмös *п.*—сердце-
вина; һаһ гөвмös, гөмös *с.*—хлеб-
ная мякина.

гөрса-бөрса, өрсөн-бөрсөн—один за
другим, гуськом.

гөрт, ју пөлөн *с.*—долина реки.

гу, рузөггу *н.в.*, рузөг *п.*—рожь.

гув—кишка; пышгув—кострика ко-
нопли.

гувчөж—гоголь (утка).

гуз—филин; гуз буксө—филин ухаёт.

гујны—вдеть, засунуть, всунуть; гуј-
ыштны—подсунуть.

гујыны—притискаться.

гукös *л*, гукös *уд.*—см. ырöш.

гумавны, гимавны *п.*—иметь позыв на
еду; кынём гумалө—кушать хо-
чется.

гумөд, гимөт *п.*—береста; гумөд куль-
ны—сдирать бересту.

гумыс—полоски из невыделанной ко-
жи; гумыс вöжжі—вожжи из не-
выделанной кожи.

гунсој—голубая глина.

гура—рог; гура—рогатый, чорт; гура
рок—каша из толокнянных пирож-
ков *в. в.*, яшной *печ.*, овсяной и яш-
ной *с.*

гура—сухари из пирожков с крупой,
приготавливаемые для лесованья.

гурја, стоб *печ.*—столб.

гуркыавны—хорошенько сложить что
нибудь.

гурны—найтись, попасть; гурлыны—
попадаться.

гурс—тысяча.

гурса—позвоночный столб.

гус—ловкий, пронырливый, быстрый;
гусмыны—сделаться ловким.

гуртны—прибрать под чтонибудь.

гывны—петь; гылөм—пение; гылыг,
гывіг *п.*—певец; гыланкыв—песня;
гывлывлыны—певать; гывлыны—
петь, распевать; гылөдны—от-
певать.

гылі, гиві *п.*—шиворот, шея.

Т.

та, тајө, етіја *п.*—этот; тајös, етіјös *п.*—
этого; тавој—в эту ночь: тала-
дор—эта сторона; тавун, талун—
сегодня; тавунја—сегодняшний.

таб—поплавок.

табак—табак, махорка.

табны, төбны *с.*—завернуть, закутать;
табныны, төбныны—завернуться,
закутаться.

таг—хмель.

таз, тазі—так, этак; тазікөн—таким
образом; етазі, етазікөн—этак, та-
ким образом.

тај—ведь, оказывается; сіјө-тај лок-
төма-һин, тај вөктөма-һи *п.*—он,
оказывается, уже пришёл.

тајкө, трајда *с.*—едва, чуть; тајкө ез
уг—чуть не упал.

тајтө, тпрутеј *печ.*—ласкательное проз-
вище коровы.

такавны *с.*—успокоиться.

талбазітны *с.*—см. нөјтны.

талавны, талны *п.*—топтать; талышт-
ны—наступить.

таһан, таһанка *в.в.*—подножки в крос-
сах.

таһасны—давать взятку, заискивать,
топтаться, *п.* половой акт.

таһда, талга—утоптанное место.

тамында, тамыда, тамда—столько.

тамыш—близорукий, ненормальный
глаз, косой.

тан, тані, татён *н.*—здесь.
танјавны—медленно ходить.
тапјавны—ходить мягкими шагами.
тар—тетерев; оётар—косач; кёттар-тетерка.
тарзыны, тірзыны, тірны—дрожжать.
тас—обруч, рама, палка (вставляемая поперек дверей в знак того, что в помещении никого нет); тасавны—вставить палку поперек чего-либо.
тасма—ремень.
тасаг—отсюда; ёнісаг—отныне.
тасті, бекар *с., н.в.*, чаг *уд.*, бекёр *н.*—столовая чашка, миска.
тат, таті—здесь, это место; татён, татёні—здесь, в этом месте; татыг, тас, татысаг, тасаг—отсюда; татчё—сюда; татчёз—до сюда; татчёс—здешний.
тащём—такой.
те—ты; тенё—тебя; те-коф, те-којд *в.в., н.в.*—похожий на тебя; текёд—с тобой; теныд, теd—тебе; те-над, тејад—твой; тесаг—от тебя.
тельёб—лопаточка, мешалка.
терыб, перыд *н.в., с.*, терёб, тереб, перыт *н.*—быстрый; терыба—быстро; термасны—торониться; термёдлыны—торопить.
тес, теспыч—толокно.
течас, сорём, шором *н.*—скирда; тесыны—убирать хлеб в скирды.
течны—класть, складывать; тесыны—устроить складчину.
теш (вёр) *в.в.*—низкорослый ельник.
ті, тіјё *н.*—вы; тіјан—у вас, ваш; тіјанкёд, тіјанкёт *н.*—с вами; тіјансаг—от вас.
тілгун, сілканок *н.*—колокольчик.
тірі, тірібобё *в.с.*—см. бобув.
тіл *в.в.*—низкорослый лес, молодняк.
тілскёбтыны—ударить; тілсмуні—шлепнулся.
тобокі—галоши из оленьей шкуры.
тодмышкавны—гнать в шею.

тој—вошь; тојасны—искать вшей в голове; тојёг—вшивый.
тојін—пест; тојны, мајкны, мастыны *н.в.*—толочь.
тојласны—толкаться; тојлавны—толкать; тојыштны—толкнуть.
тола, стова *н.*—сугроб снега.
том—юный, молодой; томінік—молоденький; томысаг, томсаг—смолоду; томмыны—помолодеть.
томан—замок; кольктоман, колькјатоман *с.*—висячий замок; томлавны, томнавны *н.в.*, жігналні *в.в.*—запереть замком.
тонгыны, тоңгыны—звонить.
тоңгёбтыны—ударить по уху.
топыд—плотный, скупой; топёдны—прижать; топёдчыны—прижаться, скупиться; топыда овны—жить расчетливо.
тор—вещь, предмет, часть, кусок, лоскуток, обломок; торјён—отдельно, особо; торја—отдельный, особенный, дробный; торјавны—отделиться, дробиться (не по своей воле); торјёдны—отделить, разделить, отлучить, различить; торјёдём—отделение, разделение; торјёдчыны—отделиться, разделиться (по своей инициативе); торјёдлыны—дробить; торпыріг—крошки.
торган, горазол *неч.*, бракольчі *н.в.*, шарган, борган *н.*—бубенчик.
торк, лак *н.в.*—пакля.
торкны—помешать, нутать, занутать; торкыны—смешаться, спутаться.
торкёдчыны, таркёдчыны *н.в., в.в., с.*—стучать.
точкёдчыны, трачкёдчыны *с.*—трескаться (о хрупком); точкысны, віјасны *н.в.*, начкысны *с., в.в.*—бить яйцо об яйцо.
тош—борода; тоша—бородатый; тоштём—безбородый; тошсавны—обрости бороною.

- тошкыны — стукнуть; тошкысны — стукнуться.
- төб — моток; төбјыны — намотать.
- төбны — спеленать, завернуть.
- төв, төл *с.* — зима; төвбыд — всю зиму; төвшөр — середина зимы, январь; төвса — зимний; төвјыны — зимовать; төвјөдны — продержать всю зиму.
- төв, төл *с.* — ветер; војтөв, ојтөв *н.* — северный ветер; төвныр — порыв ветра, вихрь; төла — ветрено; төвчыны — подняться ветру, быть сдунутым ветром; пу діныг пельдөма, турун јылыг төвзөма — от дерева оторван, от травы сдунут ветром; төлөдны, — проветрить, проветять; төлөдчыны — заниматься веянием.
- төвјыв варыш, төвсојан варыш — сокол.
- төдөм — знание; төдны — знать, узнать; төдыг — знающий, знахарь; төдмавны — признавать, узнавать; төдмөдны — познакомить; төдмасны — знакомиться; төдлытөг — без ведома, нечаянно; төдсасны, төдмагны — познакомиться; төдчыны — замечаться; төдчөдны — сделать заметным; төдөдны — загадать, стараться узнать.
- төждысны — тужить, заботиться; төждысөм — забота; төждыоыг — заботливый; төждыстөм — беззаботный.
- төч —
- төлыо, төвјг *н.* — луна, месяц; выл төлыг — новолуние; тыр төлыг — полнолуние; төлыг чужөм — рождение луны; төлыг чінөм — убывание луны; төлыстөм — безлунный.
- төлысса — регулы.
- төлка — толковый; төлктөм — безтолковый; төлкујтны — толковать.
- төм, тем *печ., в.в.* — без (падежное окончание); коктөм — безногий.
- төнзі, төңзі *в.в., кьдкьвун н.* — несколько дней тому назад.
- төріча — тораца.
- төрны — вместиться; төрөдчыны — постараться вместиться.
- төрөкан, төрекан *в.в., торокан н.* — таракан.
- төргыны *л.* — см. гојны.
- төрыт, төріт *в.в., печ., төлун, төн н.* — вчера.
- трунда — торф.
- труст, трушщөпа *с.* — полуругательное, полудаскательное слово.
- тубравны, тобравны, тобыртны, тубыртны — свернуть, завернуть; тубрас, јокмыл *с.* — сверток.
- тув, тул *с.* — гвоздь, клин, вешалка; көрттув — железный гвоздь; тувјавны — забить, заколотить.
- тувтчыны — ступить; тувтчавны — ступать, шагать.
- туг — кисть; тугја — с кистями; тугја вөн — пояс с кистью
- туган — верхушка.
- туж — выносливость.
- тужитчыны — тужить.
- тужны, тужны — сунуть, набить туго.
- туј — дорога, путь; тујморт, тујывморт *н.в.* — путник; міртуј — проезжая (мирская) дорога; туј веж — распутье; коктуј — след; тујтөм — бездорожица; тујны — годиться; көрттуј — железн. дорога.
- тујіс — бурак.
- тујны — быть годным, достойным; тујан — годный, достойный; тујө — годится; тујдыны — указать путь, приучить.
- тукајтны *л.* — посылать, гнать, извещать.
- тукта — слежалый снег на сучьях деревьев.
- туктыны — разбухнуть; тукталө, труктө, чіскө *с.* — горит без пламени.
- тулан — куница.
- тулыс — весна; тувсавны — весновать; тулысса — весенний.
- тун — волхв, волшебник, кудесник; тунавны, тунјавны *с., н.в.* — предска-

- зывать; тунасны—гадать, заниматься волхвованием.
 туны—прибывать; туан-быдман—прибываешь-растешь (приветствие).
 тупјур, тупјур варыш, тупка *п.*—сова.
 тупјыны, тупкыны—заткнуть, закрыть; тупјöd, тупкöd—замычка, крышка; тупкысны—заткнуться, закрыться.
 тупöб, дöрыш *н.в.*, чöлпан *с.с.*—коврига.
 тупу—дуб.
 тупыл, щакыл *п.*—клубок; тупыльтчыны—покатиться; тупласны—валаться; тупыльтны—катить; туплödлыны, тарвавыны *п.*—катать.
 тургыны—ворковать.
 турдыны—мерзнуть, окоченеть.
 турі, туру—журавль.
 туріпув, турупул, нурмоль, турімоль *п.*—клюква.
 турöб—мятель.
 турун, турын—трава, сено; турун пуктöм—сенокос; турунавны—дать сена скоту.
 турунчöж—вид утки.
 тус, öч *л.*—зерно.
 тусапу, понöл *н.в.*, понул *п.*—можжевельник, вереск.
 туша—тело, рост; ыжыд тушаа морт—высокий человек.
 тушмыльтчыны, тумбылтчыны *печ.*, па-турлыкыны, металныкасны *н.в.*, папапулыкасны, берездасны *п.*—кувыркнуться.
 ты—озеро; тыасны—промокнуть.
 ты—легкое; тымус—внутренность кроме кишек и желудка.
 тыв, тыл *с.*—невод, сеть; тывјавны—ловить сетью рыбу.
 тывкöрт—огниво.
 тыдавны—виднеться; тыдалыг—виднеющийся; тыдавтöм—невидимый; тыдалö—видно, виднеется; тыдовтчыны—показаться.
 тыколь—белокрыльник болотный.
 тыкöла—
 тыла—подсека (вырубленная под посе-
 сев).
 тылым, тыв *п.*—перо, перышко (птиц).
 тынгус, гнус *п.*—нечистый, чорт.
 тыр—полный; лунтыр—весь день; тыр-тöм—порожний; тырны—наполняться; тыртны—наполнять; тырöдны—наполнить; тыртöммыны—опустеть, опорожниться; тырмас—довольно, достаточно.
 тыш, ког *с.*—драка; тышкасöм, когасöм *с.*—драка; тышкасны, когасны *с.*—драться.
 тыш—обух.

Т.

- тавкан, галка *печ.*, сöдрака *п.*—грач.
 таңнавны—скакать на одной ноге.
 тапјавны—ходить по мокрому.
 тельег—блок.
 тедыг—см. кедыг.
 теш—смех; тешкод—смешной.
 тешитчыны—шалеть, насмехаться.
 тірук—вид лесной птицы.
 терпитны—терпеть.
 тертука—терка.
 тест—тесть.
 товта—вид водной птицы.
 тöшща—теща.
 тувгыны—кинуть концом вперед.
 туні, пімі *п.*—валенки.
 тупöл, тупең *в.в.*, чаркі *п.*—башмак.
 тургыны—литься тоненькой струей.
 турк—ртуть.
 турны—покатиться; турјödлыны—катать; турöдны—катить.
 турук, трубіча *в.в.*, сурі *п.*—катон.

У.

- ув, ул—низ; улö—вниз, под; улын—внизу, под; увлаң—вниз; увсаң, увисаң *п.*—спизу, из под; улöз—до низу; увса—нижний; увлаң јурöн, уле јурен *в.в.*, оъваң јурöн *п.*—вниз головой; удвор—низовье; улö лезны—опускать, спускать.
- ув, ул—ветка, сук; увја—суковатый; увјыны—обрубать сучья.
- увгыны—шуметь; увгöм, зык—шум.
- увјавны—полоть коноплю.
- увпыш—
- увтны—лаять; увтчыны—лаяться; увтöм—лай; пöрыс пон оз увт тыртöм пу-вылö—старая собака не лает на пустое дерево (без белки).
- увтыртны—ставить низко, обижать, унижать.
- увтыс, увтöс *п.*—подкладка.
- угодфö—угодья.
- удал—удалый.
- Удор—Удора.
- удтыны, муфитны *н.в.*, соритни *печ.*, *в.в.*—наговаривать, клеветать; удтыгöм—клевета, навет.
- уфитны—успеть; уфитöдчыны—поспевать.
- уж—жеребец.
- ужнаң, ыжноң *с.*, *печ.*, ыжман *в.в.*, ныжман *н.в.*—жимолость.
- ужпiң, вöлпiң *с.*—спорынья.
- ужун, ужiн—ужив; ужнайтны—ужинать.
- уж—работа, дело, труд; ужкост—свободное время, промежуток между работою; ужавны—работать; ужалыс—работник; уждыр—страда.
- ужјöз, ужјез *н.в.*, *печ.*, озöс *п.*—долг; уждыоны, уждiснi *в.в.*, озöстыны *п.*—взять в долг; ужјöз вештыны—платить долг; уждывны, озöстыны *п.*—одолжить.
- узыны—спать, ночевать; узö—спит; узан iн—ночлег, место для спанья; узмöдчыны—остаться ночевать; узгыны—выспаться; узтöм—неспавший; узтöг—не спавши; узыс—спящий, ночующий.
- узтöдны—дать ночлег, дать спать, не будить.
- ујны—плыть, *в.в.* нырнуть, *с.* переходить в брод; ујавны—плавать, *в.в.* нырять, *с.* бродить по воде.
- ујт—низменность, затопляемая в половодье.
- уклад—сталь.
- укөрба—укор; укөрайтны, вомавны—укорять.
- улöс—см. жек.
- ул—сырой, влажный; ул һаң—сырой, недопеченный хлеб; улдыны, улдыны—отсыреть.
- улич, улыча—улица.
- улич *л.*—ограда.
- ульöв, шоныд јöл *печ.*—пресное молоко.
- ульун—скоромный день.
- умны, уммыны—приесться.
- ун, ум *в.в.*—см. он.
- уна—много; унаыс—много раз; унжык—больше; унаöн, унаöнöс, унанöс—много народу.
- унај—старший брат отца, муж старшей сестры матери; униң—жена старшего брата отца, старшая сестра матери.
- ур—белка, копейка.
- урафнык, урафнык—урядник.
- уразней турун—вид целебной травы.
- урбөж турун—хвоц.
- уркај—клест.
- уровјö—много, масса.
- урöд, уред *в.в.*, урöс—урод.
- урök—задание.

урсавны, вомзавны—изурочить, пред-
вещать несчастье, испортить; урсав-
ны —изурочиться, предвещать зло.
уршак—синявка.
усны—возвращаться (с охоты).
усны—пасть, упасть; усём—падение;
усан вёём, шыблалан вёем *в.в.*—
падучая болезнь; ускёдны—уронить,

свалить; ускёдчыны—броситься, на-
пасть.

ут, увт *п.*—основание.

утјöd—подошва; утјавны—пришивать
подошву.

утка—утка.

утёлöка—растоптанное место в зимов-
ках, вообще где останавливаются из-
возчики.

Ч.

чавкан, тавкан—галка.

чаг—щепка.

чажödны — разорвать; чажыны —
рвать.

чал, чалчун *н.в.*—мизинец.

чалкос, пёнокост, пёнокласт—проме-
жек (в стоге и скирде).

чаллыштны — ушибить.

чангыл—загнутый у конца.

чан—жеребенок; чанасны — ожере-
биться.

чард, чард бi *с.*—молния; чардавны—
сверкать.

чарзыны, чiрзыны—визжать.

чарла—серп.

чарём—ледяная кора на снегу, наст.

чарс *в.в.*—коми национальная игра—
спорт на лыжах и пешком.

чатöртчыны, чатыртчыны *п.*—заки-
нуть голову; чатрасны—завидывать
голову.

чача—игрушка; чача *уд.*— см. зорiз.

чашыны—рвать; чашыёём — рваный.

чегны—сломать, переломить; чегјавны
—ломать; чегласны—ломаться.

чежмöдлыны—

чездасны—трескаться.

чельаф, пiпöл *л.*, јылöм *уд.*— дети.

чепелыш—скакунья.

чепöль—щепоть; чепöльтны—ущилнуть;

чепласны—щипаться; чеплавны—
щипать; чеплёдлыны — пощипы-
вать.

чепöсјыны—отброситься, кинуться.

чепöстны *л.*—толкать, толкнуть.

чер—топор; черпу—топорище.

черан—паук; черан вез—паутина.

чергödны—положить навзничь; чер-
гödчыны—лечь на спину; червiз-
ны—лежать на спине.

черi—рыба; черiнан—рыбник; черi
кыны—ловить рыбу.

черлы, ан *п.*—челюсть.

черöбсiзны, черöбтыны—вздогнуть.

четчыны—встать; четчыштны—вско-
чить; четчödны—поднять; четчав-
ны—скакать, прыгать; четчалöм—
скакание, прыгание.

четверк—четверг.

чiб, чiбö—скликание жеребят.

чiблöг, чумпель *н.в.*—посуда из бере-
сты (делается в лесу для черпания
воды).

чiвзыны—пищать (о певчих птицах).

чiг, пiска—разборчивый в пище; чiга-
нiтчыны—быть требовательным.

чiзiр—промоглая погода.

чiшовка—кутузка, арестное помещение.

чiкыш, чiкiш, чiкiс *п.*—ласточка.

чiлöстны—завизжать тонким голосом.

чiм, зiк *печ.*—совершенно; чiмгöрд—
багряный; чiмлöз—синесизый.

чiмi—форель.

чiнны—убывать, уменьшаться; чiнöм
—убыль; чiнтыны—уменьшить, сба-
вить; чiнтыоны—убавиться.

- чіпан, курог *н.в.*— курица; чіпан *н.*— женский половой орган.
 чіпас, чіпес *в.в.*— поленица.
 чіпіш—плетеная из бересты посуда в форме бутылки.
 чіпсан—растение, игрушка дудка.
 чіпсыны—пищать; чіпöstны—запирать.
 чірҗыны—мельчать, крошить; чірҗоны—раскрошиться; чірсны—растолочь.
 чірзыны—визжать; чірыштны—закричать, забранить; чіршөдны, чірсөдны—бранить.
 чірк, чіж *н.в.*—деревяшка для игры; чіркҗасны—играть деревяшкой.
 чірк, озчірк—кузнечик.
 чірсны—толочь.
 чіткыл—кудри; чіткылтны—завить.
 чішкавны—палить; чішкасны—опалиться.
 чож—брат матери; чожің—жена брата матери.
 чож—скорый, резвый, работающий; чож вөв—работающая, горячая лошадь; чожмыны—быть скорым, расторопным, работающим.
 чој, соч *с.*, печ., сој *н.*—сестра; воча чој, сочка *с.*—двоюродная сестра.
 чој, кыр *н.в.*, керөс *н.*—гора, спуск; чојбөр, кырулө *н.в.*, керөсувө *н.*—под гору; чој паныд, кыр воҗча *н.в.*—в гору.
 чом—лесная избушка, шалаш, *н.*—кладовая; чомјавны—устроить шалаш; пончом—собачья конура.
 чомкост—расстояние около 5 верст.
 чомөр—обрядовое купанье, приуроченное к окончанию какой либо крупной работы (жатвы, сенокоса и т. д.).
 чомрасны, сін курөдны—щурить глаза от едкого дыма.
 чорас—замерзшая грязь на дороге.
 чорыд—твердый, жесткий; чорыд сөлөма—жестокосердный; чорҗыны—отвердеть, очерстветь; чорҗөдны—сделать твердым.
 чотасны—запутаться; чотавны, сөвт-авны *н.*—запутать.
 чотны—хромать; чотыг—хромающий; чотөм—хромота; чотлыкасны—прихрамывать.
 чочкөм *н.*—белый; чочкөм јөрнөс *н.*—белая рубашка; чочкөм вешјан *н.*—белые штаны.
 чочкөм—аккуратный, умеющий всякую работу выполнять.
 чөв—тихо.
 чөвтны—уронить, бросить, сметать сено.
 чөд—черника.
 чөдлач, чөтлач, чөдлас *н.в.*—голубика.
 чөж—в продолжении; кык лун-чөж—в продолжении двух дней.
 чөж—утка.
 чөж јөв—молозило.
 чөж рыс—творог из молозила.
 чөжны—накоплять.
 чөлнөк—челнок.
 чөрвөн, јагавөн *уд.*, *н.в.*—подвязка.
 чөрөс, чувкі іҗ *с.*—чулки из сукна.
 чөрс—веретено, ось.
 чөс—вкус; чөскыд—вкусный; чөскыд-төм—невкусный.
 чөс—западня (для ловли дичи); чөс-туј—уголье, где находятся западни.
 чуавны, чувалні *печ.*—бродить во время течки; чуалан кад—время течки.
 чувјалны—шнырять.
 чувкі, чулкі, чуки *уд.*, чөрөс *н.в.*—чулки; чувкіасны—надеть чулки, быть с чулками.
 чугун—чугунный горшок.
 чуж—солод.
 чужва—сусло.
 чужыны—лягнуть, пнуть; чужјавны—лягать, пинать.
 чужмөр—см. сөдбөж.
 чужмер *в.в.*—место, откуда берет свое начало какой либо ручей.
 чужны—родиться, прорости; чужтыны—родить, выращивать; чужөм—рождение.

- чужом—лицо; чужом-рожа, рожа-бан, чужомбан—лицо.
 чу́мыны—удивиться, изумиться; чу́-
 мом—удивление.
 чу́кля, чу́кыля *вым.*—кривой, изогну-
 тый; чу́кыльтны—свернуть, изо-
 гнуть; чу́кыль-му́кыль—зигзаг.
 чу́көр, чу́кар *в.в., вым., н.в.*—куча,
 собрание, стадо; чу́көрмыны—со-
 браться; чу́көртны—собрать; чу́к-
 өртчыны—собраться.
 чу́ксавны, катны *с.*, кытсавны *н.*—
 звать, кликать, будить; чу́көстны—
 кликнуть, позвать.
 чу́ктыны—отделиться, отпасть; чу́ктөд-
 ны—отделить, колупнуть.
 чу́кчі—глухарь.
 чу́кыль, чу́кіль *в.в., вым., чу́кля*—кри-
 визна, извилина.
 чу́кыр, чу́кір—морщина, складка; чу́-
 кыртны—морщить.
 чу́ль—отруб от конопли или льна.
 чу́малі, суслан, чом, чу́малы́ *н.в.*—
 суслон; чу́малы́тны, чомјавны—сус-
 лонить.
 чу́ман, падјан *н.в.*, сумөд доз *вым.*,
 сімөт доз *н.*—корзина из бересты;
 шева чу́ман—корзина колдунa, вли-
 куша.
 чу́нь—палец; пев, пеј *вым.*, пел—боль-
 шой палец; во́ччу́нь, о́сісчу́нь *н.*—
 указательный палец; шө́рчу́нь—сред-
 ний палец; ні́мтө́м чу́нь (ні́мтө́м—
 без имени)—безымянный палец;
 чаль—мизинец.
 чу́нькыщ, чу́нькіщ—кольцо.
 чу́нькыщасө́м, вө́јпө́дм *н.в.*, кіку́тө́м—
 обручение.
- чу́ньлыс, чу́нтыс *с.*, чу́ньпомку *вым.*—
 наперсток.
 чу́пкыны—чмокать.
 чурајтны—чурять при игре.
 чурка, вы́быль *вым.*, мірон *н.*—внебрач-
 ный; чурка вајө́м ныв, піалө́м ныв,
 міро́ньна *н.*—родившая девица.
 чурка пом, жек пом *вым., н.в.*—об-
 рубок бревна.
 чурскө́дны—сосать.
 чу́савны—тлеть; чу́салан бі—тлеющий
 огонек.
 чу́т—точка.
 чу́тік—головастик.
 чу́ткыны—ткнуть; чу́ткысны—про-
 теньнуться, теньнуться.
 чу́ш—верхняя губа; чу́ш пө́льтны—на-
 дуть губы, рассердиться; чу́шјавны
 —ходить с надутыми губами, сер-
 диться.
 чу́ш—у телят намордник.
 чу́шкан, чу́шкыль зі *вым.*, зі *в.в.*, лө́к
 зі *н.в.*—оса.
 чу́шкан— жало; чу́шкыны—жалить.
 чу́шкыны, ньу́шкыны *н.*—вдохать
 табак.
 чу́шы́жан, пелькө́рт *л.*, от *уд.*—платок;
 чу́шы́жанасны—надеть платок, быть
 с платком; гур чу́шы́жан *н.в., с.с.*,
 кө́ч пель чу́шы́жан *в.в.*, кө́лө́чка чу́ш-
 јан *вым.*—маленький платок, кото-
 рым молодухи завязывают голову.
 чу́шы́кыны—мести, утирать, вычистить;
 чу́шы́кысны—мести, утираться; кі
 чу́шы́кө́д, сулө́к *в.с.*, ку́зчу́шы́жан,
 кічу́шы́жан *вым.*—полотенце.

Ш.

- шабді, шабды *вым., н.в.*, лон *н.*—лен;
 шабді дө́ра—льняной холст.
 шабур—верхняя рубашка без воротни-
 ка из холста, *вым.* старое пальто
- или пиджак, *н.*—верхняя летняя
 одежда в виде сибирки со сборками.
 ша́з, ша́тна *вым., печ.*, ша́јт *н.в.*,
 ша́тін *н.*—тонкая длинная жердь;

- вугыршаң, вугыршат *с.с., н.*, вугыршајт *н.в.*—удилище.
- шајт, шат—целковый, рубль.
- шакјыны—ругаться.
- шактар—
- шаман *в.в.*—неразбирающийся в еде.
- шамыр, чабыр, забыр *н.в.*, кабыр—сжатый кулак; шамыртны, чабыртны, шөзыртны—сжать в кулаке; шамравны, чабравны *в.в., в.с.*, Һамравны—сжимать, скомкать.
- шаң—хороший; шаңмыны—сделаться хорошим; шаңмөдны—сделать хорошим; шаңтыгны—гордиться, ставить себя высоко.
- шаңга—лепешка.
- шардлыны—
- шашкыны, шешкыны *с., печ., вым.*—шепелявить.
- шаштитны—появляться привидению.
- швачкыны, швачкөбтыны—хлопнуть; швачкыгны—хлопнуться.
- шебрас, ешкын—одеяло; шебравны—прикрыть, укутать; шебрасны—прикрыться, укутаться.
- шева, ікота *н.*—кликучество; шева леңны—сделать кликушей (зыряне полагают, что шева может быть послана колдунами, входит в того человека, в которого они прикажут).
- шег—ладыжка; шегјагны—играть в ладыжки.
- шедны—достаться, добыться, понасться, пойматься; шедлыны—попасться; шедөдны—достать, добыть; шедөм—добыча; шедөдчыны—достаться, дать себя ноймать; шедавны—добываться.
- шемөс—удивленный, смущенный.
- шенавны—махать; шеныштны—махнуть; шенасны—махаться, размахивать.
- шенъыны—удивляться; шенъөм—удивление.
- шеп—колос; шептагны, шепгавны—колоситься.
- шер, јізер—град; шер усөм—градобой; јичеган лун *н.в.*—воспоминание о дне, когда был град.
- шердын, шендыр *н.*—лоток из бересты; шердјыгны—чистить хлеб на лотке.
- шет—иди, убирайся (собаке).
- шлапјавны—ходить тяжелой ностунью.
- шландајтны—ходить без дела.
- шлонјавны—пляться, шататься.
- шлыпвіғны—находиться в неподвижном состоянии.
- шляпкөбтыны—шлепнуть.
- шльга—
- шльіввіғө—
- шљун—свислый.
- шњапкыны—уронить тяжелый предмет.
- шобдi, шобды *н.в.*—пшеница; шобдi һаң—белый хлеб; руғөг шобдi, ас шобдi—местная пшеница.
- шобны, шобјыны *н.в., вым.*—обыскать; шобгыны—сделать обыск.
- шобрөдлыны—мерещиться.
- шог—скорь, нечаль, горе; шогыны—нечалиться, горевать; шоггыг—горюющий; шогөдны—печалить, впасть в обморок.
- шогмыны—пригодиться; шогман—годный; шогмас—пригодится.
- шодлыны—ходить, шнырять.
- шоғавны—рубить мясо на куски и вдевать на налочку или лучинку.
- шој, шуј *в.в.*—труп, падаль; шојмыны, шујміні *в.в.*—исхудать, чахнуть, завянуть.
- шојдаңнык—бродяга, оборванец, *вым.* плохая ветхая одежда.
- шојна—древнее кладбище; шојна јаг—бор, где находилось кладбище.
- шојтчыны, шотчiгны *н.*—отдохнуть; шојтчөм, шојтчөг, шотчiгөм *н.*—отдых; шојтчөдны—дать отдохнуть, впустить в избу путников для отдыха; шојтчыштны, шотчiгыштны *н.*—немножко отдохнуть.

- шоль—комоч снега; шольлыгны —ки-
даться комками снега.
- шом, лон *уд.*—уголь; öгыр—горячий
уголь.
- шом, шөм *п.*—кислота, закваска; шо-
ма, шөма *л.*—кислый; шомтөм—
пресный, некислый; шоммыны—
прокиснуть; шоммөдны—заквасить;
шом көр, шома көр, шөм көр *п.*
—кислый вкус.
- шомjöv—кислое молоко.
- шомкор, шомоң *в.с.*, шома кор, шома
турун, шөмкөр *п.*—кислица, щавель.
- шомөс, карандыс *уд.*, шөмөс *п.*—
ушат; Һаң шомөс, Һаң шөмөс *п.*,
көjnөс *л.*—квашенка.
- шомгаг, сөдгаг, сиргаг—жужелица.
- шонди, шоңгеj *уд.*, шонды *н.в.*, *вым.*—
солнце; шонди жүгөр—луч солнца;
шонди банөj олөмөj—жизнь—лицо
солнца; шонди петөм—восход солн-
ца; шонди летчөм—заход солнца;
шондиa лун—солнечный день.
- шонды—теплый, теплота; шонавны—
делаться теплым, согреться; шон-
тыны—греть, согреть; шонөдны—
нагреть; шонтыгны, шонөдчыны—
греться.
- шонжанөj—покойный (при воспомина-
ниях).
- шор—ручей; шордор—берег ручья.
- шоч, гежөд—редкость; шоча, гежөда—
редко; шочмыны, гежөдмыны—ре-
деть; шочмөдны, гежмөдны, геж-
өптыны—сделать редким.
- шөз—кулак; шөзjртны—прижать, за-
жать.
- шөзны, жөзны, жөзни *в.в.*—ходить
без цели.
- шөjтны—безтолково суетиться.
- шөк, шөлк *печ.*, *с.*, шөвк *н.в.*—шелк;
шөк чышжан—шелковый платок;
шөктуг, шөкjур—ласкательное сло-
во (обращенное главным образом к
девочкам).
- шөпкөдны—шептать; шөпкөдчыны—
шепаться.
- шөр—середина; шөрын—в середине, по-
среди, в; шөрсан—от середины, из;
шөрө—в средину, посреди, в; шөр-
ти, шөрөд—посредине; шөрсa,
шөркөдөм—средний; шөр чунь—
средний палец; луншөркад—пол-
день; воjшөркад—полночь.
- шөравны—кроить, резать; шөрагны—
заниматься резанием, кройкой.
- шөрөм—ломать.
- шөрт—несканные нитки, пряжа.
- шөтны—закидать; шөтчыны—садить
снопы в овин.
- шпjатер—цинк.
- шувгыны—зашуметь, пролететь с шу-
мом; шувjавны—быстро ходить.
- шуд—счастье; шуда—счастливый; шуд-
төм—несчастливый.
- шуыны—закинуть, бродить (о кваш-
не); шуөдны—заквасить.
- шуж—см. шоj.
- шужга, шульга *в.с.*—левый; шульгн *в.с.*,
шульгг *с.с.*, шужга кiа морт, шуж-
гуль *н.в.*—левша.
- шун—наполовину просохший.
- шукөб, пурга—буря, мятель, ненастье.
- шуны—сказать, произнести, назвать;
воча шуны, воzча шуны *н.в.*—от-
вечать; паныд шуны—возразить,
сказать наперекор; бара шуны—
снова сказать, опять сказать; шуөм,
шувем *в.с.*—произнесение, молва;
шуыс, шувiс *в.в.*—говорящий.
- шулыны, шуввыны *п.*—сказывать, го-
ворить, называть; шусыны, вiст-
агны—сказаться, назваться; шуав-
ны, шувални *в.в.*—выговаривать; шу-
лывлыны—поговаривать.
- шунгыны, шыңгыны, жуjгыны *н.в.*—
идти прямо, не обращая ни на что
внимания.
- шупавны—сушиться; шупөдны—не-
множко высушить.

шургыны— сильно бросить, пролететь с шумом.
 шурин— шурин.
 шуҭлавны, шукълалны *с.с.*, шушлавны *н.в.*, шулкжооны *вым.*, шуҭнавны *п.*— свистеть.
 шучкыны, швычкыны *с.с.*, шучіктыны *вым.*— идти стремительно вперед.
 шушкылтны, шешкыны *с.с.*, шушкілтні *в.в.*, шушмылооны *вым.*— шепелявить.
 шушун, шушін *в.в.*, шушум *вым.*, дубас *п.*— сарафан из домотканного синего холста.
 шы, ші *п.*— копье.
 шы— звук, голос, отклик; шыаоны, шывасні *в.в.*— подать голос, откликнуться; шыҭыны, жыҭыны *н.в.*— расшуметься; шыҭдны — сделать тревогу; шыпас— буква.
 шыбытны, вугҭыны *иж.*— бросить, кинуть; шыблавны, чіпны *п.*— бросать; шыблагны, вугҭагны *иж.*— бросаться, кидаться.
 шыгыртны— коробить; шыгыртчыны— коробиться, *вым.* обняться.
 шыд— щи, суп; јаја шыд— мясной суп; јөвва шыд, јөла шыд— щи из ячменной крупы с молоком.

шыддос— крупа.
 шылквіҭны— находиться в опрятном виде.
 шыллө-мыллө— мелкий инвентарь.
 шылыд, моыд *н.в.*— гладкий, плоский; шылавны, шыласны, шыламмыны — сделаться гладким, сгладиться; шылөдны, моҭөдны— гладить, пригладить, сгладить; шылөдчыны, моҭөдчыны— приглаживать себя.
 шымыртны— покрыть, завернуть.
 шындыны, нумдыны, жежыртны *п.*— оскалить зубы; шыңжавны — скалывать зубы.
 шыңитөв, шыңиру — абсолютная тишина.
 шыр - мышь.
 шыран, ножіч— ножницы.
 шыраңкыщ, шырҭбов *н.в.*, шырҭубоо *вым.* — мышиный горошек, вика.
 шыргун *л.*— колокольчик.
 шырҭыны— стряхивать семена (с колосьев).
 шырны— стричь, резать; шыргыны— стричься.
 шыш— бродяга, беглец; шышкавны — скрываться в лесу.

Щ.

щаж, шщаж— чай.
 щажпод— надетая на босу ногу обувь.
 щак— гриб; щака шыд, щак ва *с.с.*, щакја шыд *п.*— грибные щи; гуткулан щак— мухомор; ңывщак— пихтовый груздь.
 щак, бук— плесень; щакмыны— заплесневеть.
 щаккај— вид птички.
 щамја— кладовая, устраиваемая в лесу на столбах для хранения дичи, с'естных припасов и т. п. от хищ-

ных зверей.
 щап, щщап *н.в.*— чванный, гордый; щапмыны — стать чванным, гордым; щапітчыны, шванітчыны *вым.* щщапітчыны *н.в.*— гордиться.
 щапөд— шести, на которые вешают сети, невод при сушке.
 щель, паҭ *н.в.*— щель; жу— сквозная щель.
 щем— очень густое скопление чего либо; щем јөз— густая толпа народа.
 щемілө, щщемілө— тиски, пресс.

щөг — жир, жирный; щөгны — ожиреть;
щөгöдны, щөгтыны *вым.* — сделать
жирным.
щökыд — частый.
щökтыны — велеть, приказать, прину-
дить, позволить.
щöщ — вместе, тоже; щöщја — однове-
менный, ровесник.
щöщкös, щöщыт *н.* — ровный, плоский;
щöщкös ін — равнина; щöщкöstны
— выровнять, сделать плоским.
щöщыд — ровный; щöщöдны — подро-
внять; щöщкörtны — подстригать,
подрезать, обровнять.
щупны — сделать зарубку, рубить сруб;

щупöd — зарубка; сод щупöd *вым.* —
ступень лестницы.
щыг — голодный; щыгјавны — голодать.
щыглун — голод; щыглун пыкны,
щыг пыкны — терпеть голод; щыг-
јалыг — голодающий.
щыкны — портиться, испортиться, раз-
вратиться; щыкödны — испортить;
щыкыны — испортиться; щыкöd-
чыг, кергыг — портящий, колдун.
щын — дым; щынödны — дымить, ча-
дить; щынагны — дымиться; щын-
ödчыны — дымиться (от порчи).
щынас — костер, зажигаемый для защи-
ты от комаров.

Ы.

ыб, пашна — поле, высокое место.
ыбös *л., н.в., с.с.* — дверь ограды.
ыбшар *н.* — жаворонок.
ывлавыв, öтөр *н.* — природа; ывлаын,
ötöрын *н.* — вне помещения, на
улице.
ыж, баља *н.* — овца; ыжку, баља ку-
чик *н.* — овчина; ыж гід, ыж сід *н.в.*
— овчарня.
ыжман, ыжньоң, ужньоң *в.с.* — жимо-
лость.
ыжыд — большой, великий; ыжда, ыж-
да — величина; ыждödны — увели-
чить; ыждödлыны, ыждедліні *в.в.* —
величать, превозносить; ыждödчы-
ны, ыждедчіні *в.в.* — величаться; ыж-
давы — чваниться, капризничать;
ыждалыг, шванітчыг *н.в.* — каприз-
ный, чванливый; ыждавы — власт-
вовать.
ыжыд ва, ытва — половодье.
ыжыд бат, ыжыд ај — дедушка по ма-
тери; ыжыд мам — бабушка по ма-
тери.
ыжыдвіз — великий пост.
ыжыдлун — пасха.

ызјöдны, ышödны *с.*, ышмödны *вым.* —
поощрять, возбуждать, подстрекать.
ыл — даль; ылын — вдали, далеко; ылыг,
ылысаң — издали; ылыгмыны, ыл-
ыстчыны, ылысгыны *в.с.* — отда-
литься; ылыса — дальний.
ылавны — обмануться, обольститься;
ылödны — обмануть; ылödöm — об-
ман; ылöдыг — обманувший; ылöd-
лыг, пörјödлыг — обманывающий;
ылödчыг, пörјасыг — обманщик.
ымзыны — стонать.
ын — в (падежное окончание); керкаын
— в избе.
ыпкыны — пыхтеть.
ыпнйтны — вспыхнуть.
ыргөн — медь, медный.
ырзыны — рыдать, *н.* хрюкать.
ырјан, ырјаң *печ.*, ітыл *н.в.* — упря-
мый; ырјаңітны, ітылтны *н.в.*, ас-
нырооны *вым.* — упрямитесь.
ыркыд — прохладный; ыркödны — про-
хладить; ыркödчыны — прохладить-
ся, освежиться; ыркавны — охла-
диться.
ырöш, сукös *уд.*, сукös *л.* — квас; оу-
кös космöm *вым.*, уд. — жажда.

ыстыны— послать, прислать, сослать,
 ыстѳм— послание, сосланный; ыс-
 тысны— ссылаться, сослаться на
 кого; ыставны— посылать, отсылать,
 рассылатъ.
 ыс— из (падежное окончание); гортыс
 — из дому
 ытва— половодье.
 ышловчыны— вздохнуть; ышлолавны—

вздохать.
 ышмыны, ыштыны *п.*— шалеть; ыш-
 мыс, ыштис *п.*— шалун, баловник.
 ыштыны— прельститься; ыштѳдны—
 прельстить.
 ышкѳдны *вым.*— см. восны.
 ышкыны— косить; ышкыс, ышкысыс
вым.— косец; ышкандыр, страдна
 — сенокос.

Дополнение.

Б.

бажук *вым.*— ласкательное слово.
 бас— украшение; баситны— украсить,
 украшать; баситчыны— наряжаться,
 щеголять; баситчыс, басук— щеголь,
 щеголиха.
 брунган— навозный жук.

В.

вев— фон.
 вежертеш *печ.*— интерес.
 веслун— будничныи день.
 вшкыны— хныкать в тихомолку.
 војкыа— северное сияние.
 ворч (пож ворч)— ободок.
 вѳлд, вѳлдја— свежее выпавший снег
 (пороша).
 вѳрач— юркий, подвижный.
 вужас— переправа через реку.

Г.

гуза— царный комунибудь.
 гулыд— гладкий, ровный.
 гурјув, гурјив *в.в.*— открытый до отказа.

д.

дѳныш— комель.
 дружка— шафер.

ѳ.

ѳавѳл— дьявол.

ѳад— дядя.
 ѳак— псаломщик.
 ѳакѳн— дякон.
 ѳед— домовый; ѳед лычкис— домовый ду-
 шит (кошмар).
 ѳенга, гѳм— деньги, монета.
 ѳерт, герт— конечно.
 ѳетѳна— мальчик.
 ѳиван— диван.
 ѳивја— не удивительно, с удовольствием.
 ѳивѳ— диво.
 ѳѳб— оставшийся последний при игре.
 ѳѳгѳѳ— деготь; ѳѳгѳѳавны— намазать
 дегтем.

Е.

ежа— дерн, новина (пашня).

Ж.

жырнык— светильня из пропитанного
 салом фитиля.

З.

запань— запонь.
 зуркыд— тряский.
 зурыд— крепкий, не поддающийся.
 зыбуч— трясина.

ѳ.

ѳоргыны, ѳѳргѳні *в.в.*— смотреть при-
 стально.

Ј.

јамас—осадок, речной ил (остающийся от половодья).
јонтны—надсадить; јонтѳм—отдача от удара.
јѳрыш—об'ем.

К.

керас—расчистка под покос или пашню.
кесјѳдлѳм—назидание, приказывание.
кльонгысны—стукнуться твердым о твердое.
козјан—приспособление на ремне для привешивания топора.
којбеѳ —охотничье копье.
крапкыны—сильно стукнуть.

Л.

лапкыштны—вспрыгнуть вниз.
лача—надежда; сы-вылѳ лачаѳн—надеясь на него.
лѳнѳѳд—защищенное от ветра место.

Ль.

льанѳд (пу)—сыроватое дерево.
льуѳгыны—идти вереницей без перерыва.

М.

мајышмыны, мајѳтѳчѳні *в.в.*—маяться.
муцкысны—оседать от тяжести.

Н.

нымѳн—едва, чуть-чуть.

Нь.

ньылѳм—пот; ньылѳдны—пропотеть.

О.

оль—болотистый лес на берегу реки.
омра—вид растения из семейства зонтичных.

Ѵ.

ѳзын—лодочная пристань.

П.

павкѳдны—убеждать.
палак *вим.*—льдина.
папуркѳ—лепешка на пресном.
парсавны—высокомерно придирааться к комунибудь.
петас—всходы.
пѳк—безвыходное положение; пѳкѳ воны, матѳ воны *с.*, пѳкѳе вонѳ *в.в.*—попасть в безвыходное положение.
пѳла пила; пѳлытны—пилить; пѳлытчыг—пильщик.
пѳмі—длинные сапоги до бедер, сшитые из шкуры оленьих лапок; пѳмі *в.с.*—катанки.
пѳн—зуб, зазубрина; пѳнѳјај, пѳнан—десны; пѳн ѳрны—скрежетать зубами; пѳнтѳм—беззубый.
пѳна, агас—борона; пѳновтны, пѳнајтны *печ., с.*, агсавны *н.в.*, пѳнавны *п.*—боронить.
пѳнасны, вѳдчыны *с.*—браниться; пѳнавны—бранить; пѳнагѳм—ссора, ругань.
пѳновтчыны—скривиться.
пѳпу—осина.
пѳпѳл *л.*—см. чельаѳ.
пѳг—часть саней, служащая для установки основной поверхности саней;
пѳгт *в.в.*—спица колеса, также в санях.
пѳг—междометие, выражающее презрение.
пѳскѳ, кокач *н.в.*, пѳгѳтѳ—оспа; пѳскѳавны, кокавны *н.в.*, пѳгѳтавны—прививать оспу.
пѳскѳдны—проколоть, проложить (дорогу); пѳстны—проколоться, найти дорогу.
пѳшщаль—ружье.
пѳщѳг, пѳщег, пѳ *в.с.*—пазуха.
пѳльчѳрѳ, драѳеч *п.*—угорь.
пѳлѳш, кымѳс *н.в.*—лоб.
повны—бояться, страшиться, пугаться, трусить; повтѳм—бесстрашный; по-

лыс—боящийся, трус; полём—боязнь, страх; повзыны—испугаться, струсить; повзём—испуг, испуганный; повзём чужома—с испуганным лицом; повзодны—испугать, напугать; повзодлыны—пугать, стращать; повзодчыны—заниматься напугиванием.

поводца, погодца *н.в.*—погода.

под—нижняя часть, основание; поджавны—основать; подлос—задняя часть пачки *н.в.*, приспособление для ног в шубных одеялах; пачпод—основание внутренности пачки.

пода—пеший, *п.* скот; подон—пешком. подув—подножие.

пож—решето; сї пож—сито; пожнавыны—просевать, пропускать через решето; пожнасны—заниматься просеванием; пожналом—просевание, просеванный.

пожжавны, гывжавны *п.*—полоскать; пожжасны, гывжасны *п.*—заниматься полосканием; пожжасём, гывжасём *п.*—полоскание; пожжалём, гывжавём *п.*—прополосканный; пожжасём, гывжасём *п.*—до чиста прополосканный.

пожём, пожом *с.с.*, пожум *п.*—сосна. поз—гнездо; позтём—неимеющий гнезда; поздысны, позжысны—гнездиться.

пожавны—отсидеть, отлежать.

пожны—быть возможным; пождо, почас ^{ва}—можно, возможно, позволительно; оз пож—нельзя, невозможно; пожтём—невозможный.

пожыны—ныть.

покост, покос *н.в.*, *печ.*—линия вскошенного места на взмах косы в ту и другую стороны.

полокала, полёкало *н.в.*—чучело, пугало.

польдыны—вздуться, пучить.

пом, пон *с.*—конец, начало, предел; помсаъ, понсаъ *с.*—с начала; бёрја

помсаъ—с конца; помтём—не имеющий конца, предела, бесконечный, безпредельный; помавны, помжавны *н.в.*—окончить, докончить; помалём—окончание, оконченный; помасны—окончиться, кончиться.

помка—повод, причина.

помоч, помеч *с.*—помочь.

пон—собака.

понда—для, ради, за; сы-понда—потому, для того; та-понда—поэтому, для этого; ме-понда—из-за меня, для меня; те-понда—из-за тебя, ради тебя.

пондыны—начать, приняться, приступить; пондём—начало; ме понда—я начну, я стану (делать).

понжасны—сквернословить; понжасём—сквернословие; понжавны, понжавлыны—сквернословить кого либо; понжасыг—сквернословящий.

понгум, понпёлан *в.в.*—коворыш, собачья петрушка.

понкёлкёл—колокольчик развесистый.

понёл, помель *в.в.*—молодняк (еловый).

понуль *п.*—см. тусапу.

понпув—толокнянка.

понпуш, понпушка *печ.*, *в.в.*, *н.в.*—высохший дождевик.

пончод, понпир—

понцак—несъедобный гриб.

понтавны, поңталні *печ.*, поңны *в.с.*—накрыть тяжелым.

поп—священник.

порог—порог.

порок—порох; порошныча—пороховница.

порг—свинья; порг пі--поросенок; порг јај—свинина.

пос—мост, мостик, лестница; посјыны—делать мост, подмостить.

посвоз, керкавоз *н.в.*, посоз *в.с.*—сени.

посні—мелкий, малый; поснёдны—дробить, мельчить; поснёдлыны—уменьшать, раздроблять.

потан, зыбка, гытчан *н.*—зыбка, ко-
лыбель.

потны—лопнуть, расколотся; потлас-
ны—колотся, лопаться; поткѳд-
ны—расколоть; поткѳдлыны—ко-
лоть; поткѳдчыны—заниматься кол-
кой.

пощ—жердь; пощыс, пощѳс *с.*, јѳр *н.*—
изгородь из жердей; пощны, јѳр-
јыны *н.*—городить, отгородить, пре-
кратить; пощсыны, јѳр керны *н.*—
изгородить.

пѳ—де; сјѳ-пѳ мунѳма—он де ушел.

пѳв—доска.

пѳв—половина пары.

пѳв—раз; дас-пѳв—десять раз.

пѳвсавны—лупить, сдирать.

пѳдан, заслонѳча *в.с.*—заслонка.

пѳдвѳлѳка, лѳс, вѳс *н.*—вышка, чер-
дак.

пѳдлавны, сјптыны *уд.*, пѳдны *л.*—
закрывать, затворить; пѳдласны, сјп-
тысны—закрывать.

пѳдны—задохнуться, утонуть; пѳдыс—
задыхающийся, одышливый, утопа-
ющий; пѳдтыны—удушить, заду-
шить, утопить; пѳдтысны—заду-
шиться, утопиться.

пѳдѳнѳча, пѳдѳнѳча *с.м.*, лѳпѳс *л.*—
подошница.

пѳдрадщѳк—подрядчик.

пѳжавны—испечь; пѳжалѳм—печеный;
пѳжалыс—пекущий; пѳжасыс—пе-
карь, кухарка; пѳжасны—занимать-
ся печеньем.

пѳжны—парить, преть; пѳжѳм јѳв—
парное молоко.

пѳім, пѳјім, пѳін *л.*—зола, пепел; пѳ-
імавны—золить, щелочить.

пѳк—рыбья икра; пѳкја чері—икри-
стая рыба; кокпѳк—икра на ноге.

пѳкмѳльла—похмелье.

пѳкрушка, пѳкрѳшка *в.с.*, латка *в.в.*—
плешка.

пѳлатѳ—полать.

пѳлѳс, пѳвіна *н.* пѳла *с.*—наклонен-
ный; пѳлѳстны, пѳвінтны *н.*—сде-
лать наклонным.

пѳлуѳ, су пѳлуѳ, пѳлуѳнѳча, пѳлѳѳ-
нѳча—дух хлеба, живущий в не-
сжатой полосе ржи.

пѳль—дѳд.

пѳльавны—дунуть, сдунуть.

пѳльан—дудка, свирель.

пѳльтны—надуть, дуть, вздуть; пѳлт-
ыс—дующий, надувающий; пѳльтан
—мех для вздувания; пѳлтчыны—
надуться.

пѳра, кад—пора, время.

пѳрјавны, ылѳдны, бѳбѳтны *н.*—об-
мануть; пѳрјалѳм, ылѳдѳм—обман;

пѳрјалыс, ылѳдыс, бѳбѳтѳс *н.*—
обманщик; пѳрјасыс, ылѳдчыс—
лгун.

пѳрны—опрокинуться; пѳрѳдны—сва-
лить, опрокинуть; пѳрѳм пу—ва-
лежник.

пѳрѳс—поветрие.

пѳрт—котел.

пѳртны—превратить; сін пѳртны, сін
пѳртмавны *н.в.*—морочить (сделать
так, чтобы казалось то, чего нет).

пѳртчыны, чѳвтны *н.*—раздеть, разуть;

пѳртчысны—раздеться, разуться;

пѳртчѳдны—раздевать, разувать
другого.

пѳлінтчыны, пѳвінтчыны *н.*—накло-
ниться.

пѳрыс—старый (о живых); пѳрысмы-
ны—состариться; пѳрысмѳдны—со-
старить.

пѳс, пым *в.*—пот, горячий; пѳсавны,
нѳлѳдны *н.в.*, пымавны *н.*—разго-
ряться, вспотеть; пѳсалѳм, пым-
авѳм *н.*—потный; пѳс ва, пым ва
н.в.—горячая вода.

пѳт—сыт, сытый; пѳттѳѳ—досыта; пѳт-
ны—насытиться; пѳткѳдны—насы-
тить; пѳтѳс—питательный.

пѳтка—дичь; пѳтка ныр—клев.

пѳтѳлѳк—см. јѳрк.

пöч, баб—бабушка.
празник—праздник; празничатны—
праздновать.
прок *т.*—см. вын.
прöстö, вес *н.*—даром.
прöцент—процент.
пу—дерево.
пув—брусника; туріпув, турімољ *н.*—
клюква; понпув—толокнянка.
пуд—жребий; пуджавны, пуджаоны—
бросать жребий.
пуд—пуд.
пудлас—куст.
пудовна, кадуља *н.*—четверик.
пуж—заморозок, иней; пужжавны—за-
морозить.
пужны—засучить; пужсыны—засу-
читься.
пузыны, пізыны *н.*—вскипеть; пузöдны,
пізöтны *н.*—вскипятить.
пукны, пукавны—сидеть; војпукöм—
посиденка, вечеринка; пукалыг—
сидящий, седок; пуксыны—сесть;
пуксöдны—посадить.
пуктас—овощ.
пуктыны—поставить, положить, садить;
дөн пуктыны—назначить цену; лы-
дö пуктыны—ставить в число, в
счет, почитать; нінöмö пуктыны—
ставить ни во что, презирать.
пуктысны—работать на сенокосе, са-
дить овощи *н.в.*; пуктысöм—сенокос.
пуля—пуля.
пуны—варить; пуöм-пöжалöм—стряп-
ня; пусыны—свариться.
пыльзыны *вым.*—быстро (торопясь)
говорить.

Р.

распод—подсека, пальник.

С.

снагт—снасть.
став—родовая группа.
ставöн—все вместе; ставсö—все; став-
ыс—все, все.
сускина—кедровый лес.

Г.

гінны—одолеть; гінсыны—бороться.
гінсыны—гнутья.
гöрт—крупный лес на долинах рек.
гöрын—с собой; гöрас бөгтіс—взял с
собой.
гурöс—основа.

Т.

тагöс *вым.*—порог.
тöкмар—молот из обрубка дерева с
сучком (рукояткой).
тöкöтö—едва, чуть-чуть.
тувкыд—упругий.
тыöд—запруда, лиман.

Ъ.

тувкытны—быстро проскользнуть.

У.

уэ—верхний снап в суслоне.
уэ—мягкий, сыроватый.
уэöдны—заранее успеть.

Ч.

чаркі—башмачек.

Ш.

шаң!—довольно, достаточно!
швучкан төв—резкий ветер.
шупкысны—падать на мягкое.
шуштöм—жутко.
шывіна—
шынькытны—пройти (уйти) не ска-
завши ни слова.
шыпурт—меч.
шытöв—голос.

Щ.

щапкыны—схватить, зажать; щапкы-
ны—ухватиться.
щук—едва.

Морфологическая структура Коми языка

Языковое творчество Коми народа не исчерпывается лексическим содержанием языка. Корневой состав коми языка в общем нужно считать бедным. Но в возмещение этой бедности язык выработал удивительное богатство морфологических форм, на которое до сих пор не было обращено достаточного внимания. При помощи немногих частиц, послелогов, придающих корню тот или иной оттенок, можно почти механически по алгебраической формуле „размещений“ получить сотни новых слов. Все эти формы имеют своеобразную систему и придают языку ту оригинальную физиономию, которая не позволяет по отношению к нему применять тех грамматических категорий, которые явились как результат классификации языковых форм в русском и вообще индо-германских языках. Исходя из этих соображений, сделана попытка систематизации морфологических форм Коми языка на конкретном примере, глагольном корне „Вај“.

Вся сумма морфологических частиц, изменяющих смысл слова, распадается на определенные группы: так 16 их соответствуют падежным окончаниям, другая группа соответствует окончаниям времени (3), лица (3) и числа (2) в спряжении. Частицы, выражающие лицо и число, свойственны не только формам спряжения, но и формам неопределенного наклонения, отглагольного наречия и даже имени существительного. В первых случаях лицо осмысливается с точки зрения принадлежности действия 1-му, 2-му или 3-му лицу, а в последнем—с точки зрения такой же принадлежности предмета. При этом дифференциация этих категорий доведена до того, что различается число, относящееся к лицу и число, относящееся к предмету (в существительных), или к действию (в наречиях). К этим флективному характеру частицам присоединяются суффиксы, которые изменяют оттенок смысла корня. К суффиксам нужно отнести: „*õd*“, имеющий значение, действительности, активности; „*ышт*“—уменьшительности, частичности; „*ал*“—продолжительности, повторяемости, расчлененности; „*лы*“—временности; „*ыг*“—причастия. Означенные суффиксы могут быть приданы к корню по одному, но могут быть и в сочетании друг с другом по два и по три. Вместе с тем каждая разновидность может быть проведена через систему флективных изменений по формам существительного и глагола.

Правда, не все корни могут удобно сочетаться с упомянутыми суффиксами, но указанная система флективных изменений—1) по формам „склоне-

ния", по падежам, лицам и двум разновидностям чисел, 2) по формам спряжения обычного по временам, лицам и числам, „спряжения“ неопределенного наклонения по лицам и числам, 3) по формам изменения наречия, производимого от формы повелительного наклонения, по лицам и двум разновидностям чисел—остается постоянной.

Глагольный корень „Вай“, переходящий при помощи окончания „öm“, в грамматическую категорию существительного, удобно сочетается с суффиксами „öd“, „ышт“, „ал-ав“, „ас“ и дает максимальное количество изменений, выражающееся в таких цифрах:

I. Изменение неопределенного наклонения „Вайны“ по 3 лицам и 2 числам с основным окончанием „ны“ дает 7 оттенков.

16 разновидностей: Вайöдны, вайыштны, вайасны, вайавны, вайöдыштны, вайасöдны, вайöдавыны, вайасыштны, вайыштавыны, вайасавны, вайасыштöдны, вайöдыштавыны, вайасöдавыны, вайасöдыштны, вайыштöдавыны, вайасыштавыны, каждая по 7 форм, дадут 112 оттенков. Всего—119.

II. Изменения наречия по 3 лицам, двум личным числам и двум числам действия дает с основной формой на „ig“ 13 форм.

17 тех же разновидностей $(13 \times 17) = 221$.

III. 17 разновидностей глагола „Вай“ имеют 34 формы повелительного наклонения.

IV. Спряжение 17 разновидностей глагола по 14 форм дает 238 форм.

Изменения всех глагольных форм и форм наречия дают 612 слов, с соответствующим числом оттенков мысли.

V. Изменение 17 существительных, производных от 17 разновидностей глагола с корнем „Вай“, при 16 падежах с их 2 числами, при 3-х лицах с их 2 числами, дает 3808 слов.

Откидывая 920 форм, как параллельные или редко употребляемые, мы получим 3500 производных слов от корня „Вай“. В это число не вошли изменения глагола „Вай“ с суффиксом „лы“, придающим ему значение временности, а также формы сравнения с окончанием „жык“, употребляющимся с некоторыми формами спряжения и „склонения“.

К п. п. I, II, III.

Вайны. Вай, вайöй. Вайig.

Вайным
вайнымд¹⁾
вайнымс¹⁾
вайнымым
вайнымыд
вайнымыс.

Вайгам
вайгад
вайгас
вайганым
вайганыд
вайганыс.

Вайigасам
вайigасад
вайigасас
вайigасаным
вайigасаныд
вайigасаныс.

¹⁾ „ыд“, „ыс“ могут заменяться формой „тö“, „сö“.

Важӧдны. Важӧд, важӧдӧж. Важӧдиг.

Важӧдным
важӧднымд
важӧдныыс
важӧдныным
важӧдныныд
важӧдныныс.

Важӧдигам
важӧдигад
важӧдигас
важӧдиганым
важӧдиганыд
важӧдиганыс.

Важӧдигасам
важӧдигасад
важӧдигасас
важӧдигасаным
важӧдигасаныд
важӧдигасаныс.

Важасны. Важас, важасӧж. Важасиг.

Важасным
важаснымд
важасныыс
важасныным
важасныныд
важасныныс.

Важасигам
важасигад
важасигас
важасиганым
важасиганыд
важасиганыс.

Важасигасам
важасигасад
важасигасас
важасигасаным
важасигасаныд
важасигасаныс.

Важавны. Важав, важалӧж. Важалиг.

Важавным
важавнымд
важавныыс
важавныным
важавныныд
важавныныс.

Важалигам
важалигад
важалигас
важалиганым
важалиганыд
важалиганыс.

Важалигасам
важалигасад
важалигасас
важалигасаным
важалигасаныд
важалигасаныс.

Важыштны. Важышт, важыштӧж. Важыштиг.

Важыштным
важыштнымд
важыштнысӧ
важыштныыс
важыштныным
важыштныныд
важыштныныс.

Важыштигам
важыштигад
важыштигас
важыштиганым
важыштиганыд
важыштиганыс.

Важыштигасам
важыштигасад
важыштигасас
важыштигасаным
важыштигасаныд
важыштигасаныс.

Важӧдыштны (важыштӧдны). Важӧдышт, важӧдыштӧж. Важӧдыштиг.

Важӧдыштным
важӧдыштнымд
важӧдыштныыс
важӧдыштныным
важӧдыштныныд
важӧдыштныныс.

Важӧдыштигам
важӧдыштигад
важӧдыштигас
важӧдыштиганым
важӧдыштиганыд
важӧдыштиганыс.

Важӧдыштигасам
важӧдыштигасад
важӧдыштигасас
важӧдыштигасаным
важӧдыштигасаныд
важӧдыштигасаныс.

Важасӧдны. Важасӧд, важасӧдӧж. Важасӧдиг.

Важасӧдным
важасӧднымд
важасӧдныыс
важасӧдныным
важасӧдныныд
важасӧдныныс.

Важасӧдигам
важасӧдигад
важасӧдигас
важасӧдиганым
важасӧдиганыд
важасӧдиганыс.

Важасӧдигасам
важасӧдигасад
важасӧдигасас
важасӧдигасаным
важасӧдигасаныд
важасӧдигасаныс.

Вайöдавны. Вайöдав, вайöдалöж. Вайöдалиг.

Вайöдавным
вайöдавнымыд
вайöдавныыс
вайöдавнымым
вайöдавныныд
вайöдавныныс.

Вайöдалигам
вайöдалигад
вайöдалигас
вайöдалиганым
вайöдалиганыд
вайöдалиганыс.

Вайöдалигасам
вайöдалигасад
вайöдалигасас
вайöдалигасаным
вайöдалигасаныд
вайöдалигасаныс.

Вайасыштным. Вайасышт, вайасыштöж. Вайасыштиг.

Вайасыштным
вайасыштнымыд
вайасыштныыс
вайасыштнымым
вайасыштныныд
вайасыштныныс.

Вайасыштигам
вайасыштигад
вайасыштигас
вайасыштиганым
вайасыштиганыд
вайасыштиганыс.

Вайасыштигасам
вайасыштигасад
вайасыштигасас
вайасыштигасаным
вайасыштигасаныд
вайасыштигасаныс.

Вайыштавны. Вайыштав, вайышталöж. Вайышталиг.

Вайыштавным
вайыштавнымыд
вайыштавныыс
вайыштавнымым
вайыштавныныд
вайыштавныныс.

Вайышталигам
вайышталигад
вайышталигас
вайышталиганым
вайышталиганыд
вайышталиганыс.

Вайышталигасам
вайышталигасад
вайышталигасас
вайышталигасаным
вайышталигасаныд
вайышталигасаныс.

Вайасавны. Вайасав, вайасалöж. Вайасалиг.

Вайасавным
вайасавнымыд
вайасавныыс
вайасавнымым
вайасавныныд
вайасавныныс.

Вайасалигам
вайасалигад
вайасалигас
вайасалиганым
вайасалиганыд
вайасалиганыс.

Вайасалигасам
вайасалигасад
вайасалигасас
вайасалигасаным
вайасалигасаныд
вайасалигасаныс.

По образцу указанному можно провести изменение форм:

1) Вайасыштöдны	Вайасыштöдиг	Вайасыштöд, вайöдыштöдöж
2) вайöдыштавны	вайöдышталиг	вайöдыштав, вайöдышталöж
3) вайасöдавны	вайасöдалиг	вайасöдав, вайасöдалöж
4) вайасöдыштны	вайасöдыштиг	вайасöдышт, вайасöдыштöж
5) вайыштöдавны	вайыштöдалиг	вайыштöдав, вайыштöдалöж
6) вайасыштавны.	вайасышталиг.	вайасыштав. вайасышталöж.

Считая по 22 оттенка, из них можно получить 132 слова, из которых 42 формы „неопределенного наклонения“ и 90 форм наречия.

К пункту IV*).

Вайи	Важа	Вайöди	Вайöда
вайин	важан	вайöдин	вайöдан

*) Каждая разновидность глагола „вай“ имеет еще следующие формы: Вайöма, вайöм-аöс, вайöмыд, вайöмныд.

вајіс
вајім
вајіd (інныd)
вајісны (+с).

вајас
вајам
вајад (анныd)
вајасны (+с)
вајо
вајоны.

вајодіс
вајодім
вајодід (інныd)
вајодісны (+с).

вајодас
вајодам
вајодад (анныd)
вајодасны (+с)
вајоддо
вајоддоны.

Вајышті

вајыштін
вајыштіс
вајыштім
вајыштіd (інныd)
вајыштісны (+с).

Вајышта
вајыштан
вајыштас
вајыштам
вајыштаd (анныd)
вајыштасны (+с)
вајышто
вајыштоны.

Вајасі

вајасін
вајасіс
вајасім
вајасід (інныd)
вајасісны (+с).

Вајаса
вајасан
вајасас
вајасам
вајасад (анныd)
вајасасны (+с)
вајасо
вајасоны.

Вајалі

вајалін
вајаліс
вајалім
вајалід (інныd)
вајалісны (+с).

Вајала
вајалан
вајалас
вајалам
вајалаd (анныd)
вајаласны (+с)
вајало
вајалоны.

Вајодышті

вајодыштін
вајодыштіс
вајодыштім
вајодыштіd (інныd)
вајодыштісны (+с).

Вајодышта
вајодыштан
вајодыштас
вајодыштам
вајодыштаd (анныd)
вајодыштасны (+с)
вајодышто
вајодыштоны.

По приведенным образцам можно проспрягать:

Вајасодны, вајодавны, вајасыштны, вајыштавны, вајасавны, вајасыштодны, вајодыштавны, вајасодавны, вајасодыштны, вајыштодавны, вајасыштавны. Считаю на каждую форму по 14 оттенков, получим еще 154 оттенка слов.

К пункту V.

Вајом

вајомлөн
вајомлы
вајомлыс
вајомлаң
вајомла
вајомын
вајомыс
вајомгаң
вајомо
вајомос
вајомон
вајомод
вајомоң
вајомкөd
вајомтог.

Вајомој
вајомојлөн
вајомојлы
вајомојлыс
вајомојлаң
вајомојла
вајомам
вајомгым
(вајомгаң)
(вајомам)
(вајомос)
вајомным
вајомодым
вајомоңым
вајомојкөd
вајомојтог.

Вајомыd
вајомыdлөн
вајомыdлы
вајомыdлыс
вајомыdлаң
вајомыdла
вајомаd
вајомгыd
вајомгаңыd
(вајомаd)¹⁾
вајомто
вајомнаd
вајомодыd
вајомоңыd
вајомыdкөd
вајомыdтог.

Вајомыс
вајомыслөн
вајомыслы
вајомыслыс
вајомыслаң
вајомысла
вајомас
вајомгыс
вајомгаңыс
(вајомас)¹⁾
вајомсө
вајомнас
вајомодыс
вајомоңыс
вајомыскөd
вајомыстог.

¹⁾ В простые скобки включены параллельные, повторяющиеся формы, а в угловые—мало употребительные.

вајөдөмјаснымлы
 вајөдөмјаснымлыг
 вајөдөмјаснымлаң
 вајөдөмјаснаным
 вајөдөмјасланым
 вајөдөмјасгыным
 вајөдөмјасгаңным
 (вајөдөмјасаным)
 вајөдөмјаснымөс
 вајөдөмјаснаным
 вајөдөмјасөдөным
 вајөдөмјасөңным
 вајөдөмјаскөдөным
 вајөдөмјастөгным.

вајөдөмјасныдлы
 вајөдөмјасныдлыг
 вајөдөмјасныдлаң
 вајөдөмјаснаныд
 вајөдөмјасланыд
 вајөдөмјасгыныд
 вајөдөмјасгаңыс
 (вајөдөмјасаныд)
 вајөдөмјасныдө
 вајөдөмјаснаныд
 вајөдөмјасөдөныд
 вајөдөмјасөңныд
 вајөдөмјаскөдөныд
 вајөдөмјастөгныд.

вајөдөмјасныдлы
 вајөдөмјасныслы
 вајөдөмјасныдлаң
 вајөдөмјаснаныс
 вајөдөмјасланыс
 вајөдөмјасгыныс
 вајөдөмјасгаңным
 (вајөдөмјасаныс)
 вајөдөмјаснысө
 вајөдөмјаснаныс
 вајөдөмјасөдөныс
 вајөдөмјасөңныс
 вајөдөмјаскөдөныс
 вајөдөмјастөгныс.

Вајалөм

вајалөмлөн
 вајалөмлы
 вајалөмлыг
 вајалөмлаң
 вајалөмла
 вајалөмын
 вајалөмыг
 вајалөмгаң
 вајалөмө
 вајалөмөс
 вајалөмөн
 вајалөмөд
 вајалөмөң
 вајалөмкөд
 вајалөмтөг.

Вајалөмөј
 вајалөмөјлөн
 вајалөмөјлы
 вајалөмөјлыг
 вајалөмлаңгаң
 вајалөмөјла
 вајалөмам
 вајалөмөмын
 вајалөмгаңым
 (вајалөмам)
 (вајалөмөс)
 вајалөмна
 вајалөмөдым
 вајалөмөңым
 (вајалөмакөд)
 вајалөмөјтөг.

Вајалөмыд
 вајалөмыдлөн
 вајалөмыдлы
 вајалөмыдлыг
 вајалөмыдлаң
 вајалөмыдла
 вајалөмад
 вајалөмыд
 вајалөмгаңыд
 (вајалөмад)
 вајалөмтө
 вајалөмнад
 вајалөмөдыд
 вајалөмөңыд
 вајалөмыдкөд
 вајалөмыдтөг.

Вајалөмыс
 вајалөмыслөн
 вајалөмыслы
 вајалөмыслыг
 вајалөмыслаң
 вајалөмысла
 вајалөмас
 вајалөмыс
 вајалөмгаңыс
 (вајалөмас)
 вајалөмсө
 вајалөмнас
 вајалөмөдыс
 вајалөмөңыс
 вајалөмыскөд
 вајалөмыстөг.

Вајалөмјас
 вајалөмјаслөн
 вајалөмјаслы
 вајалөмјаслыг
 вајалөмјаслаң
 вајалөмјасла
 вајалөмјасын
 вајалөмјасыс
 вајалөмјасгаң
 вајалөмјасө
 вајалөмјасөс
 вајалөмјасөн
 вајалөмјасөд
 вајалөмјасөң
 вајалөмјаскөд
 вајалөмјастөг.

Вајалөмјасөј
 вајалөмјасөјлөн
 вајалөмјасөјлы
 вајалөмјасөјлыг
 вајалөмјасөјлаң
 вајалөмјасөјла
 вајалөмјасам
 вајалөмјасгын
 вајалөмјасгаңым
 (вајалөмјасам)
 (вајалөмјасөс)
 вајалөмјаснам
 вајалөмјасөдым
 вајалөмјасөңым
 вајалөмјаскөдым
 вајалөмјастөгым.

Вајалөмјасыд
 вајалөмјасыдлөн
 вајалөмјасыдлы
 вајалөмјасыдлыг
 вајалөмјасыдлаң
 вајалөмјасыдла
 вајалөмјасад
 вајалөмјасөыд
 вајалөмјасгаңыд
 вајалөмјасад
 вајалөмјастө
 вајалөмјаснад
 вајалөмјасөдыд
 вајалөмјасөңыд
 вајалөмјаскөдыд
 вајалөмјастөгыд.

Вајалөмјасыс
 вајалөмјасыслөн
 вајалөмјасыслы
 вајалөмјасыслыг
 вајалөмјасыслаң
 вајалөмјасысла
 вајалөмјасад
 вајалөмјасгыс
 вајалөмјасгаңыс
 вајалөмјасас
 вајалөмјассө
 вајалөмјаснас
 вајалөмјасөдыс
 вајалөмјасөңыс
 вајалөмјаскөдыс
 вајалөмјастөгыс.

Вајалөмным
 вајалөмнымлөн
 вајалөмнымлы
 вајалөмнымлыг
 вајалөмлаңным
 вајалөмнымла

Вајалөмныд
 вајалөмныдлөн
 вајалөмныдлы
 вајалөмныдлыг
 вајалөмныдлаң
 вајалөмныдла

Вајалөмныс
 вајалөмныслөн
 вајалөмныслы
 вајалөмныслыг
 вајалөмныслаң
 вајалөмнысла

вајасџмасџ
 вајасџмасџс
 вајасџмасџсн
 [вајасџмасџсџ]
 вајасџмасџсџ
 вајасџмасџскџд
 вајасџмасџстџг.

вајасџмасџ
 (вајасџмасџсџ)
 вајасџмасџснм
 [вајасџмасџсџдым]
 вајасџмасџсџзым
 вајасџмасџскџдым
 вајасџмасџстџгыд

вајасџмасџад
 вајасџмасџстџ
 вајасџмасџснм
 [вајасџмасџсџдыд]
 вајасџмасџсџзыд
 вајасџмасџскџдыд
 вајасџмасџстџгыд.

вајасџмасџс
 вајасџмасџсџс
 вајасџмасџснм
 [вајасџмасџсџсџс]
 вајасџмасџсџсџзыс
 вајасџмасџскџдыс
 вајасџмасџстџгыс.

Вајасџмным
 вајасџмнымлџн
 вајасџмнымлы
 вајасџмнымлыг
 вајасџмнымлаџ
 вајасџмнымла
 вајасџманым
 вајасџмгыным
 вајасџмгаџным
 (вајасџманым)
 вајасџмнымџс
 [вајасџмџдным]
 вајасџмнаным
 вајасџмџџным
 вајасџмкџдным
 вајасџмтџгным.

Вајасџмныд
 вајасџмныдлџн
 вајасџмныдлы
 вајасџмныдлыг
 вајасџмныдлаџ
 вајасџмныдла
 вајасџманыд
 вајасџмгыныд
 вајасџмгаџныд
 (вајасџманыд)
 вајасџмныдџ
 [вајасџмџдныд]
 вајасџмнаныд
 вајасџмџџныд
 вајасџмкџдныд
 вајасџмтџгныд.

Вајасџмныс
 вајасџмныслџн
 вајасџмныслы
 вајасџмныслыг
 вајасџмныслаџ
 вајасџмнысла
 вајасџманыс
 вајасџмгыныс
 вајасџмгаџныс
 (вајасџманыс)
 вајасџмнысџ
 [вајасџмџдныс]
 вајасџмнаныс
 вајасџмџџныс
 вајасџмкџдныс¹⁾
 вајасџмтџгныс.

Вајасџмасџным
 вајасџмасџнымлџн
 вајасџмасџнымлы
 вајасџмасџнымлыг
 вајасџмасџнымлаџ
 вајасџмасџнымла
 вајасџмасџсаным
 вајасџмасџсгыным
 вајасџмасџсгаџным
 (вајасџмасџаным)
 вајасџмасџнымџс
 [вајасџмасџсџдным]
 вајасџмасџснаным
 вајасџмасџсџзым
 вајасџмасџснмкџд
 вајасџмасџснмтџг.

Вајасџмасџныд
 вајасџмасџныдлџн
 вајасџмасџныдлы
 вајасџмасџныдлыг
 вајасџмасџныдлаџ
 вајасџмасџныдла
 вајасџмасџсаныд
 вајасџмасџсгыныд
 вајасџмасџсгаџныд
 (вајасџмасџсаныд)
 вајасџмасџныдџ
 вајасџмасџсџдныд
 вајасџмасџснаныд
 вајасџмасџсџзыд
 вајасџмасџснмкџд
 вајасџмасџснмтџг.

Вајасџмасџныс
 вајасџмасџныслџн
 вајасџмасџныслы
 вајасџмасџныслыг
 вајасџмасџныслаџ
 вајасџмасџнысла
 вајасџмасџсаныс
 вајасџмасџсгыныс
 вајасџмасџсгаџныс
 (вајасџмасџсаныс)
 вајасџмасџнысџ
 вајасџмасџсџдныс
 вајасџмасџснаныс
 вајасџмасџсџзыс
 вајасџмасџснмкџд
 вајасџмасџснмтџг.

Вајыштџм

вајыштџмлџн
 вајыштџмлы
 вајыштџмлыг
 вајыштџмлаџ
 вајыштџмла
 вајыштџмын
 вајыштџмыс
 вајыштџмгаџ
 вајыштџмџ

Вајыштџмџ
 вајыштџмџлџн
 вајыштџмџлы
 вајыштџмџлыг
 вајыштџмџлаџ
 вајыштџмџла
 вајыштџмам
 вајыштџмгым
 вајыштџмџгаџ
 (вајыштџмам)

Вајыштџмыд
 вајыштџмыдлџн
 вајыштџмыдлы
 вајыштџмыдлыг
 вајыштџмыдлаџ
 вајыштџмыдла
 вајыштџмад
 вајыштџмыдыд
 вајыштџмгаџныд
 (вајыштџмад)

Вајыштџмыс
 вајыштџмыслџн
 вајыштџмыслы
 вајыштџмыслыг
 вајыштџмыслаџ
 вајыштџмысла
 вајыштџмыс
 вајыштџмыс
 вајыштџмгаџныс
 (вајыштџмас)

¹⁾ „кџд“, „тџг“ и личное окончание могут произноситься в обратном порядке.

Вајыс¹⁾

вајыслөн
вајыслы
вајыслыг
вајыслаһ
вајысла
вајысын
вајысыг
вајысгань
вајысö
вајысöс
вајысöд
вајысöн
вајысöң
вајыскöд
вајыстöг.

Вајысјас
вајысјаслөн
вајысјаслы
вајысјаслыг
вајысјаслаһ
вајысјасла
вајысјасын
вајысјасыг
вајысјасгань
вајысјасö
вајысјасöс
[вајысјасöд]
вајысјасöн
вајысјасöң
вајысјаскöд
вајысјастöг.

Вајысным
вајыснымлөн
вајыснымлы
вајыснымлыг
вајыснымлаһ
вајыснымла
вајысным
вајыссыным
вајысганьным
вајысганым
вајыснымöс
вајыснаным
[вајысöдным]
вајысöңным
вајыскöдным
вајыстöгным.

Еајысöј
вајысöјлөн
вајысöјлы
вајысöјлыг
вајысöјлаһ
вајысöјла
вајысгам
вајыссым
вајысганьым
(вајысгам)
(вајысöс)

вајыснам
вајысöңым
вајысöјкöд
вајысöјтöг.

Вајысјасöј
вајысјасöјлөн
вајысјасöјлы
вајысјасöјлыг
вајысјасöјлаһ
вајысјасöјла
вајысјасам
вајысјассым
вајысјасöјгань
(вајысјасам)
(вајысјасöс)

вајысјаснам
вајысјасöңым
вајысјаскöдым
вајысјастöгым.

Вајысныд
вајысныдлөн
вајысныдлы
вајысныдлыг
вајысныдлаһ
вајысныдла
вајысаныд
вајыссыныд
вајысганьныд
вајысаныд
вајысныдö
вајыснаныд
[вајысöдныд]
вајысöңныд
вајыскöдныд
вајыстöгныд.

Вајысыд
вајысыдлөн
вајысыдлы
вајысыдлыг
вајыслаһыд
вајысыдла
вајысад
вајыссыд
вајысганьыд
(вајысад)
вајыстö

вајыснад
вајысöңыд
вајысыдкöд
вајыстöгыд.

Вајысјасыд
вајысјасыдлөн
вајысјасыдлы
вајысјасыдлыг
вајысјасыдлаһ
вајысјасыдла
вајысјасад
вајысјассыд
вајысјасганьыд
(вајысјасад)
вајысјастö

вајысјаснад
вајысјасöңыд
вајысјаскöдыд
вајысјастöгыд.

Вајысыс
вајысыслөн
вајысыслы
вајысыслыг
вајыслаһыс
вајысысла
вајысас
вајыссыс
вајысганьыс
(вајысас)
вајысöс

вајысјаснас
вајысöңыс
вајысыскöд
вајыстöгыс.

Вајысјасыс
вајысјасыслөн
вајысјасыслы
вајысјасыслыг
вајысјасыслаһ
вајысјасысла
вајысјасас
вајысјассыс
вајысјасганьыс
(вајысјасас)
вајысјасöс

вајысјаснас
вајысасöңыс
вајысјаскöдыс
вајысјастöгыс.

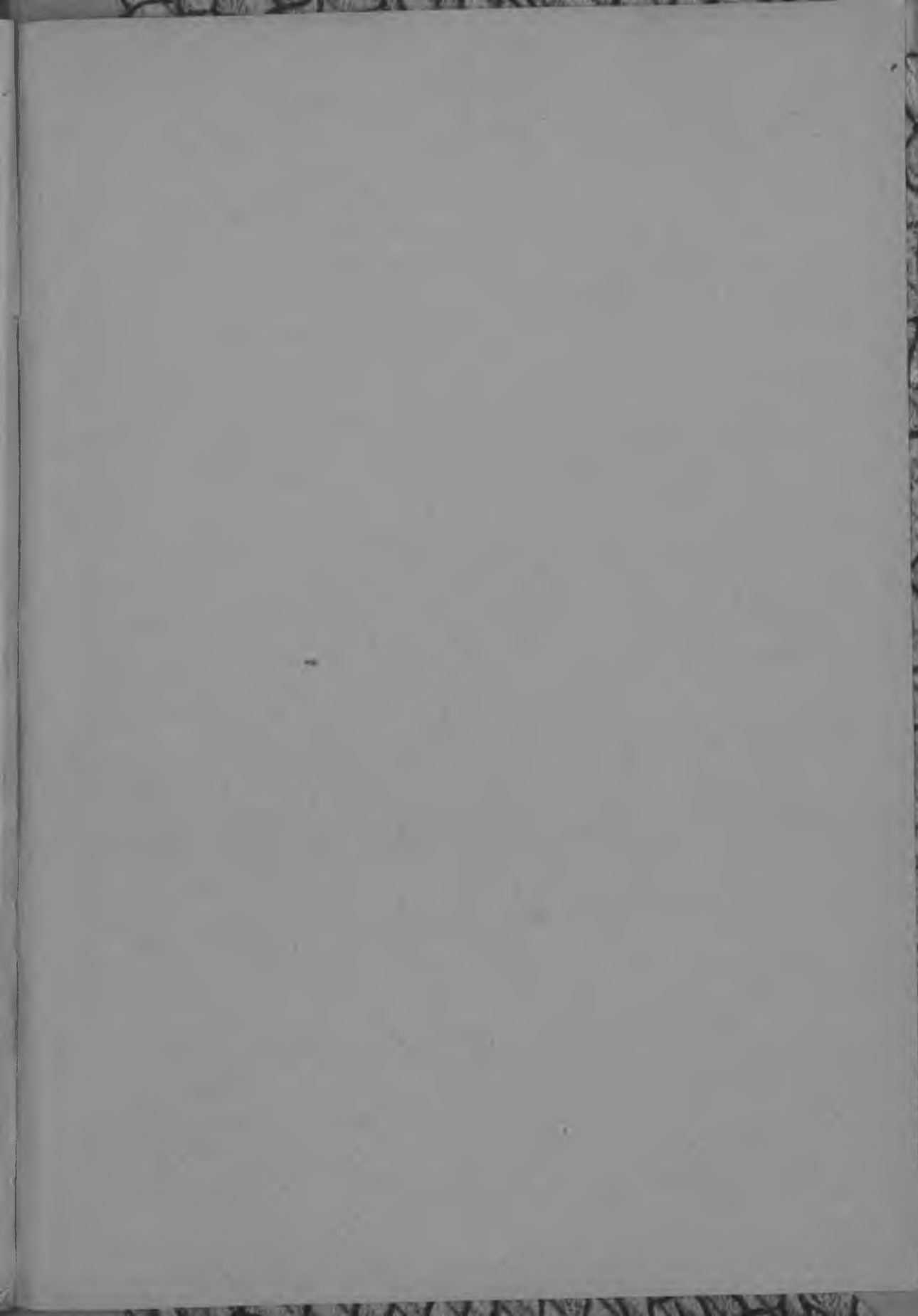
Вајысныс
вајысныслөн
вајысныслы
вајысныслыг
вајысныслаһ
вајыснысла
вајысаныс
вајыссыныс
вајысганьныс
вајысаныс
вајыснысö
вајыснаныс
[вајысöдныс]
вајысöңныс
вајыскöдныс
вајыстöгныс.

1) По образцу „Вајыс“ можно изменять варианты: Вајöдыс, вајабыс, вајалыс, вајыштыс, вајöдыштыс, вајöдалыс, вајышталыс и т. д.





or



871A1-2615/13

~~87437~~ ✓

1 Комм-8

13+2391

93 пр 88/29